

# ĐỜI MỚI

Wash  
AP95  
V6  
D64+

SỐ 111

Từ 29 đến 6-5-54

NAM VIỆT . . . . . 600  
TRUNG, BẮC, MIỀN, LÀO. . . . . 800

## TRONG TẬP NÀY :

- NGƯNG BẢN Ở V. N.
- PHÁP VIỆT LIÊN KẾT TRONG LIÊN HIỆP PHÁP?
- TỪ TƯ SẢN ĐẾN TIỀU TƯ SẢN
- DÂN CHỦ VÀ PHẦN DÂN CHỦ
- NGÀY 1 THÁNG NĂM
- VỰA LÚA MIỀN NAM
- HỒI KÝ CHIẾN TRANH
- NGHỆ THUẬT NHIỄP ẢNH V.N. ĐÃ ĐI TỚI ĐÂU?

HÌNH BÌA

GIÓ CHIỀU

Ảnh Nguyễn Cao Đàm

TÒA SOẠN — QUẢN LÝ — NHÀ IN

117 Đại-lộ Trần Hưng Đạo — Chợ Quán

Điện thoại : 793—Chợ Quán

Chủ nhiệm : TRẦN VĂN ÂN

Quản lý : TRÁC ANH

Hộp thư 353 Saigon



ELICHE ĐÀM

# Ý KIẾN BẢN ĐỌC

NHÂN thấy mấy lúc gần đây một số độc giả thân mến của Đài Mới, có lâm bạn yêu chuộng văn thơ nhưng ngặt vì báo ra hàng tuần, thành thử những bài thơ của các bạn gần xa gửi về báo quán không thể đăng một lần trên mặt báo được mà phải đợi rất lâu. Vì vậy, trước tình thần hoạt động cho văn nghệ, tôi thành thật giúp ý kiến sau đây cho quý báo để làm nỗi bực tình thần của các bạn gần xa ham mộ thơ và khôi phục lòng một số độc giả mà Đài Mới luôn luôn đề ý đến.

1.— Các bài thơ của thi nhân xa gần gửi về báo quán, sau khi lựa chọn, xem xét, sẽ được đăng ngay trong tuần sắp tới.

2.— Ra thêm một tờ phụ trương đặc biệt hàng tuần đăng toàn thơ của các độc giả và bán với giá phải chăng.

Vì có như thế, không những giúp ích rất nhiều trong sự học hỏi thêm của các bạn ham mê mà lại còn lôi kéo một số độc giả khác muốn và đang muốn hoạt động thiêm cho văn nghệ.

Mong nhà báo lưu ý và xin thành thật chúc Đài Mới mỗi ngày thêm mới và mãi mãi được độc giả ủng hộ.

## CÒ HÀ



TIỀN phỏng sự điều tra về « Người chồng lý tưởng của bạn gái Đô thành » đã không kém phần lý thú và cảng lý thú hơn nữa là khi chúng tôi được đọc những phản ứng của phái Nam về vụ « chồng già »

Và gần đây trong Đài Mới số 109 chúng tôi lại được biết những điều kiện để thành một người chồng lý tưởng của quý cô Thanh Mai và Kim Quy.

Chúng tôi có ý muốn hỏi nếu một ngày gần đây trong Đài Mới sẽ có thiên phỏng sự điều tra về người « Vợ lý tưởng của bạn trai Đô thành » chăng?

Vì rằng chúng tôi thiết nghĩ, mục đích của trang bạn gái là « xây dựng hạnh phúc gia đình » cần phải có hai đơn vị của xã hội: một nam, một nữ. Đây là lẽ tất nhiên.

Mỗi đơn vị phải có những điều kiện cần thiết để trở thành một người vợ hoặc một người chồng mai sau.

« Đài Mới » đã đặt những điều kiện phải có của người đàn ông để thành một người chồng tiền bộ do ở sự gom góp ý kiến và sự đòi hỏi nơi người chồng lý tưởng của các bạn gái. Để giữ thể quân bình trong sự xây dựng H.P.G.D. sao chúng ta lại chẳng hỏi « Người vợ lý tưởng » của các bạn trai để tìm hiểu những điều kiện cần thiết mà một người vợ tiền bộ phải có.

Còn một điều mà chúng tôi cho là quan trọng nhất trong công cuộc xây dựng H.P.G.D. là tình yêu. Chúng tôi rất ngạc nhiên khi thấy vầng bóng « Tình yêu » trong ý kiến của các bạn gái. Tình yêu là thửa khóa chính của lâu đài H.P.G.D. vì H.P.G.D. xây dựng trên tình yêu.

Thưa ông, vậy chúng ta có nên đem vấn đề tình yêu (trong khuôn khổ xây dựng H.P.G.D.) ra bàn bạc chăng? Thí dụ ta có thể nêu ra những vấn đề nhỏ như sau:

- làm sao xây dựng được một tình yêu bền chặt?
- Tình bạn là nền tảng của tình yêu bền chặt?
- Bí quyết giữ tình yêu bền chặt?

Bồn phận riêng và chung của những người « bạn đời ».

Có giữ được tình yêu bền chặt mãi thì Hạnh phúc gia đình có dễ gì bị lung lay?

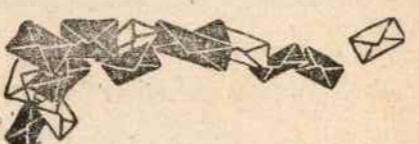
Tren đây là những ý kiến thô sơ của chúng tôi, chúng tôi rất mong được ông trả lời cho.

**DỨC KHÁNH  
(SAIGON)**

## Giá báo Đời Mới dài hạn (cả tiền cước phí) TRUNG BẮC, MIỀN LÀO

1 tháng....	28.000
3 tháng....	84.000
6 tháng....	168.000
1 năm....	336.000

Bưu phiếu xin đề tên:  
Ông TRÁC ANH  
Hộp thư 353—SAIGON



## Hộp thư tòa soạn

Các bạn Lưu quang Hảo, Nguyễn Hồng Phước, Lê Văn Liêm, Thanh Hải, Lô hoanh X, Nguyễn Văn, T. Khang, Phương Liêm, Văn vi Tú, Tạ Vũ, Văn Thuần, Nhị Thành, Tú Xắc, Hồ Thủ.

Bài của các bạn đã nhận được. Ba tạ.

### Bạn Hoàng Việt Bách:

Thư và bài của bạn có nhận dù chưa đăng được. Mong bạn đợi chờ.

### Bạn Đức Khanh:

Cám ơn bạn đã giúp ý kiến hay cho Tòa soạn.

### Bạn Trường Sơn:

Chú ý đến lời định hành của bạn trong bài « Sóng quê ».

### Bạn Phượng:

Bài « Tờ báo ái » đã nhận được.

### Bạn Diên Nghị:

Có nhận đủ bài của bạn. Rất tiếc có bài không tiện đăng, ngoài ý muốn của Tòa soạn.

### Bạn Bích Nam:

Không nhất định, tùy giá trị ở mỗi bài.

### Bạn Phượng Vy:

Gửi tiếp cho Hoàn nghênh. Xem zong, sẽ trả lời lời rõ cho bạn.

Các bạn Từ trúc Tâm, Đạo Tâm, Hữu Chí, Hồ Anh, Mộng Thành, Hoài Túng, Huy Mai, Văn Sơn, Phương Lan, Ng. huyện Sơn, Ng. mộng Sinh, Thanh Văn, Nguyễn Long, Tân anh Lan, Phan bình Đô,

Đã nhận được bài các bạn Ba tạ.

### Bạn Trần Lệ Tài:

Sẽ có thư riêng gửi bạn.

### Bạn Ng. tâm Hướng:

Nếu không đợi được, tùy ý bạn.

### Bạn Hoài Tâm:

Đã nhận, cũng đến « tua » bạn, chú ý đến ý kiến bạn giúp cho Tòa soạn.

### Bạn Chiến Chính:

Nội dung khá nhưng phần kỹ thuật còn non. Bởi những bài khác của bạn.

Các bạn Hoài Hưng, L.Đ.T, Bảo Kim, Thanh Thuyền, Trung Chánh, Văn, Dương tử Giang, Nguyễn hoàng Việt,

Đã nhận được bài các bạn. Ba tạ.

## TRƯỚC THỜI CUỘC

# NGUNG BẢN Ở VIỆT NAM ?

VĂN LANG viết



HẮC một điều là ai cũng mong thấy ngưng bản ở Việt Nam. Dù là người ngoại quốc đi nữa, họ cũng muốn hòa bình khôi phục trên lãnh thổ này, vì sau 8 năm chinh chiến, cuộc chiến tranh Đông Dương là một trận giặc phiêu lưu.

Người Việt Nam đã sẵn sàng hy sinh sinh mạng và tài sản để giải phóng quốc gia dân tộc; sự đau đớn của họ là sự đau đớn chí cực, nhứt là từ khi thấy trong cuộc bắn nhau là bắn nhau giữa người cùng giống nòi, để giành lấy cái mà hai bên đều gọi là độc lập.

Thực ra thì cái mà người lãnh đạo gọi là độc lập không như cái độc lập của người dân mong mỏi. Và hiện nhiên một điều nữa là chiến tranh giải phóng dân tộc biến thành giặc đánh phá. Tự do tò quốc và dân tộc Việt Nam không còn là mục tiêu tranh thủ của đội quân kháng chiến trước đây. Giặc đánh phá hoàn toàn không có tinh cách quốc gia, nó là giặc đánh phá quốc tế giết nhau giữa người Việt Nam và tàn phá trên lãnh thổ Việt Nam. Tuy vậy, bên kia vẫn mang danh nghĩa « kháng chiến », và đa số người ở khu « quốc gia »

trong lúc người ở hậu phương đang hướng về bên này chờ đợi tình thế được cải thiện để họ có thể trở về « sống đời đáng sống của con người ».

Sự mong đợi này hầu như mòn mỏi mà tình thế thì không thấy có cơ sở nên tốt đẹp. Thành thử nhân dân bị hâm trong một gọng kìm khó trở đương, và phải chịu bất lực trước sự lôi cuốn của sức mạnh, phải tiến trên con đường một ngày một thêm xa nguyên vọng chung.

Ở trong hoàn cảnh ấy ai là người không ước mong hòa bình! Hội nghị Genève khai mạc ngày 26-4 là do Pháp đề xướng, lại được Nga Hoa chấp thuận, làm cho Anh Mỹ cũng phải chiều theo. Từ Cường mởi Trung Hoa hiệp với mình để dàn xếp chiến tranh ở Việt Nam và giải quyết vấn đề Triều Tiên. Thế có nghĩa rõ rệt là việc xảy ra ở Việt Nam và Cao Ly không còn là việc của hai nước này.

Gần đây với những lời tuyên bố của nhà cầm quyền Anh, Pháp, Mỹ, Nga, Hoa với những sự hoạt động chánh trị ở các

(xem tiếp trang 42)



## Hội nghị Genève sẽ khai mạc đúng ngày 26-4 chăng?

Tại Paris người ta cho rằng hội nghị Genève sẽ không khai mạc được đúng ngày 26-4-54 vì địa vị của Trung Cộng tại hội nghị tạo ra một vấn đề gay go có thể làm chậm trễ ngày khai hội.

Phái đoàn Nga gồm hơn 100 nhân viên và các sứ do ngoại trưởng Molotov cầm đầu. Phái đoàn Pháp cũng đã cử xong và do ngoại trưởng Bidault lãnh đạo.

## Thụy sĩ tuyên lựa quân đội đặc biệt phòng vệ trụ sở hội nghị

Chiều theo lời yêu cầu của Hải đội Quốc gia dân tộc; sự đau đớn của họ là sự đau đớn chí cực, nhứt là từ khi thấy trong cuộc bắn nhau là bắn nhau giữa người cùng giống nòi, để giành lấy cái mà hai bên đều gọi là độc lập.

Sứ mang của các quân nhân được tuyển chọn chủ trọng nhất thiết vào việc phòng vệ ở chung quanh các tòa nhà dùng làm trụ sở hội nghị và những nơi trú ngụ của các phái đoàn.

## Phái đoàn Nga tham dự hội nghị Genève

Hôm 16-4, một nhật báo Thụy sĩ tiết lộ rằng có lẽ phái đoàn tham dự hội nghị Genève gồm lối 250 nhân viên.

Nhiều báo này phỏng đoán như vậy vì đã tính theo việc phái đoàn Nga Sô có giữ thêm 4 gian phòng tại khách sạn « Métropole ».

## Ngoại trưởng Châu Ân Lai sẽ cầm đầu phái đoàn Trung Cộng

Theo tin đài báo Bắc kinh nhận được ở Paris, người ta biết được rằng một phái đoàn Trung Hoa cộng sản do thủ tướng kiêm ngoại



CHÂU ÂN LAI

tướng Châu Ân Lai cầm đầu gồm ba vị phó ngoại trưởng sẽ qua dự hội nghị Genève.

Mặt khác, đại bá âm Pyong Yang cũng loan tin phái đoàn Bắc Kinh do ngoại trưởng Nam Nhật cầm đầu đã khởi hành qua Genève.

Đại bá âm Pyong Yang không cho biết rõ thành phần của phái đoàn Bắc Kinh.

## Hai ông M. Schumann và M. Jacquet trong phái đoàn Pháp

Ông Maurice Schumann, Bộ trưởng ngoại giao, sẽ thay ông Bidault làm trưởng phái đoàn Pháp dự Hội nghị Genève khi nào ngoại trưởng Pháp có việc bận phải ở lại Paris trong khi Hội nghị Genève nhóm họp.

Và hình như có lẽ ông Marc Jacquet, Bộ trưởng Lộ quốc Pháp, sẽ có chén trong phái đoàn Pháp dự Hội nghị Genève.

## Phái đoàn Trung Cộng sẽ ngũ tại biệt thự Montfleury

Trong các vùng thôn quê ở Genève mà các vị trưởng phái đoàn sẽ chọn làm trú ngụ riêng tư, hiện thời quang cảnh chuẩn bị sửa sang rất là rộn rã và gấp rút.

Bà Jean Chauvel vợ của đại sứ Pháp ở Thụy sĩ đích thân chăm nom sún sóc biệt thự « Joli Port » là nơi ngoại trưởng G. Bidault và các viên cộng sự của ông sẽ trú ngụ.

Phái đoàn Trung cộng cũng sẽ ngũ trong làng ấy (làng Versoix) tại biệt thự « Montfleury ». Nhưng sự đổi tên của phái đoàn này thật là gắt gao. Nội việc tu bổ mặt tiền biệt thự màu sắc đúng theo sở thích của phái đoàn cũng tốn đến 10 triệu quan tiền Pháp.

Bàn ghế tủ, đèn, màn trường, bông hoa chưng dọn trong biệt thự đều được các nhà ngoại giao người Á châm nom rất tì mỉ, vì họ đã nhận những chỉ thị rõ rệt để trùng nom các công việc.

Còn về mặt an ninh, thì các đội cảnh sát ở Genève lo tờ chúc thành một hệ thống thật chặt chẽ và rất có thể chung quanh vườn hoa của biệt thự « Montfleury » sẽ được dựng lên những hàng dây kẽm gai.

## Phái đoàn Thái lan tham dự Hội nghị Genève

Phái đoàn Thái lan tham dự hội nghị Genève đã đáp phi cơ đến Cointrin. Phái đoàn do ngoại trưởng Narathip Dongprakhand cầm đầu gồm có hoàng thân Pridheponose Devakul và năm nhân viên khác.

Phái đoàn Trung cộng gồm các nhân viên trong phái bộ ngoại giao Đông Đức cũng đã đáp phi cơ từ Prague đến nơi.

Phái đoàn này có một đại biểu của Tân hòa xã.

## Chánh phủ Malenkov từ chức

Hôm 21-4 thông tấn xã Tass cho hay Thủ tướng Nga Malenkov đã đệ đơn từ chức của chánh phủ lên tân Sô viết Tối cao theo đúng Hiến pháp.

Theo hãng Tass, ông Malenkov được ủy nhiệm xử lý thường vụ.

## Thái độ của Anh đối với các vấn đề sắp bàn cái ở hội nghị Genève

### VĂN ĐỀ BÔNG DƯƠNG

Nước Anh phản đối mọi việc lan rộng cuộc xung đột ở Đông Dương, ủng hộ việc đình chiến ở B. D. những việc đình chiến ấy không được đón cho cộng sản thống trị trên bán đảo.

Nếu Pháp có thể chấp thuận được giải pháp này và nếu có đủ sự bảo đảm chống mọi cuộc tấn công khác của Việt Minh, thì phái đoàn Anh & Genève sẵn sàng xem xét và có thể ủng hộ giải pháp ấy.

(xem tiếp trang 42)



## Tin chiến sự

Trong tuần này, ở Điện Biên Phủ vẫn xảy ra những trận đánh ác liệt tranh dành những vị trí chiến lược.

Trận đánh kẽ là trận đánh ở phi trường Điện Biên Phủ, Việt Minh có mồi thêm hẻ thống chiến hào ở trên sân bay. Trong đêm tối, hàng chục cuộc đột kích bằng chất nổ bengalores đã diễn ra. Đến sáng họ tiếp tục đào những chiến hào ngang dọc khắp cả phần phía Bắc phi trường. Không quân Pháp và lực lượng chiến xa tấn công vào các hệ thống chiến hào ở phía Bắc sân bay, pháo đội Việt Minh nã đạn vào các vị trí Pháp Việt.

Các giải ở Hanoi cho rằng đó là triệu chứng mờ đầu cuộc xung phong thứ ba của Việt Minh. Theo tin tức trong tờ báo J.E.O, trong tuần này, nhiều đội quân nhảy dù cùng khí cụ và lương thực đã được thả xuống Điện Biên Phủ nhưng từ một tháng nay không dời qua được một thương binh nào ra khỏi trận địa.

Trung Việt, trận đánh xáp lá cà giữa Pleiku và An khê là đáng kẽ nhất. Trận đánh xáp lá cà ngày 17-4. Hàng ngàn binh sĩ Việt Minh lẩn núp trong rừng già đã lẩn xẩn công một đoàn công vua của liên quân Pháp Việt đương lưu thông ở khoảng giữa Pleiku và vị trí tiến truyền An Khê.

Sau nhiều giờ chiến đấu, nhờ có trọng pháo và phi đội khu trục ở Pleiku can thiệp, đoàn công vua được giải thoát

Ở Cao Miên, đòn Pai Linh gần Battambang bị bao vây, phi trục cơ ở Saigon bay lên tìm cách giải vây.

## Pháp đã chấp thuận ký 2 hiệp ước riêng biệt với VN (Độc lập và liên kết với Pháp)

Trong nhóm của Ủy ban hành chính hôm 20-4, phái đoàn Pháp đã chấp thuận về nguyên tắc ký 2 hiệp ước riêng biệt, một hiệp ước thừa nhận về nền độc lập hoàn toàn VN, và một hiệp ước liên kết một cách bình đẳng đối bên có đầy đủ quyền tự do và đầy đủ chủ quyền.

Nhà nội dung của hai hiệp ước này, và nhất là điều khoản liên quan tới Thượng Hội đồng nước VN, sẽ có thể phổ biến Genève với trênh là một quốc gia thực sự độc lập, và như vậy, lập trường của Việt Nam sẽ được tăng cường rất nhiều.

Ngoài ra, các giải hữu quyền Việt Nam xác nhận rằng trong phiên nhóm của Ủy ban hành chính hai phái đoàn đã thảo hiệp ước nguyên tắc một bản tuyên ngôn chung trước khi ký kết 2 hiệp ước.

Theo báo Paris Presse thì Pháp Việt sẽ ký kết 2 hiệp ước.

(xem tiếp trang 41)

## VĂN ĐỀ VIỆT PHÁP

### Pháp Việt liên lập lấy tên là Liên Hiệp Pháp hay Pháp Việt liên kết trong Liên hiệp Pháp?

Kỳ giả René Debernat viết trong báo Paris Presse rằng nước Pháp mới thừa nhận cho nước Việt Nam những lợi quyền chính trị vì đại nhất chưa hề bao giờ ban bố cho một lãnh thổ của cựu đế quốc thuộc địa.

#### VĂN ĐỀ VIỆT MINH THAM DỰ HỘI NGHỊ GENÈVE

Cuộc nhóm họp của các chuyên môn Pháp - Mỹ - Anh tại Paris ngày 24-4 có mục đích chuẩn bị cuộc bênh cãi về Đ.D. tại hội nghị Genève.

Dường như Tam cương Tây minh sẽ yêu cầu mở các cuộc đàm phán về Đ.D. ngay khi hội nghị ấy khai mạc, và cuộc đàm phán tuy từ về Đ.D. sẽ mở ra tuần tới. Nhưng ai này đã biết, vẫn để đầu tiên phải giải quyết là vấn đề các nước tham dự hội nghị về Đ.D. ấn định trong thông cáo của hội nghị Berlin.

Vấn đề tham dự của V.M. sẽ nêu ra trong các cuộc hội thương sơ bộ ấy. Dường như Tây minh chưa quyết định thái độ về vấn đề này và có lẽ nhiều thuyết lý sẽ được đem ra bàn cãi giữa Mỹ, Anh, Pháp.

#### BỘ NGOẠI GIAO PHÁP ĐÍNH CHÁNH MỘT NGUỒN TIN NGOẠI QUỐC:

##### TỔNG TRƯỞNG QUỐC PHÒNG PLÉVEN KHÔNG CÓ TIẾP XÚC VỚI CÁC ĐẠI DIỆN V.M.

Tại bộ Ngoại giao Pháp người ta chính thức định chính 1 nguồn tin ngoại quốc nói đường như trong cuộc hành trình ở Đ.D. Tổng trưởng Quốc phòng Pléven có tiếp xúc với các đại diện V.M.

##### NHỮNG CUỘC HỘI ĐÀM PHÁP MỸ ỦNG TẠI SAIGON

Trong ngày 16 Avril, đại sứ Dejean, tổng ủy viên Pháp tại Đông Dương, đã hội đàm rất lâu với đại sứ Mỹ Donald Heath.

Như ta đã biết ông Heath đã lên đường trong ngày ấy sang Paris rồi đến Genève. Trong buổi hội đàm với ông Dejean, đại sứ Mỹ giới thiệu đại tướng O'Daniel, tân trưởng đoàn tư vấn của ủy ban viện trợ quân sự Hoa Kỳ.

Sau đó, tổng ủy Dejean có tiếp kiến ngoại trưởng Úc Casey và ông Alan Watt, ủy viên Úc tại Tân gia ba. Cùng đi với 2 ông có sứ thần Úc Quinn tại Saigon. Các nhơn vật đã hội đàm về những vấn đề quan trọng ở Đông Dương và viên ảnh hội nghị Genève. Ngoại trưởng Úc Richard Casey đã khởi Saigon hôm 16 Avril, đi Tân gia ba và Paris.

Trong buổi chiều, Tổng ủy Dejean còn tiếp Đại tướng Partridge, tư lệnh không quân Mỹ tại Viễn Đông, Đại tướng Partridge vừa lưu trú mấy ngày ở Đông Dương và sẽ trở lại Đông Kinh.

##### TỔNG TƯỚNG JOHN W. O'DANIEL TỚI SAIGON

Tổng tướng John W. O'Daniel, tân trưởng phái đoàn Cố vấn Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ, tại các Quốc gia Liên kết, thay thế Trung tướng Thomas A.H. Trapnell đã tới Saigon hôm 16-4.

Tổng O'Daniel vừa rời chức Tư lệnh Lực lượng Lực quân Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương, đại bản doanh đóng tại Honolulu. Ông đã từng chỉ huy quân sự tại Áo châu hồi chiến tranh thứ hai và sau này tại mặt trận Triều Tiên.

(xem tiếp trang 41)

TRẦN VĂN ÂN

## VĂN ĐỀ VIỆT PHÁP

### Pháp Việt liên lập lấy tên là Liên Hiệp Pháp hay Pháp Việt liên kết trong Liên hiệp Pháp?

**T**HEO các tin tức nhận được thì hầu như hai phái đoàn Việt và Pháp sắp thỏa thuận để ký kết một Hiệp ước mới.

Theo các giỏ thạo tin thì trước ngày Hội nghị Genève khai diễn chính phủ Pháp sẽ ký với Quốc trưởng Bảo Đại một hiệp ước về nguyên tắc để nhìn nhận nên độc lập hoàn toàn của Việt Nam. Danh từ « về nguyên tắc » nghe qua không thuận tiện mấy.

Các nước dân chủ, từ Đông Nam Á đến Âu Mỹ, đều tỏ ý yêu cầu Pháp nên cấp bách thực hiện độc lập cho Việt Nam, để cho nước này có đủ tự cách một nước độc lập theo công pháp quốc tế, hầu tham gia các cuộc thảo luận về tình hình chiến tranh ở Việt Nam và về tình hình chung Đ.N.A., nhất là góp mặt vào cuộc Liên Minh Đông Nam Á.

Về nền độc lập thực sự của Việt Nam hầu như Pháp không phản đối. Chỉ còn thắc mắc về sự liên kết Việt - Pháp.

Chính sự liên kết này sẽ qui định nền độc lập của V.N. về mặt đối ngoại. Liên kết nhau trong Liên Hiệp Pháp sẽ đưa Việt Nam vào địa vị thấp kém đối với Pháp, dù là việc rõ ràng đó là trên nền tảng bình đẳng.

Còn Việt Pháp liên lập chính đáng, và sự liên lập này lấy tên là L.H.P, thì khác hẳn. Việt Nam sẽ như Ấn Độ, hay Điện Biên đối với Anh Quốc.

Hội Nghị toàn quốc với hai kiến nghị phản chiếu ý nguyện của nhân dân đã định rõ lập trường của Việt Nam đối với Pháp.

Üng chịu một sự cộng lực để gây thịnh vượng cho nhau, nhưng không ưng « độc lập trong phạm vi một Liên Hiệp do Pháp cai trị ».

Chúng tôi xin nhắc lại trước sự ký kết một Hiệp ước Việt Pháp mới.

T.V.A.  
(21-4-54)

\*\*\*

Đoạn trên xong, qua ngày 22-4-54, có tin cho hay rằng Pháp Việt đã hoàn toàn thỏa thuận để ký hai hiệp ước phân biệt. Hiệp ước thứ nhì qui định một « hiệp ước Việt Pháp » trong Liên Hiệp Pháp; Thượng hội đồng L.H.P. không còn là một cơ quan mà chính phủ Pháp sử dụng để lãnh đạo L.H.P. Nó sẽ là một cơ quan liên quốc.

Chúng ta nhận thấy có 2 điểm mới, có thể gọi là tiền bộ: ký 2 hiệp ước riêng biệt, và sửa đổi Thượng Hội đồng L.H.P.

Nhưng, điểm nói về « hiệp ước trong L.H.P. » vẫn còn chưa đầy máu thuần. Cần xem kỹ lại bản hiệp đồng mới có thể phê phán chu đáo.



ÔN ba hôm nưa thôi...

Sẽ là 26-IV-1954 rồi.

Sẽ là đại... đại Hội Nghị.., tối cao của Tú Cường  
— hay của Ngũ Cường? — Ông Gio Neo.

Cho nên thế giới cứ sôi lên sùng sục.

NGA thì thẳng tay trừng trị quân « nội phản » (PETROV ở Sydney, TRUCHNOWITCH ở Berlin) chắc để cảnh cáo trước những ai rắp tâm phá hoại hàng ngũ của mình ở trong và ngoài Hội Nghị Gio Neo sắp tới. Đó là vở nội bộ. Còn về ngoại giao thì, để biểu dương thanh thế, để tuyên truyền oai phong của phe Cộng, Nga cử 100 phái viên sang Gio Neo, gộp vào số 600 ủy viên

Trung Hoa và vô số đại biểu các nước chư hầu của mình nữa. Dĩ nhiên là họ tính chuyện lấy thịt đè người, theo đúng luật « LUÔNG BIẾN THÀNH CHẤT ».

ANH thì vẫn cứ là « phớt lờ » để mà ngầm ngầm thôi Pháp (Churchill tán dương công đức của tướng De Castries, vị anh hùng Điện Biên Phủ), ám thầm mách nước cho Mĩ (cuộc hội kiến Dulles Eden ở Londres), lắng lặng cung cố địa vị của mình ở Ai Cập (phe Neguib chịu rời quyền binh vào tay phe Nasser). Và thúc Úc tiếp tay cho Việt Nam Quốc gia. Và chỉ gửi độc cát TÂM phái viên sang Gio Neo thôi.

MỸ thì lắng xẳng đậm đật chạy khắp đó đây, lao xao, hùng hổ tuyển bổ rầm beng: buộc Pháp chuẫn y cơ quan Cộng Đồng Phòng Thủ Châu Á; nhất quyết thay chán Pháp nếu Pháp rời bỏ Đông Dương; cử trưởng VAN FLEET, cựu tổng tư lệnh đoàn quân Mĩ ở Cao Ly, sang thanh tra mặt trận Việt Nam. Và vẫn không chịu nhận Trung Cộng là « mòn dang hộ đối ». Và lại thả bom khinh khí thêm một lần nữa.

Còn PHÁP thì nai lưng chịu đựng mọi đòn vọt tinh thần (ở khắp các mảnh trân chính trị, kinh tế, văn hóa) và thả sirc ăn đòn quân sự (ở Điện Biên Phủ, ở Trung, Bắc, Nam, Tây Việt) để giữ vững nội bộ (thuong lượng xong xuôi với Việt trên tình hữu nghị: Độc lập và Bình đẳng; — cái chính tin đồn Pháp điều đình với Việt Minh; — Giảm quốc Pháp và Quốc trưởng Việt, cũng như hai phái đoàn Việt Pháp đàm thoại trên chiêu bài tương thân tương ái; và để củng cố ngoại giao (Pháp tha bổng tội phạm chiến tranh Otto Abetz, cựu sứ thần phát xít Đức ở Pháp; — án xá hai người Nhật, tội phạm chiến tranh). Đồng thời NGÂN HÀNG PHÁP QUỐC cho in thêm sáu tờ bạc giấy (chứng để đổi phoi với mọi biến cố kinh tế tài chính, sẽ xảy ra sau vụ Việt Nam độc lập, và sau kết quả của Hội Nghị Gio Neo chẳng?).

Bao trùm cả mọi tiếng la thét của chính giới, phong THỐNG KẾ QUỐC TẾ cho biết mỗi năm dân số hoàn vũ tăng lên 30 triệu con người. Nghĩa là vẫn vượt số nạn nhân của chiến tranh.

Việc ĐÓNG ĐƯƠNG vang dậy vẫn còn là chuyện cổ thù Điện Biên Phủ, khiến cho cả hai bên chiến lụy « các vị anh hùng thời đại » đều được « vào lịch sử bằng cửa sổ của từng bên một », với giai đoạn thứ III tập trung vào chiến lược tiêu hao và đòn thủ của cả hai bên.

Thú đón chuyện chính khách Mĩ, Úc ùn ùn kéo sang đất Việt: O'DANIEL, thượng tướng Mĩ; CASEY ngoại trưởng Úc; Stuart WATT, ủy viên Úc ở Tân gia Ba; QUINN sứ thần Úc ở Quốc gia liên kết; PATRIDGE tư lệnh không quân Mĩ ở Viễn Đông.

Rồi đến lời tuyên bố của nhà Ngân Hàng CHARTERED BANK (ở Áo, Úc, Hoa, trụ sở tại Sài Gòn) nhấn mạnh vào cảnh khó khăn chật vật của nền kinh tế Việt Nam ở châu Á loạn nay.

Sau cùng đến vụ lúa sút giá ở Nam Việt, và vụ nhân viên Ô tô Buýt Sài Gòn Chợ Lớn đình công toàn phần khiếu cho chính phủ Quốc gia phải động viên quản lính đi làm thay.

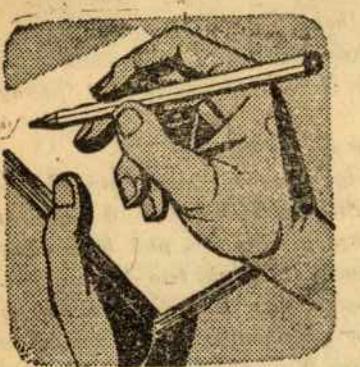
Bên kia sông Cửu Long, một lần nữa MIỀN hoàng trao toàn quyền chấp chính cho thủ tướng PENN NOUTH, và chính phủ lén tiếng yêu cầu Anh, Mĩ, Pháp, Xiêm và Nhật giúp mình phương tiện chống Cộng; và dân LÀO ăn Tết đầu năm rất là thái bình.

Tóm lại, còn ba hôm nữa sẽ tới ngày Tòng Phản Công về mọi mặt của cả hai bên chiến lụy, để mỗi mản cho rất nhiều chuyện kinh thiên động địa, ở cả trên thâm nỗi xanh của Hội Nghị Gio Neo, lẫn ở trên sa trường đẫm máu của khắp các lò sát sinh

THẾ NHÃN

23-IV-54

## Ý VÀ VIỆC



của HẬU NGHỆ

### Đòi tên đường

TIN báo hàng ngày cho hay rằng các đường sá mang tên những nhà thực dân đã thay bắt đầu đổi ra tên Việt Nam. Đó cũng là một tiếc bô hình thức về danh từ độc lập. Còn ở thủ đô, bao giờ thi những đại danh của các ông tây thuộc địa vẫn ngồi chòm hòm ở các đầu đường lớn mới thay đổi? Có lẽ người ta đợi độc lập rồi mới đổi được.



### Ban bố độc lập

TРОНГ cuộc thương thuyền Việt Pháp đang lồng dòng, Pháp vừa long trọng tuyên bố nguyên văn rằng « đây là lần thứ nhất Pháp ban bố độc lập cho một cựu thuộc địa. »

Thế nghĩa là đây không phải là lần thứ nhất dân chúng xứ này nghe đến hai chữ « ban bố độc lập ». Song liệu lần này Pháp ban « độc lập » có thiệt hơn mấy lần trước không?

Phải chờ đợi xem thực tế ra sao đã.



### Định công

CÔNG nhân bán vé của hãng ô-tô buýt Saigon Cholon định công để phản đối sự lạm hành của một ông xếp người Âu mà hãng vẫn dung dưỡng. Cả đoàn xe xanh nằm ì mẩy ngày ở bên, trong lúc cuộc tranh chấp kéo dài qua hai hôm, sau nhữ sự giúp sức của binh sĩ quốc gia và cảnh binh trong việc bán vé, một số xe đã bắt đầu chạy.

Công nhân bán vé bị coi như là nghịch việt.



### Lại văn để thuốc độc tinh thần

7.000 nam nữ học sinh và sinh viên Hanoi ký một quyết nghị yêu cầu nhà cầm quyền « bài trừ phim ảnh khiêu dâm, sách báo khiêu dâm, tiểu thuyết trụy lạc » vì những thứ của độc này làm hại thanh niên quá lạm làm rồi.

Báo chí Bắc Hà hưởng ứng hô hào mở các

phong trào bài trừ sách báo lờ thịt, cản quét hết các cặn bã, tay phương sang Việt Nam và phong trào chống dồi bại, chống du hi quá đà giữa thời loạn cần được phát triển do chính lòng dân mà ra.

Bộ giáo dục, ty kiều n duyệt hãy xóa kỹ n' ững chó có tình lờ hênh và lờ thịt gát cù kêu lên, n' từ những bài vở đang trên các bìa tảng n' róc, cho thanh niên đỡ kêu gào nạn đần, đọc tinh thần một chút coi nào!



### Pháp Việt đẽ huě

BÁO TIẾNG DỘI TUẦN RỒI có viết bài xú luận về thời cuộc quốc tế, cho hay rằng một số chính đảng ở Pháp bây lâu đang chuẩn bị trưng lập chế.

Giải pháp này Pháp tính áp dụng ở « mâu quốc » và lành thò海外.

Ở Việt Nam cũng có chủ trương trung lập chế. Thật là Pháp Việt đẽ huě gấp nhau vậy. « Trung lập chế Pháp Việt.. muôn năm ! »



### Cá tháng tư ở hồ Lê man

CÙỜI tháng này thì các ông thư câu quốc tế Mỹ, Nga, Anh, Pháp, Trung Cộng, v.v.. đem cẩn, lưới, vợt sang câu cá ở hồ Gioi Neo. Chẳng biết lưới câu của moi ngư ông thế nào, có thể cho cá Hòa bình dớp mồi không. Vì nghe chừng cũng có thử lưới câu Lã Vọng nữa đây, nghĩa là câu mà không muốn cho cá dớp mồi, vì lưới câu thang.

Chỉ mong rằng các chư huynh có câu được cá cũng chớ có cái kiêu ăn thịt, ăn da, còn vây và xương thì thả cho các dân tộc đang rạch độc lập, đổi tự do, khát hòa bình.

Và cá ở hồ Thụy sỹ cũng đang thành kiều cá sộp, cá tháng tư tây phương.

### Tu lệnh Điện biên phủ đính chính

ĐAI tá De Castries chỉ huy ở Điện biên phủ vừa được thăng chức vượt bậc thiếu tướng mới giờ điện đính chính về tin tức của một tên viễn ngoại quốc thích săn tin lợ, nói rằng : bà De Castries ở Hanoi ít biết gì về việc quân sự, nên có lẽ đã tỏ ý chán nản cả nhân và bí nhâ báo phong đại ra.

### Bạn đọc ĐỜI MỚI đón xem

## TIN MỚI

với một thề tài  
mới lạ, linh hoạt,  
do những cây viết  
tươi trẻ chủ trương



### Chủ động

NGƯỜI tranh đấu trước hết phải là người chủ động. Ngày ở trong nội bộ đoàn thể, mặc dầu tôn trọng kỷ luật chung thiểu số phục tùng đa số, người tranh đấu cũng là người chủ động.

Về phương diện nội bộ, cần hiểu chủ động như thế này : vô luận ở cấp nào một chiến sĩ vẫn tham gia thảo luận và quyết nghị. Đã quyết nghị, và vì thiểu số phục tùng đa số, thì quyết nghị là ý chí chung. Đã là ý chí chung thì hành động đúng theo quyết nghị là hành động với tinh thần chủ động.

Một nhân viên của một đoàn thể làm việc đúng với kỷ cương, đúng với tinh thần của tổ chức mình, là làm việc với tư cách chủ động, chứ không phải là bị động. Chẳng những, mà còn phải giác ngộ bạn bè mình, làm cho họ hành động theo chiều của đoàn thể mình.

Tức là nói người tranh đấu lúc nào cũng giữ vững lập trường, cũng bình vực lập trường, cũng phát triển lập trường của đoàn thể. Bằng như hành động « độc lập tác chiến », người tranh đấu cũng phải có lập trường để rời hành động như một đảng viên.

Đối với xã hội, với các đoàn thể khác người chiến sĩ có phận sự nỗ lực tranh đấu làm cho tổ rõ lập trường của mình, hay là lập trường của đoàn thể nếu mình có đoàn thể. Nói như thế là nói người tranh đấu bắt luận ở trong trường hợp nào, hoàn cảnh nào, cũng phải chủ động. Dù là người tranh đấu bị bám trong cảnh phải đóng vai bị động, thì tinh thần tranh đấu vẫn phải là chủ động.

Ta có thể giải thích như thế này :

Ta bị sa vào cái thế tranh đấu của kẻ khác, tức là ta không thể ra mặt chủ động được. Nếu vì chiến thuật mà ta phải chịu đứng trên cái thế không phải của ta, thì ta cố tìm ra cái diêm nào ở trong cái thế ấy mà là của ta, ta làm cho cái diêm ấy hóa ra diêm chính yếu, để rồi quanh quần bên cái chính yếu của ta mà không chính yếu của kẻ khác, ta phát triển công tác.

Chiến thuật này có thể gọi là chen vào đè mà tung lén. Do đó người tranh đấu tìm từ cái thế bị động sang cái thế chủ động.

Vẫn biết là việc khó làm. Nhưng, người tranh đấu không biết có danh từ « không làm được », mà chỉ biết phải luôn luôn nỗ lực.

### BẤT HỦ

Thêm lời trong số 109, bài xuân động, có câu : « có họng người lịt xưng là chiến sĩ cách mạng, mà vẫn xuân động luôn luôn « đòi làm một cái gì ! » cho rên tai. »

Xin đọc lại : « có họng người xuân động mà luôn luôn đòi làm bắt cứ cái gì cho rên tai, để lịt xưng là chiến sĩ cách mạng. Đã là chiến sĩ cách mạng thì không có xuân động. »

B. H.



## Nhân định thắng Thiên ?

NGƯỜI mình có câu : Thời thế tạo anh hùng.

Rồi còn thêm lời : Anh hùng tạo thời thế.

Một mặt khác, các bậc hiền đạt từ xưa tới nay vẫn cho rằng : mưu sự tại nhân thành sự tại thiên. Tiếp theo, có những nhà đại chí thốt rằng : nhân định thắng thiên.

Không biết Bạn đã tin câu nào, và đã có áp dụng sự tin tưởng của Bạn lần nào chưa ? Chớ Bá Đương tôi thì nhận định lời nào cũng phải cả, bởi vì « phái » với « quấy » không phải là hai cực đoan, mà chính là « đầu » với « chơn » cũng một thân vậy. Phải với quấy vốn nằm trong tâm trí của ta cả. Cái phải của tâm trí ta rất có thể là cái quấy của tâm trí của kẻ khác, vì rằng tâm trí con người không như nhau, cho đến các天堂 người cũng không giống nhau cả về thể xác, về tâm linh cũng như về trí tuệ.

Thời thế tạo anh hùng thì chắc là Bạn không cãi lại, và cũng không có ai định chính. Thắng người vốn chủ quan, cho nên lúc nào cũng có ý thiên giảm giá trị của kẻ khác để nâng mình lên. Cho rằng có người trả nên anh hùng là nhờ thời thế, là không cho kẻ ấy chơn thật anh hùng.

Chính câu « anh hùng tạo thời thế » cũng là chủ quan. Vì chính người « anh hùng » không mấy khi chịu cái « anh hùng » của mình là do thời thế tạo nên.

Mưu sự tại nhân thành sự tại thiên cũng ở trong trường hợp « thời thế tạo anh hùng » ; còn nhân định thắng thiên là « anh hùng tạo thời thế » đấy.

Nhưng, ta thử dùng trí nghỉ của ta lại câu sau này. Bởi vì thời đại mà ta đang sống đây cho phép ta chứng minh rằng quả có « nhân định thắng thiên ».

Thiên đây, dù Bạn hiểu là Ông Trời, hay cho là Tạo vật, Thiên nhiên, hay ngoại giới, thì quả có con người khoa học đang chiến thắng thiên nhiên.

Khi mà con người có thể làm mưa, thời gió, phá tuyết, lấp biển, dời non, thì ai bảo rằng đã chưa thắng thiên ? Khi mà một quả bom khinh khí có thể sát hại sanh linh trong một vùng bao la rộng rái bằng cả nước Pháp hay nước Đức, hay đánh đắm toàn bộ nước Anh (lời của Thủ tướng Churchill), và nhiều quả bom khinh khí có thể làm nổ trái đất, thì còn ai, còn qui thần nào, còn Phật lành ma ác nào dám coi thường con người ?

Con người ngày nay quả là một thứ Trời, hay một thứ Qui. Bạn với tôi đều là con người. Chúng ta rất có thể hiền lành như Phật, hay ác nghiệt như Qui.

Chắc là Bạn muốn làm Phật hơn làm Qui.

Tôi cũng muốn có Phật tánh hơn có Qui tánh.

Thế mà ! Than ôi ! Muôn ngàn lần than ôi ! Thắng người đã thắng được thiên nhiên phần nào, thì các sự thắng lợi ấy đều có qui tánh, để giết hại lẫn nhau, để trói buộc loài người mà đưa vào « địa ngục », được một số người cuồng tín gọi là « thiên đàng » một thứ thiên đàng qui đạo. Cho nên Bá Đương tôi kính hãi trước sự nhận ra « Nhân định thắng Thiên ».

# Helvetica



Máy-May Suisse "Helvetica"

TỔNG PHÁT HÀNH INDO COMPTOIRS. SAIGON



Đại tiệc lẩu  
SOAIKINHLAM

446, đường Thùy Bình — CHOLON. Téléphone № 169

PHÒNG RÓNG RÁI, MÁT MẺ ĐẶC BIỆT  
CHIÊU ĐÁI ĂN CĂN

Nhận đủ tiệc trà, tiệc rượu, lẩu bao dọn tại nhà

Retenez cette adresse :

**Grand Restaurant SOAI KINH LAM**  
446 rue des Marins, Cholon

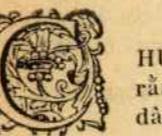
SALLES CONFORTABLES, SPÉCIALITÉS  
CHINOISES, ACCUEILS CHALEUREUX.

KỸ-LƯỞNG  
và  
MAU LỆ  
Prix  
NGUYỄN-TRUNG  
150 RUE GIA LONG - TEL. 21.503

TRÊN CON ĐƯỜNG DÀI ĐẶT LẠI VÂN ĐỀ

## DÂN CHỦ và PHẢN DÂN CHỦ

II



HÙNG TA được biết rằng thuyết chánh trị dân chủ là tránh sự lạm quyền của một, hoặc nhiều cá nhân, bằng cách làm cho công dân một nước tham gia quốc sự và kiềm soát việc làm của người cầm quyền.

Cá nhân cai trị gọi là *nhan tri*, nếu người ấy có đức hạnh, biết vì dân vì nước thì là *đức tri*; còn như người cầm quyền tàn bạo thì là *ác tri*.

Vua Nghiêng, vua Thuấn bên Tàu được tôn trọng như là Đức tri. Vua Tân Thủy Hoàng, vua Neron vẫn vẫn là Ác tri.

vậy. Vì con người một ngày một thêm tiến bộ, và việc nước càng thêm rắc rối, không thể để *nhan tri* mà khỏi *ác tri*, nên mới có thuyết dân chủ. Nhưng thuyết dân chủ ám định rằng phàm công dân một nước ai ai cũng phải hiều ít nhiều việc nước, cũng biết luật pháp của nước, cũng đều biết vận dụng quyền công dân, tức là có ý thức công dân.

Sở dĩ công dân một nước cần có ý thức quốc sự vì mỗi công dân đều nắm bộ phận của chủ quyền quốc gia. Vì vậy mới có câu: nhân dân vận dụng chủ quyền quốc gia.

Muốn cho công dân một nước để ý tham gia ít nhiều quốc sự, quen thuộc ít nhiều với guồng máy chánh trị, biết qua các vấn đề chánh của nước nhà, thi điều tối cần là phải có *sinh hoạt chánh trị*; cũng là nói rằng cần có không khi chánh trị để cho nhân dân để ý tới chánh trị.

Một chế độ chánh trị nào, dù là màu sắc dân chủ tốt đẹp thế mấy, mà không được dân chúng để ý tới, không được căn cứ ở cái «*thế nhân dân*», thì chế độ ấy mất hẳn tinh cách dân chủ.

### Hình thức dân chủ không bằng tinh thần và ý chí dân chủ

Chúng ta biết rằng vì thực hiện nguyên tắc nhân dân vận dụng chủ quyền quốc gia, vì căn cứ ở nguyên tắc nhân dân có chủ quyền, nên người ta mới nghĩ đến các phương pháp như là: bầu phiếu tuyển chọn đại biểu

đau cái đau của người, ta biết lo giải quyết các khó khăn chung, biết lo nâng đỡ đời sống chung.

Đó là gì?

— Là tôn trọng phẩm giá con người, là không khinh người, bởi vì người ai cũng là bộ phận của chủ quyền nhân dân;

— Là tôn trọng tự do của kẻ khác trong phạm vi tự do chung;

— Là giác ngộ đời sống dân chủ;

— Là điều hòa xã hội.

Có tinh thần và ý chí phục vụ quyền lợi chung thì những phương tiện áp dụng để thực hiện chánh trị dân chủ dù có dở cũng hóa ra hay.

Chúng ta nên để ý rằng có nhiều hình thức rất dân chủ, tức là công bằng, mà thành quả lại không hay cho quảng đại quần chúng chút nào; và có lắm hình thức không dân chủ, tức là thiếu công bằng, lại có nhiều kết quả tốt cho dân cho nước. Tôi xin chứng minh:

Chế độ tuyên cử của Pháp căn cứ vào nguyên tắc đại biểu số thâm thiểu và số thâm ít, tức là thiểu số cũng có đại diện, một chế độ hết sức công bằng, rất dân chủ; chế độ tuyên cử này đưa vào Quốc Hội Pháp một số nghị sĩ phản ánh xã hội phân tán của nước Pháp, làm cho công việc của Quốc Hội không có kết quả như ý muốn của nhân dân Pháp.

Chế độ tuyên cử của nước Anh lấy đại biểu có số thâm nhiều, thiểu số không có đại diện, xem ra rất không dân chủ, rất bất công, vì khi tổng cộng số thâm toàn quốc một đảng như đảng cầm lao (travailliste) có nhiều thâm hơn đảng bảo thủ, lại có số đại biểu ít hơn, cho nên không được nắm chính quyền. Thế mà Quốc Hội Anh làm việc có kết quả tốt cho dân cho nước.

Lấy đó mà suy thì hình thức rất là không định đoạt được kết quả. Sở dĩ ở Anh quốc, một nước mang tiếng là bảo thủ, không từng có cách mạng đẫm máu như ở Pháp mà việc nước rất dân chủ và kết quả rất dân chủ, là vì nhân dân Anh có những *đức tính* dân chủ mà nhân dân của nhiều nước dân chủ khác không có.

Những đức tính ấy là:

— Tôn trọng phẩm giá con người, tôn trọng tự do cá nhân trong phạm vi tự do chung, tôn trọng công bằng (đọc tiếp trang 41)



# ĐỌC KHẮP CÁC BÁO NGOẠI QUỐC

Nhờ có một cái hồ ngầm mới khai phá được nên 30.000 mẫu đất ở sa mạc sẽ biến thành đất trồng trọt

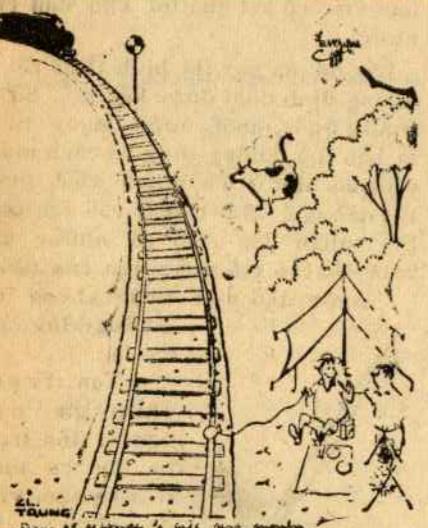
Trái hẳn với báo chí Pháp, báo chí Tây Đức đang ham mê theo dõi công việc của các nhà chuyên môn Pháp đang thực hành ở miền Sahara.

Công việc hiện đang tiến hành và thử được kết quả nên chi bộ trưởng Pháp quốc hải ngoại cũng tận tâm theo đuổi chương trình 6 năm về việc dẫn nước cho sa mạc Sahara. Theo sự dự đoán thì đến năm 1960, 30.000 mẫu tây đất ở sa mạc sẽ biến thành đất trồng trọt. Chương trình theo đuổi hiện nay chỉ là chặng đầu của một chương trình đó.

Các nhà chuyên môn dự tính sẽ lập thêm 1.500 hồ nước giữa sa mạc, mỗi hồ nước phải rộng 200 mẫu tây. Mỗi mẫu tây sẽ trồng 120 cây chà là có thể đủ cung cấp cho gia đình gồm có 5 người. Trong chặng đầu sẽ có 1.500 dân du mục sẽ đến ở. Các nhà cầm quyền Pháp có ý định muốn tất cả dân du mục miền Nam Algérie sẽ đến ở nhất định tại những vùng này.

Năm 1920, giáo sư Savornin quả quyết ở giữa vùng sa mạc có một cái hồ ngầm diện tích rộng bằng cả nước Pháp, mãi đến năm 1948 mới thử hành một cuộc dò dẫm đầu tiên ở gần hồ nước Zelzana. Đầu sáu năm 11.67 thước mực dụng phôi một lớp chất lỏng. Từ đó về sau, công việc làm rõ kết quả hơn. Nước phun ở Guerraro, (cách phía nam Alger 500 cây số) ở El Goléa (cách phía nam Alger 1.100 cây số) và vừa rồi ở Ghardaia (800 cây số cách phía nam thành phố Alger) phun mỗi giây đến 230 lít nước. Chưa có một cái giếng nào cạn nước cả. Lý thuyết của giáo sư Savornin đã rập với sự thật.

hai nhà địa chất học nhận rằng có một lớp đá có nhiều lỗ nhỏ dày 100 thước lặn xuống dưới sa mạc làm thành một khu lồng chảo và



— Chỉ có cách xay cà-phê này là lạnh hơn cà.

sẽ trồi lên mặt đất sau khi đã chạy dài 1.000 cây số về phía nam. Trên lớp đất có lỗ nhỏ để lại có một lớp đất không ngầm nước tựa như một cái vung.

Mỗi giây đồng hồ nước phun đến 150.000 lít

Nước theo suối núi phía nam của dãy Atlas ngầm quanh khu lồng chảo trên một diện tích 600.000 cây số vuông chứa đến 600.000 tỷ thước khối nước và mỗi năm nước còn động thêm 5 tỷ thước khối nữa.

Nhưng giếng nước đào ở vùng này có thể phun trong mỗi giờ đồng hồ 150.000 lít nước.

Và rồi, người ta khám phá ra được một lớp dầu hôi ở giữa El. Goléa và Ghardaia. Nhờ có nước và dầu hỏa nên ngoài việc trồng chà là, người ta còn có thể trồng rong nứa. Cần ít nước, ít chất nitrate, một ít điện là có thể cho voi bơm nước hoạt động được. Ở những nơi ấy thì thừa thán khí và ánh nắng mặt trời.

Nếu 40000 mẫu đất biến thành đất trồng trọt thì có thể cung cấp chất protéine cho một phần nửa nhân loại.

(Welt am Sonntag, Hambourg Frankfurter Rundschau, Stuttgarter Zeitung U.N.E.S.C.O.)

## Nạn thiếu nhà ở

Ở cuộc họp quốc tế lao động vào khoảng tháng 6 ở Genève ông David A. Morse sđ cho biết hiện nay ở trên thế giới có 190 triệu gia đình có chỗ ở không được đường hoàng hoặc là không có chỗ ở.

Bản báo cáo còn nhấn mạnh như vậy là một phần ba dân chúng trên toàn cầu còn lúng túng về vấn đề nhà ở, trong đó phải kể rõ là 30 triệu gia đình ở trong các nước tân tiến.

## Một cuộc điều tra lý thú.

Mở đầu một bài điều tra phóng sự về thanh niên, tờ « U.S.K News and world report » tự đặt mấy câu hỏi :

— Thanh niên của chúng ta có cái gì chưa được ổn định? Tại sao trẻ em ở Âu châu?

Hai bác sĩ ở Nürnberg, bác sĩ Krauss và Hirschland trong năm 1951 có đi thanh tra trong hàng trăm trường học của Mỹ. Trong môi trường hai bác sĩ đều khám qua sức khỏe của học sinh, bằng cách đưa ra sáu cách thử sức của họ.

Kết quả thấy trong số 4.458 trẻ từ 6 đến 19 tuổi chỉ có 56% các trẻ và lớp trung niên đó có thể làm xong mấy món thi đó.

Qua Âu châu, hai bác sĩ cũng đem những món thi ấy cho 1987 học sinh Ý và Áo thực hành chỉ có 8% bị loại.

Họ thấy rằng trong số hai thanh niên Mỹ có một thanh niên thiếu bắp thịt cân đối còn ở Âu châu trong 12 người mới có một người thiếu bắp thịt.

Thiếu niên Mỹ có sẵn nhiều chất tươi làm biến vận động song thanh niên Ý tuy thiếu thốn nhưng họ ham vận động nên sức khỏe của họ giỏi dai hơn.

Theo các nhà huấn luyện ở Mỹ thì chính sự tiến bộ về máy móc đã làm con người sinh miễn yếu.

Học sinh đi học có xe buýt chờ, đường sá xe bộ qua lại quá nhiều không ai có thể đi bộ được,

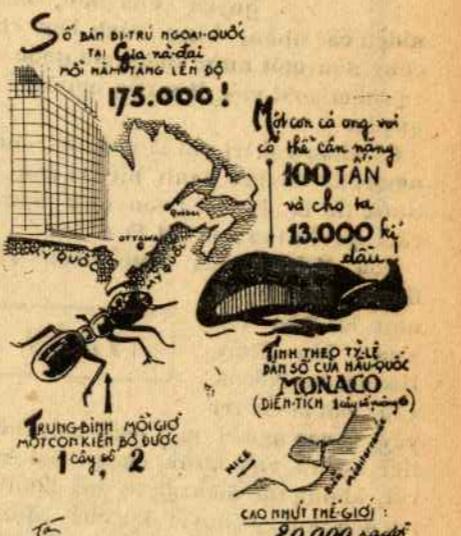
máy vòi tưới truyền hình khắp nơi làm cho thanh niên ngồi hàng giờ xem mà quên lảng đến thể thao. Công việc nội trợ phần nhiều đều do máy móc làm thay thế cho người.

(U.S. News and World Report, New York Times, Presse anglaise)

## Một cái máy trong mỗi giờ có thể chọn được 65.000 lá thư

Giám đốc trông coi về sở giày thép ở Pháp đương chế một cái máy có thể trong mỗi giờ chọn được 65.000 lá thư đến 600 địa chỉ.

Máy ấy có thể làm xong trong cuối năm nay.



(Tranh của Trần Lệ Tài)

## Một thứ bóng tròn mới

Hiện nay ở Đức đang lo chế một thứ bóng tròn khác với thứ bóng tròn từ trước đến nay. Quả bóng này không phải bằng da mà lại bằng thứ chất dẻo. Thủ bóng tròn bằng chất dẻo có những lợi như sau :

— Bóng không dính đất mặc dầu mặt đất ướt.

— Bóng không ngâm nước.

## Chúng ta có hai thứ khí giới để chống với người trên hỏa tinh

Giáo sư Seymoour Hess ở một đại học đường Mỹ cho biết với những dụng cụ tối tân chúng ta có thể đo được nhiệt độ trên hỏa tinh.

Giáo sư kết luận : nếu như người trên

hỏa tinh có thật thì không bao giờ họ lại muốn xuống dưới quả đất của chúng ta vì khí hậu ở quả địa cầu đối với họ là căm địa ngục.

Và nếu dân hỏa tinh có những dụng cụ quan sát tinh vi như của chúng ta thì họ không tài nào tìm ra một chút gì trên quả đất của chúng ta cả. Ánh sáng ở thành phố đối với họ chỉ là những điểm sáng li ti.

Giáo sư kết luận : Nhưng nếu dân hỏa

tinh xuống thăm chúng ta họ sẽ gặp hơi thở ngai : Sức nóng và chô thừa chất

ốc xy vì trên hỏa tinh không có ốc xy.

(RADAR PARIS)

ĐỜI MỚI số III

## HÀ VIỆT PHƯƠNG

## Kỹ-nghệ và Nhân-bản

★

# TƯ TƯ-SAN

## SANG TIÊU TƯ-SAN

## Hàng hóa = chủ quyền!

Đây, tôi mới bắt nút của vấn đề mâu thuẫn giữa tư bản và đối phuơng của tư bản, là vở sản : con người sản xuất ra hàng hóa đã bị giao cắp tư sản coi là một món hàng hóa.

Cho nên sức sản xuất của con người cũng bị coi là một món hàng hóa.

Sức sản xuất đó, dù là sức tinh thần (của trí óc), dù là sức thể chất (của chân tay), đã là món hàng hóa thi tư tưởng và sinh lực con người cũng phải là một món hàng hóa. Nói

cho rõ hơn thi bản nhạc cũng như khẩu súng, cũng như bài thơ, cũng như bức tranh, cũng như cái bù loong, hoặc một mối tình, hay nói khác đi thi một vị bác học cũng như một bác thợ, cũng như một bác canh diền, cũng như một danh ca, hoặc một tình nhân, vì đã dùng tiền mà mua được, dùng tiền mà đánh giá được, thì tất cả những « món » đó đều là... hàng hóa cả.

Mà bao nhiêu hàng hóa đều là của riêng của giai cấp tư sản được quyền sử dụng mọi thứ ở trên đời này, theo phương pháp thông thường của guồng máy kinh tế, thương mại, dưới chế độ tư bản : đời chac, buôn bán.

Cho nên đã có thị trường cao xu, thi cũng có thị trường... văn nghệ, thi trường... ái tình, và thi trường... xương máu (là các bãi chiến trường, là các nhà chứa gác điếm, và các viện hàn lâm nọ kia).

Đứng trước trạng huống bi đát tang thương và sa đọa chưa từng thấy trong lịch sử loài người ấy — vi dưới thời bộ lạc và phong kiến, chỉ có phần xác con người là bị coi như hàng hóa, như dụng cụ thôi —, Con người chân chính, xứng đáng với tên Người, đã vùng lên nổi loạn.

Con Người Tiều Tư Sản.

Cũng như trước đây, các thành phần tinh anh của hai giai cấp phong kiến và tư sản, (sớm giác ngộ về quyền lợi của giai cấp mình và về lẽ tồn tại của toàn thể nhân loại, nên mới nỗi loạn lên để phá đổ chế độ cộng sản nguyên thủy dựng thành chế độ phong kiến, rồi phá chế độ phong kiến dựng thành chế độ tư sản) thi đến nay, khoảng cuối T. K XVIII bước sang T. K XIX, những phần tử ưu tú của đám đông bình dân, sau khi đã trưởng thành ở trong lòng chế độ tư bản, sau khi thừa hưởng được mở di sản vĩ đại của chế độ tư sản (là nền kỹ nghệ

(Xem tiếp trang 41)

Do đó, mà tất cả hoài vọng của thiên hạ đều dồn cả vào việc bồi đắp cho món vốn riêng của mình ngày một thêm tích lũy.

Tu hữu tài sản là thần tượng tối cao của nền nhân bản tư sản.

Bao nhiêu giá trị, dù là tinh thần dù là vật chất, đều bị do lường bằng tiền tài.

Nhung tiền tài chỉ mới là ý niệm của riêng tôi. Còn hiện thân của riêng thi là cái gì?

## Là hàng hóa

Hàng hóa là vật cụ thể để thực hiện ý niệm tư hữu tài sản.

Sản phẩm của nền kinh tế kỹ nghệ là hàng hóa. Hàng hóa trong khi được trao đổi đi, đã gây ra món lợi cho kẻ nắm giữ được hàng hóa.

Hàng hóa, từ địa vị vật vô tri giác, đã nhảy lên địa vị thần tượng của nhân loại tư bản : có nhiều hàng hóa tức là có nhiều quyền hành ; có nhiều hàng hóa tức là cầm đầu được thiên hạ.

Đóng thế, « vốn riêng » — hay, « của riêng » cũng vậy — đã trở thành cái gốc của con người.

Mọi sự đều bắt đầu từ « của riêng », và tận cùng bằng của riêng : của riêng đã vừa là phương tiện, vừa là cứu cánh của cuộc đời con người.

ĐỜI MỚI số III

# VỤ'A LÚA MIỀN NAM \*

**Đây ! Nam phần thương uyên**

đã được vẽ lên trong bức tranh tả chân này :

« Nghe vè, nghe ve, nghe vè trái cây :

Dày ở trên mây là trái đậu rồng.

Có vợ có chồng là trái du dù,

Chặt ra nhiều mủ là trái mít vớt.

Hình tựa già xưa vẫn thiệt trái thơm.

Cái đầu chôm bôm thiệt là bắp nấu.

Rủ nhau làm rươi, trái cà dái dê.

Ngứa mà gãi mề là trái mít mèo.

Khoanh tay lo nghèo là trái bần đì.

Sông sâu chẳng tội là trái mắng cầu.

Chẳng thấy nàng đâu thật là trái cách.

Trong ruột ôi ách vẫn thiệt dừa xiêm.

Hết chín thâm kim, chuối già, chuối sứ.

Tan tung tạt tử là trái dưa gang.

Vốn ở Miền Man là trái bí ro.

Mẹ sài đi chợ vẫn thiệt trái dâu.

Ở những ao sâu là trái bông súng.

Chẳng nên lẽ cũng vẫn thiệt trái sung.

Nhỏ mà cay lung, thiệt là ớt hiểm.

Đánh túc cầu liềm và thiệt trái me.

Nắng mà chẳng che là trái rau mát.

Rủ nhau chà xát vẫn thiệt trái chanh.

Nhỏ mà làm anh trái dào lện bột.

Ấn mà chẳng lột vẫn thiệt trái tiêu.

Thời nghe ú tiều là trái có kèn.

Rủ nhau đì rèn là trái đậu rựa.

Đua nhau chọi luga là trái dành dành.

Cam ngọt, cam sành, chuối già, chuối sứ.

Nhưng oái lịch sự, bàng táo với hồng ..

Nét chấm kết của bức tranh này là một câu mời mọc :

« Những gái chưa chồng muôn ăn mưa tẩy ! »

câu mời mọc, chắc phải xuất phát từ khâu khi của một « anh giữ cái lối đánh bạc lò tò » nhưng vẫn là một câu thơ của nhà thơ bình dân cao tùng cái cảnh phi nhiêu miền Nam nước Việt, vốn đã nổi tiếng xưa nay là một khu vườn trồng cây ăn quả phú túc bậc nhất Á đông.

Và hơn thế nữa, đóng khung lấy những con đường dài thăm thẳm, hai bên lè là rừng cao xu tầm tắp và bát ngát, hai bên lè là ruộng nương mênh mang mỏi mắt, hai bên lè là bãi, là đầm xù vẹt chằng chịt vươn mình trên mặt cảnh đồng sinh vữa là ô muỗi mà lại vừa là mỏ vàng của đất nước : Vì tất cả khu tam giác Bà rịa - Cà Mau - Châu Đốc này, nhờ có lớp đất đỏ miền Đông Bắc (lớp đất giàu hóa chất hơn cả lớp phù sa núi lửa - latérite - của chốn tổ giống cây Hè vè a ở tận Ba Tây châu Mỹ) nhờ có làn đất đen miền Trung vực (làn đất giàu cốt phát hơn cả làn ô địa Tchernoziom - của vùng trung nguyên Nga Sô, vốn là kho lúa miền, lúa mạch và cỏ cải đường), nhờ có giải đất sinh miền Tây Nam (giải đất giàu lân tinh, giàu y ết hơn cả giải đất than bùn-tourbe - của hạ vực các con sông Nil, Euphrate, Le Tigre, Rhône, Mississippi, Volga, vốn là mấy lô ca rô li của thế giới)... Ấy đó, khu tam giác này trù mật vô song, đích là nhở ở vị trí địa lý của nó;

Nam phần là cái bao tử lớn chuyên dùng để chứa đựng và tiêu hóa tất cả những của ngon thức lành trời từ Tây Tạng, qua Vân Nam, Miến Điện, Ai Lao, Cao Miên xuống tận bờ cho đồng bào Cực Nam nước Việt.

Song cũng còn là nhở rất nhiều vào :

## Năng lực kinh doanh sản xuất

của con dân đất Việt đã hòa máu mình vào giòng máu mãn nhuệ của lớp kiều dân Trung Hoa, giòng máu hào hùng của lớp dân thô trước Cờ Me, giòng máu phiêu lưu của lớp kiều dân Mã Lai, đề biến cái bãi bùn khổng lồ này thành một vườn trồng cây ăn quả sum sê hoa trái quanh năm, thành một đồng lúa mỗi năm có cơ cấy nồi ba mùa (như ở miền trung châu sông Pô bên Ý, như ở miền duyên hải Phù Tang Tam đảo).

Cho nên, suốt dọc thế kỷ XVIII nơi đây đã

## Là đất...

của lớp người tiền khu, mạo hiềm, lớp người kinh doanh, quá khổ của giòng nòi Việt Nam, lớp người có công thể hiện nòi ý chí Nam tiến của giòng nòi Việt Thường.

Và khoảng đầu thế kỷ XIX, nơi đây đã

## Là chiến khu

của vị thiếu vương lưu vong Nguyễn Ánh, con người tuổi nhỏ chỉ lòn, đã biết lấy nơi đây làm bàn đạp để nhảy về Phú Xuân, Thanh Hóa, Thăng Long, biết lấy nơi đây làm nơi tích trữ và khai thác nhân lực, tài lực, vật lực của kho người, đun cua, là vựa lúa này để thành công cuộc trường kỳ chiến đấu của mình, rồi thu cả giang sơn về một mối.

Và, suốt dọc thế kỷ XIX, mặc dầu vận nước ngửa nghiêng mà nơi đây vẫn

## Vừa là an toàn khu

để làm nơi chiêu binh mãi mã, làm nơi bồi dưỡng thực lực, làm nơi giao dịch với ngoại bang, và lại còn

## Vừa là tiền đồn, tiền tuyến

của đoàn quân viễn chinh Đại Việt, miệt mài dán bước dưới lá cờ Súy của một Đỗ Thanh Nhàn, của một Trương Minh Giảng để ngược giòng Cửu Long, vượt vịnh Xiêm La rắp ranh tinh chuyền gây đất sống cho giòng nòi Việt...đã: Vì Việt đã nghĩa đen là chạy, thì Việt Nam có nghĩa là

## Chạy về phương Nam

Phải, dân Việt đã chạy từ Hồ Đông Định Trung Hoa xuống khai hóa hồ Ba Bể, Trúc Bạch, khai hóa hồ Tỉnh Tâm suốt hai chục thế kỷ liền, nên người Việt vẫn có tham vọng chạy một hơi nữa sang tận vùng Biển Hồ Tông Lê Sáp, để giúp Miền binh Xiêm, cũng như ngày nay người Việt đang leo dốc chạy ngược lên Tây kỳ khai hóa Hồ Lang Bieng gần thác Cam ly vậy.

## Chạy về phương Nam

người dân Việt đã ủ ấp trong đáy lòng minh, bên cạnh nỗi nhớ nhung núi Nùng, sông Nhị, núi Ngự, sông Hương, cả một mớ kinh nghiệm về thuật canh tác, cả một

ĐỜI MỚI số III



# NGÀY MỘT THÁNG NĂM

NGÀY Một tháng Năm !

Đọc lên rồi tưởng nhớ,

Thời đèn tối công nhân,

Đọc lên rồi hân hỷ,

Mừng kết quả đấu tranh,

Làm sao quên được, hờ anh ?

Tháng Năm ngày Một !

Phải qua bao tủi nhục...

Đảng đãng mấy nghìn năm :

Biển mò hòn nước mắt,

Đại dương mây mênh mông !

Bệnh tật, Dốt, Nghèo đói,

Con người không ra người !

Làm chưa hề biết nghỉ ngơi...

Thêm sưu thuế nặng, cuộc đời khổ sao !

Nhưng người vẫn

Bàng trí não,

Bàng tay chân,

Bước đi vững chãi,

Dày dặn gian truân.

Khi vung mạnh cánh tay thắn,

Đá tan, thép nhũn,

Lúa xém bông da.

Với mác,

Với riu,

Với cưa

Với búa,

Với cuốc xưởng,

Với lò lửa ngút dày...

Lòng hồn tin tưởng,

Mắt hồn ống ngày Mai.

Mặc ái ách kỳ, mặc ai...

Mặc ai ách két xây đài Vinh

Công nhân đoàn Quang !

Người băng ngài vượt biển,

Xoi đường hầm,

Mở hòn cảng,

Duyng kinh thành,

Tháp cao vội voi...

Cầu đúc chênh vênh,

Núi băng còn đồ vỡ,

Tù ngục sá gi, anh !

\*\*

Tháng Năm ngày Một !

Lao động trí óc

Nết bút lòn tay...

Ghi vào trang sử Nhân loài...

Những giòng chữ máu không phai sắc

hồng !

Tháng Năm ngày Một !

Ngày Hội cần lao.

Tháng Năm ngày Một !

Trí tuệ mùa xuân !

Ng HOÀNG BẢO VIỆT

Siép chặt tay, nắm tay...

Từ phố này sang phố nọ,

Từ khu này sang khu kia,

Từ kinh thành rực đỏ,

Từ thôn nhỏ sắc xanh,

Từ mèo tui sang nước anh,

Biển cõng mờ cửa trao tình thương

yêu !

Có theo gió lộng...

Ngày vui lao động,

Mỗi chớm nở hoa...

Mặt yêu Đời huyền thiết tha...

Tháng Năm ngày Một, tiếng ca vang

trời :

Trên đường người mới mở,

Giữa đời người mới xây,

\*\*

Miền ta vững chân đi,

Mặc phanh da, lở gót ;

Miền ta chắc bàn tay,

Mặc cháy bông mây đốt

Miền trái đất còn xây

Miền tim còn đậm,

Miền máu còn sôi..

To gi kiếp sống... anh ơi !

Ngày Mai no ấm, Ngày Mai huy

hoàng !

Tháng Năm ngày Một !

Lao động trí óc

Nết bút lòn tay...

Ghi vào trang sử Nhân loài...

Những giòng chữ máu không phai sắc

hồng !

Tháng Năm ngày Một !

Ngày Hội cần lao.

Tháng Năm ngày Một !

Trí tuệ mùa xuân !

Ng. HOÀNG BẢO VIỆT

\*\*\*

Tháng Năm ngày Một !

Ngang tàng rực rỡ !

Tháng Năm ngày Một !

Tuy cù mà nóng hè !

Tháng Năm ngày Một !

Công nhân toàn thế giới

Đầu lung, vai kẽ vai...

Tháng Năm ngày Một !

Công nhân cùng tiến tới...

— Thưa để tìm lối xâm nhập Trung Nguyên.

Thể thi,

**Th.H. Nguyễn tri Phương Chợ lòn :**  
Tình yêu, phân tích đến cung có phải phát khởi từ nhu cầu sinh lý không? Và có nhà tâm lý học nói: Không có tình yêu nào là cao thượng. Ca tụng tình yêu cao thượng chỉ là chiêu bài giả dối che đậy những dục vọng thầm kín khi những người trong cuộc chưa được thỏa mãn mà thôi. Tình yêu thoát khỏi những hình ảnh cụ thể bằng xương bằng thịt, để cao tình yêu chỉ là « thần thánh hóa » nó đi mà thôi. Thưa ông, như vậy có đúng không?

**TRÀ LỜI :** Khi nghĩ đến xã hội loài người, ta đừng nghĩ đến những công thức quá hợp lý của nhà kỹ sư chế tạo chiếc đồng hồ, chiếc đồng hồ cứ 24 tiếng là chạy đủ một vòng, không có cái gì có thể thừa, không có cái gì phi lý trong các bộ phận của nó. Nếu xã hội loài người mà đúng triết lý hợp lý triết lý như thế thì Người không còn là Người nữa mà chỉ là chiếc đồng hồ, là vật chất chết. Cơ sở của tình yêu vốn là tự nhu cầu sinh lý nhưng sự biến hóa của nó khá phức tạp.

Đúng trước hai người đàn bà, tại sao ta yêu người này mà ghét người kia? Nếu chỉ vì nhu cầu sinh lý mà thôi hẳn ta phải yêu được tất cả mọi loại đàn bà chứ! Và khi mà người đàn ông có thể yêu được mọi người đàn bà thì loài người có gì là tiến bộ là văn minh hơn loài vật đâu. Ái tình mà loài người sở dĩ tiến bộ hơn, văn minh hơn vì người ta biết nghệ thuật hóa nó bằng danh từ, bằng màu sắc, bằng hình ảnh để che bớt cái trần truồng của thực tại.

Thực tại nó đúng, nó hợp lý nhưng mà nó không đẹp. Có gì thô lỗ, tục tằn bằng một thanh niên đứng trước một thiếu nữ mà chỉ nghĩ tới danh từ sinh lý mà thôi.

Nhà tâm lý học đó đã nói đúng về phần cơ sở, phần tĩnh nhưng nó không đúng ở phần động phần toàn diện, phần biến hóa của vấn đề.

**Dương cầm Tú Saigon :** Cách mạng vở sân có thể thành công ở một nước kinh tế nông nghiệp được không? Xin ông cho biết ý kiến.

**TRÀ LỜI :** Ở các nước nông nghiệp, nếu làm cách mạng vở sân liền Nga thì sự thành công của nó chỉ là thành công theo lối Tân Thủy Hoàng xây đắp vạn lý trường thành vây. Vạn lý trường thành và Kim tự Tháp Ai Cập vĩ đại thật, đẹp mắt thật nhưng có ai để ý tới số lượng xương máu sinh linh đã bị mổ nát dưới bức trường thành đó đâu. Làm cách mạng vở sân ở các nước nông nghiệp nếu lại liền Nga tức là phải bị phong tỏa, là thiếu máy móc, thiếu kỹ thuật để rồi bất cứ từ việc nhỏ tới việc lớn đều đem 2 bàn tay trắng nhân dân mà sản xuất, mà kiến thiết. Nhưng mà sức đất, sức



của TRẦN HỒNG NAM

người thi có hạn sự đòi hỏi của chính quyền, của quốc gia thì lại vô bờ bến, nhân dân tất phải oán ngầm chính quyền.

Chính quyền tất phải dựa vào lực lượng đa số là nông dân hủy diệt những thành phần thiểu số khác. Hủy diệt xong những thành phần khác thì nông dân lại quay lại oán hận chính quyền vì họ làm việc bặt cả móng tay mà vẫn càng ngày càng bị bần cùng hóa, bị khốn khổ. Lúc đó, chính quyền tất phải áp dụng chế độ tàn phong kiến tuy không có ngai vàng, không triều phục, nhưng với những phương pháp khoa học sẽ biến nông dân, thành một đám nông nô có tổ chức.

Tóm lại làm cách mạng là để giải phóng cần lao nhưng nếu áp dụng cách mạng vở sân ở các nước kinh tế nông nghiệp thì dù muốn dù không cũng phải hủy diệt hết các thành phần trí thức và tiểu tư sản, cuối cùng giai cấp cần lao cũng bị nô lệ hóa, bị bóc lột, bị dàn áp, chế độ phong kiến lại sống trở lại trên một hình thức mới mê và khoa học hơn, cần lao lại bị bóc lột hơn, áp bức hơn.

Sau cùng, chỉ còn một triều đình năm bảy ông vua vồ còng toàn dân là một dân nô lệ làm việc như chiếc máy đồng hồ cứ 24 tiếng lên giờ một lần, cơm áo, vận nghệ chỉ là những dầu mỏ đồ vào cho máy chạy mà thôi. Lúc đó mọi người đều sẵn sàng hy sinh tất cả cho chế độ vì người ta mong sự chết hơn yêu sống, vì chỉ chết mới được nghỉ ngơi, an thân. Tuy vậy, ở các nước nông nghiệp thuộc địa, chính quyền cách mạng phải triết lý để tiết chế từ bản chất không thể thay đổi cá nhân phát triển bừa bãi về mặt kinh tế và phải mở rộng sự giao thông.

(Xem tiếp trang 40)

**Hoàng Văn Quang, Quản trị:** Muốn mở rộng kiến thức và kỹ học một cách có hiệu quả cần phải xem những loại sách gì và tờ báo sự kiện như thế nào để có hiệu quả. Mong ông giài đáp thắc mắc ấy của tôi.

**TRÀ LỜI :** Có bốn phương pháp học tập là học đoàn, học đơn, học biến và học diễn.

Học đoàn là tổ chức sự học tập thành từng nhóm, từng người thay phiên nhau thuyết trình về một vấn đề nào đó, mọi người ngồi nghe rồi thảo luận kỹ càng trước khi ghi chép vào sách và những điểm mà tất cả mọi người trong nhóm đều đồng ý (như lối học của D.M. nên lên ở mục cùng chung nh ệm vụ).

Học đơn: là tự học một mình để mở mang kiến thức. Học đơn là đọc sách. Để đọc thì phải đọc cho hiểu, suy cho kỹ, tóm cho ngắn rồi think thoáng ôn cho nhớ. Suy cho kỹ là đặt mình vào tác giả rồi dựa vào những kinh nghiệm mình đã có xem tác giả viết như vậy có đúng không? Thưa chỗ nào? Thiếu chỗ nào? Tóm cho ngắn là phải tóm tắt ý tưởng toàn bộ của cuốn sách đó trong vài câu vài chữ thôi. Ví dụ. Cả cuốn « Tôn Ngộ binh pháp » chỉ tóm trong 8 chữ: « Biết mình, biết người, trăm đánh, trăm được ».

Với những câu những chữ ấy phải nhồi vào trong trí lúc nào cần tới thì phóng đại nó ra thành thiên kinh vạn quyển như các ông lang băm mài thuốc viễn vạy. Tuy đã rút ngắn nhưng còn phải ôn cho nhớ các chi tiết vì ôn điều cũ cũng là để biết thêm điều mới vậy. Còn học về chuyên môn thì lại cần phải ôn luộn, vừa học vừa tập.

**Học biến :** Sách vở chỉ là kinh nghiệm của quá khứ, đọc cho biết chứ không phải đọc để tin theo. Thời đại của ta, vị trí của ta khác với vị trí, thời đại của tác giả. Ta không thể cứ Không Tử nói rằng, Lénine, Staline nói rằng, sách vở nói rằng để mà tin tưởng một cách nô lệ được. Chúng ta phải khác Không Tử, khác Lénine vì các ông ấy càng ngày trờ nên lạc hậu. Học biến là đem những cái biệt của mình áp dụng vào thực tế hành động, muốn học biến phải nhớ kỹ nguyên tắc:

Mỗi kinh nghiệm thực tế phải đúc thành lý luận, dùng lý luận để hướng dẫn thực hành và dựa vào thực hành để chứng minh và chỉnh đốn cho lý luận. (Trừ quan niệm ái tình khó lòng đúc thành nguyên tắc).

**Học diễn :** nghĩa là học diễn đạt tư tưởng, trình bày lý luận. Người ta chỉ có thể gọi là hiểu vấn đề lúc nào

(Xem tiếp trang 40)

16

ĐỜI MỚI số III

NHÂN DỊP PHÒNG TRIỂN LÃM ẢNH LẦN THỨ BA TẠI HÀ NỘI

## NGHỆ THUẬT NHIẾP ẢNH V.N. ĐÃ ĐI TỚI ĐÂU ?

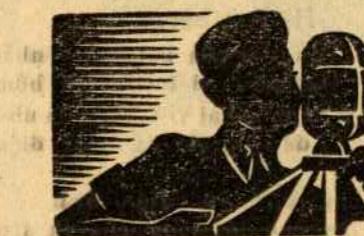
### BÀNG BÁ LÂN

Nghệ thuật nhiếp ảnh Việt Nam mấy năm gần đây đã tiến và do đó nó đã góp mặt mà không thua sút, tại các cuộc Triển lãm Quốc tế, với nghệ thuật nhiếp ảnh năm châu. Điều đó quả có như lời bạn Nguyễn cao Đàm đã nêu ra trong 1 số Tia Sáng gần đây, không ai chối cãi... Nhưng nếu chỉ có ghi chép một cách máy móc những vẻ đẹp của thiên nhiên, hòa hợp ánh sáng và bóng tối cho tài tình, trình bày một vài nét thẳng đường cong cho đẹp mắt thì quả thật nghệ thuật nhiếp ảnh Việt Nam đã tiến, mà tiến mạnh, có thể đặt ngang hàng với những tác phẩm giá trị của các nghệ sĩ Tây phương. Song le, nếu chỉ có thể thi một họa ảnh « thỏa thuận » với một chiếc máy ảnh tốt, và chịu khó giờ xem nhiều sách ảnh Âu Mỹ, cũng có thể thực hiện được!

Hãy khoan nói đến Âu Mỹ. Riêng về Á Đông, những tác phẩm của nghệ sĩ nhiếp ảnh Nhật Bản, Trung Hoa, phần đông đều có màu sắc dân tộc đặc biệt, điều mà, nhiếp ảnh Việt Nam chưa có. Đặt vào giữa đám ảnh ngoại quốc, ảnh Việt Nam chưa dễ phân biệt. Chúng ta còn thiếu những Chang Shin Long, những Hideo Goto, Kazuo Eaiharo V.v... Không phải như nhiều bạn thường tưởng nhầm chỉ những người gánh gồng hoặc đội nón lá v.v... là đã đủ làm cho tác phẩm có màu sắc Việt Nam. Không! Đầu có giàn dí như vậy, vì nếu chỉ có thể một nhà nhiếp ảnh ngoại quốc qua đây cũng có thể chụp được! Phải có lối nhìn Việt Nam, tấm lòng Việt Nam tinh thần Việt Nam. Và khi nghiên cứu trong các sách ảnh ngoại quốc, chúng ta cần phải tinh tảo để khỏi chịu ảnh hưởng một cách nặng nề đến thành bắt chước. Như vậy mới mong giữ vững được bản sắc của mình...

\*\*\*

TREN đây là một vài ý kiến thô thiển, tôi không rụt rè đưa ra trình bày với các bạn nhiếp ảnh trong nước.



Cần sáng tác, các bạn chờ một ngày nắng đẹp vác máy ra đi, làm việc theo sự may rủi, tình cờ, chứ ít khi lòng áp út một ý tưởng chín mùi, băn khoăn tìm tòi để tài để thực hiện.

Ở tác phẩm của phần đông nghệ sĩ

ĐỜI MỚI số III

## CÙNG CHUNG NHIỆM VỤ

Từ 26 tháng này, thế giới và nước nhà sẽ bước vào một « GIẢI ĐẤU MỚI » của lịch sử quốc tế, quốc gia.

Bề dày kịp thời thế và bắt mạch đúng thời cuộc, tòa soạn ĐỜI MỚI lại xin chung vai gánh vác trách nhiệm cùng bạn đọc thân mến một lần nữa :

Vậy mong các bạn xa gần, THAO LUẬN THÀNH NHÓM về mấy câu hỏi sau đây :

1.— Hình ảnh ĐỜI MỚI số 107 ra ngày 1-4-54 ngũ ý gì về nghệ thuật?

2.— TIN MỚI sẽ tiếp tục tái bản, dưới tên VUI SỐNG, vào ngày dịp Hội-Nghị Gio-Neo là ngày 9/4/54 về mặt NHÂN BẢN MỚI?

3.— Hai mục « Cù không cười » và « Thư Giáo sư Ký-Niệm », sẽ trả lại cho T.M., như vậy liệu có được hoan nghênh như còn ở D.M. không? Lý do.

Đại tin tức đồng thanh đồng khí, chúng tôi xin cảm ơn các bạn trước.

Chào Mạnh Sóng,  
ĐỜI MỚI và TIN MỚI

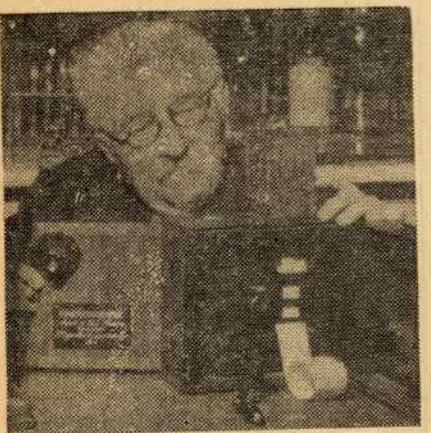
Lòng ham mê nhiếp ảnh, tin tưởng vào tiềm năng nhiếp ảnh Việt Nam, và yêu mến tài năng các bạn nghệ sĩ đã khiến tôi không ngại « trung ngôn nghịch nhĩ », thành thực tố bầy, tin rằng sẽ được các bạn hiểu. Vì những lời trên đây không ngoài mục đích mong muốn cho nghệ thuật nhiếp ảnh Việt Nam tiến triển mạnh kíp người.

Với khả năng sẵn có, nghĩa là tài nghệ vững chắc của các nghệ sĩ nhiếp ảnh hiện thời, với những Tchen Fou Li, Nguyễn cao Đàm, Lê anh Tài, Phạm Ngọc Chất v.v. chỉ cần một chút suy nghĩ và chuyển hướng nghệ thuật nhiếp ảnh Việt Nam sẽ có nhiều hứa hẹn tốt đẹp.

Chứ như bây giờ, nền nhiếp ảnh Việt Nam tuy có tiến về hình thức, nhưng chưa có triển vọng gì ở tương lai!

17

Một nguồn Ánh Sáng  
của Nhân Loại



## Auguste LUMIERE đã tắt... nghỉ...

Đè vào cõi Bất Tử

vì vị ân nhân của toàn người này không những đã làm cho chính thân mình bất tử mà lại còn làm cho khắp cả bần dân thiên hạ hóa ra... bất tử nữa — bất tử ở đây hiểu theo cả nghĩa đen lẫn nghĩa bóng của nó.

Thực vậy, ai đã cảm thông nỗi với nỗi nhòe tiếc muôn thuở của những tâm hồn « tương cõi bất tương kiếp », những tâm hồn mắc vòng tương tư đến tuyệt vọng, như lúc Tự Đức khóc lớn lao cho ai tìm ra được lời trị bệnh ung xỉ mủ và cũng chưa có nhà y học nào may mắn đoạt được.

Một nhà y học Việt Nam đã tìm ra được lời trị bệnh này : ông Nguyễn Xuân, một nhà nghiên cứu và thực hành về các bệnh miệng và răng từ hai chục năm nay. Ông đã trải qua một thời gian tại Pháp và

Sau 20 năm thực hành và nghiên cứu về các bệnh miệng và răng

Một nhà y học Việt-Nam đã tìm ra

## PHƯƠNG PHÁP CHỮA BỆNH UNG XỈ MỦ

**U**NG xỉ mủ (pyorrhée) hay là bệnh chảy mủ trong miệng theo định nghĩa của bác sĩ nhà y Hồ quang Phước trong một tập nghiên cứu về y học thường thức, là « một bệnh thông thường như bệnh xiết răng, không trực tiếp hoạt động ở răng lối măt chục người, ông đã tìm ra được lời trị tuyệt đối được bệnh ung xỉ mủ. Chính sự thực hành mỗi ngày chữa mọi chứng về các bệnh thối miệng (halitose forte), ung xỉ (gingivite), ung xỉ tủy mă (noma), ung xỉ mủ (pyorrhée)... đã giúp Nguyễn Quản tìm được phương pháp chữa lành hẳn bệnh khó khăn sau này.

Theo lời Nguyễn Quản, thì có người Việt mắc bệnh ung xỉ mủ đi qua Pháp. Thụy sĩ tìm thấy, chạy thuốc, không khỏi, sau cùng theo lời chữa của ông, đã được lành hẳn. Bệnh kéo dài từ 10 năm nay, có thể chuyên trị dứt trong vòng một tháng rưỡi, bệnh vài năm thì mươi bảy, nửa tháng, bảy, hòn mới thì vài hôm.

Một điểm đặc biệt ở nhà y học này là hết sức chú trọng giúp đỡ bệnh nhân khỏi nhổ hết răng đau của bệnh nhân. Vì ông đã tìm ra được lời chữa bệnh cũng là nhờ ở hàng ngàn bệnh nhân nghèo đói đến cho ông chữa và thí nghiệm.

Viện nhà y Huế kỳ treo giải thưởng lớn lao cho ai tìm ra được lời trị bệnh ung xỉ mủ và cũng chưa có nhà y học nào may mắn đoạt được.

Trong giới y học phương pháp mới chữa bệnh ung xỉ mủ là một sự thành công đáng chú ý, làm vang danh nhà khoa nước nhà.

Bởi vậy cho nên có thể nhận anh em Lumière là người

### Tái tạo lại thế giới

vì hai ông đã ghi chép lại nỗi được vạn vật... đúng như thực.

Hơn nữa hai ông đã làm cho vạn vật tăng giá hình ảnh lên bội phần : hai ông đã

### Làm giàu vô vàn cho thế giới.

Hơn thế nữa, hai ông đã làm cho vũ trụ và loài người

### Hóa ra bất diệt.

Đó là công ơn của hai ông — nhất là của Auguste — vì trước cái hôm 13-2-1895, là hôm hai vị « Tạo hoa nho nhỏ » này đã sáng chế ra thuật điện ảnh.

Sáng chế ra điện ảnh tức là làm cho đời sống của vũ trụ

## Ý KIẾN BẠN GÁI



Phải làm sao để phụ nữ có đủ phương tiện theo đuổi chí hướng của mình ?

**T**RƯỚC hết chúng ta phải biết « cách mạng » nền giáo dục cũ. Dưới chế độ phong kiến, sự giáo dục phụ nữ nằm trong một khuôn khổ là giáo cõi truyền. Với xã hội mới, trào lưu mới, thử hỏi nền giáo dục ấy có hợp thời không ? Phải cải cách nó. Chúng ta nhấn mạnh là « cách mạng » theo khoa học. Cái gì còn dùng được thì vẫn dùng, còn thì ta nên thay vào những cái mới mê thích hợp hơn.

Thứ quan sát kỹ, phụ nữ Việt Nam ngày nay có giống phụ nữ Việt ngày xưa không ? Gần người ngoan cố đến đâu cũng phải công nhận chị em ta đã liên được một bước khá dài. Nhìn vào thực tế, chúng ta thấy phụ nữ đã góp sức trên mọi phương diện để dựng một xã hội mới.

Qua thời kỳ cách mạng phụ nữ Việt đã đứng dậy, chứng tỏ khả năng hoạt động của mình. Phụ nữ đã hy sinh xương máu và tranh đấu trên mọi hình thức trong giai đoạn lịch sử này. Vậy tại sao chúng ta không thể làm được một giải pháp để được bảo vệ lý tưởng của mình ? Chúng tôi thử bàn qua với các bạn về vấn đề này.

Hiện nay nếu ta so sánh với những quốc gia tiền bối khác thì xã hội ta còn khiêm tốn nhiều, về phương diện tổ chức xã hội. Nhưng thực tế không phải là hoàn toàn không có. Thủ dù như những viện nho đồng, nhà đọc anh, ấu trú viện, trường mẫu giáo sẽ giúp cho chị em rất nhiều.

Nếu những nhà trên đây được tổ chức chu đáo hơn, thì đó là một phương tiện thích hợp nhất để giúp cho các chị em muốn theo đuổi sự nghiệp hoặc lý tưởng của mình. Nói thế không phải khuyên chị em tránh nhiệm vụ đàn bà của mình, trái lại, nếu ta khéo tổ chức thì chúng ta vẫn làm đầy đủ bốn phận mà không bị động chạm đến tình cảm nữa.

Như vậy sẽ có lợi cho chúng ta là hình thức quá bô bức người đàn bà trong gia đình sẽ mất. Những luật lao động và những tổ chức xã hội sẽ đảm bảo cho phụ nữ, và đồng thời nâng đỡ chị em trên mọi phương diện, để làm tròn nhiệm vụ và có đủ điều kiện theo đuổi chí hướng của mình.

3 — Thứ phác họa một cảnh sống của đời vợ chồng cùng đi làm. Nếu người đàn bà có con, không lẽ bỏ ngang công việc của mình để ở nhà nuôi con : Tuy đây cũng là một bốn phận hợp lý, nhưng nếu vì đứa trẻ mà làm dở dang cả sinh kế hay học tập trong bao năm đeo đuổi thì cũng đáng tiếc. Trong trường hợp này người vợ có quyền gửi đứa con vào viện dưỡng lão ! Ban ngày bạn rộn ràng việc ban đêm đem con về sân sở, tinh thần từ vắn không mất và mình có đủ phương tiện làm việc để sinh sống. Phương pháp này hiện nay rất

### THU TRANG

(đọc tiếp trang 39)

ĐỜI MỚI số 111

## NGƯỜI ĐÀN BÀ TRONG THỜI KỲ THAI NGHÉN

Có chồng mà chẳng có con.  
Cầm bangle hoa nở trên non một mình.

**D**ÀY là một quan niệm tự nhiên mà tất cả mọi người đàn bà đều phải bước qua nhịp cầu Gia đình để truyền từ lưu tồn từ đời này qua đời khác.

Ôi ! thiêng liêng làm sao ! và nặng nề quá khi nghĩ đến nhiệm vụ to tát này. Bởi thế cho nên có nhiều chị em nghe đến sự sinh đẻ mà phát rùng mình, hoặc có những ý tưởng sợ sệt mà thoát ra câu : « Con là nợ ». Nhưng chị em ơi ! trái lại người đàn bà có con mới làm nay nở được hết bản năng của mình.

Bởi vậy bỗn phận làm vợ, làm mẹ không phải chỉ là một nhu cầu, mà là một sứ mạng cao cả mà chúng ta chỉ có thỏa mãn nhu cầu ấy để làm tròn nhiệm vụ thiêng liêng của người đàn bà.

### Thời kỳ thai-nghén.

Thời gian thai-nghén dài từ 280 ngày đến 290 ngày nghĩa là 9 tháng 10 ngày hoặc trót trụt đôi chút, kể từ ngày mất kinh-nghuyệt lần cuối cùng.

Có nhiều khi chị em đã mang thai một hai tháng mà vẫn không biết mình có thai. Hoặc có những chứng mà người ta nghĩ rằng đậu thai như tắt kinh luôn 2 hay 3 tháng mà chẳng có gì. Cho nên khi gặp những trường hợp trên ta nên đến nhờ Cốm mụ lành nghề, hoặc Bác sĩ chuyên môn xem xét.

**Triệu chứng thụ thai**

1) Tắt kinh : ta không nên căn cứ vào triệu chứng này. Cũng có khi vì khí huyết kém, hoặc vì bệnh hoạn mà đường kinh bất thường. Nhưng thường thường một người đàn bà có thai thì không có đường kinh nữa.

Tuy vậy chị em cũng nên đề phòng, có khi đậu thai rồi mà kinh nguyệt



vẫn còn tiếp diễn một vài lần sau khi thụ thai.

2) Một vài biến chứng như : buồn nôn mửa, buồn ngủ, trong cơ thể ướt oải, hoặc hồi com tanh cá. Những biến chứng này thường xảy ra trong 2 tháng đầu, nhưng có thể chế ngự được nếu người đàn bà khỏe mạnh, ăn uống điều độ và đầy đủ.

3) Bộ vú này nở, đầu nuốt vú đen và hay ra một thứ nước trắng đục. Đó là thời kỳ chuẩn bị sản xuất sữa cho đứa bé tương lai.

4) Sắc thái thay đổi, người đàn bà xanh xao và hay gắt gông gọi là « Ôm nghén ». Có khi thèm ăn bất thường những đồ ăn chua, ngọt, béo mà người ta thường gọi là « Rờ ».

5) Trên bụng từ rốn trở xuống có một đường đen ngay thẳng trên da, cái thai càng lớn thì vết đen lại càng đậm.

### Thai thành hình.

Sau 3 tháng người đàn bà có thai mất các biến chứng như : Rờ, nôn ợ, gắt gông v.v... và trở nên mập mạnh da thịt hồng hào, ấy là lúc cái thai đã thành hình.

Đến giai đoạn này người đàn bà, thường hay bị bón uất. Vậy chị em nên giữ cho khỏi bón uất có hại cho cái thai. Trường hợp bón uất nên ăn Cam, nhưng ăn vừa thôi, vì chất chua làm giảm chất vôi trong mình, mà chất vôi lại rất cần cho bộ xương của cái thai.

Quan hệ nhất là thử nước tiểu. Nhiều khi chỉ vi không biết trong nước tiểu có chất lỏng trắng trứng (An Bui min) mà đẻ non, hoặc tử thai trong bụng. Có khi bà mẹ chết vì động kinh. Ta nên thử nước tiểu mỗi tháng một lần, nếu trong mình hay nhức đầu, hoa mắt, khó thở ta phải tìm ngay cô mụ hoặc bác sĩ vì đó là triệu chứng trong nước tiểu có chất lỏng trắng trứng, và nên cữ ăn đồ mặn.

Từ 4 tháng trở lên cái thai bắt đầu cử động. Trên lán da bụng chị em sẽ nhìn thấy cục nhỏ nỗi lên khi bên trái khi bên phải và nhúc nhích, ấy là lúc cái thai đã có đủ các bộ phận. Lúc đó chị em sẽ cảm thấy trong người có một tinh thương rào rạt và sung sướng khó tả.

Đứa bé cùi lớn dần lên theo với thời gian và đúng thời kỳ trên là khai nở.

Suốt thời kỳ thai nghén. Cái thai rất dễ nhiễm những chứng bệnh của NGÔ-THỊ-LONG-KHÈ.

(xem tiếp trang 39)



## CÁ NHÂN CHỦ NGHĨA

**CON NGƯỜI** ngày nay có thể sống trong một nước dân chủ, hay sống trong một nước Cộng sản, mỗi ngày tiến tới một nền dân chủ lý tưởng hoặc dưới một chính thể độc tài làm cho con người tồn tại hay sụt tàn tại. Ở chính thể nào, con người cũng phải chịu ánh hưởng đến những sự thay đổi lớn lao của xã hội.

Triết học không những bắt đầu với cá nhân mà cũng chấm dứt với cá nhân nữa. Cá nhân là sự kiện cuối cùng của cuộc đời. Cá nhân là một cùu cánh chở không phải là một phương tiện cho những sáng tạo khác của tinh thần. Mục phiêu

### của LÂM NGỮ ĐƯỜNG

Cá tung cá nhân chủ nghĩa, Walt Whitman còn viết : • Mục đích của dân chủ, qua những sự thay đổi, những sự ngót ngắn buồn cười, những tranh luận và khủng hoảng là một học thuyết cho con người theo đuổi để minh trả, nên luật lệ của chính mình. .

Nước Pháp, nước Đức, nước Anh, nước Mỹ sống theo một nền văn minh mây móc tuy, vậy hình thức và đời sống của mỗi nước khác nhau. Mỗi nước theo một đường lối chính khác. Một người cha có hai đứa con, cho thụ giáo một

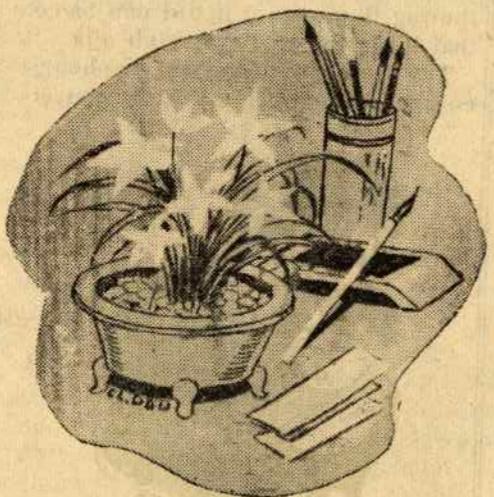
nền giáo dục như nhau và ném ra đời cùng một lần, chúng ta sẽ thấy đời sống của mỗi đứa sẽ khác nhau. Cứ

cho họ là hai giám đốc nhà băng và cùng làm một công việc, lương俸 như nhau, tuy vậy việc gì liên quan đến hạnh phúc của mỗi người đều khác hẳn. Giải quyết các vấn đề, mỗi người cũng có ý kiến riêng. Tư cách của họ đối với nhân viên, nghiêm khắc hay dễ dãi, vui vẻ huỷ cát cát, trong cách họ đề dành, hoặc tiêu tiền, trong đời sống cá nhân của họ đối với bạn bè, tham gia vào hội hè, đọc sách báo hay cách đối xử với đàn bà, không hề rào cản giống nhau được.

Cầm tờ báo, đọc trong mục từ danh bộ rồi tự hỏi vì sao có những người sống cùng một thế hệ, chết cùng một ngày nhưng sao lại sống một cuộc đời khác nhau? Có người mổ đạo theo đuổi một khuynh hướng và tìm được hạnh phúc, còn nhiều người khác sống cuộc đời hoạt động như kè lo phát minh, các nhà mạo hiểm, các nhà trào phúng.. Nhưng sao lại có người với nét mặt luôn luôn buồn chán, không có tinh thần trào phúng, có người lao mình như những hỏa tiễn đến đài vinh quang và giàu có rồi đê chết trong đóng tro tàn. Phải! Đời sống con người thật là kỳ lạ, dẫu ở vào thời đại kỹ nghệ này cũng vẫn không thay đổi. Chừng nào con người vẫn là con người thì có biến đổi ấy.

Không có thuyết định mệnh ở trong công việc của con người, dẫu là chính trị hay cách mạng xã hội cũng vậy. Yếu tố con người là có thể thay đổi được tất cả công thức luật lệ. Vợ với chồng, tình yêu mới quan hệ còn những bản giá thú có giá trị gì đâu!

(kỳ sau tiếp)  
TRẦN DOANH  
dịch



Sự phối hợp ba triết lý

## NHO, THÍCH, LÃO TRONG TỰ TÌNH KHÚC

III

TRONG 12 nhân duyên đó, có hai nhân duyên đáng chú trọng nhất là « hành » và « ái ». Hành (Sanskara) là hành động, tạo tác — Một hành động tạo tác của kiếp hiện tại là do các điều kiện chi phối từ những kiếp quá khứ và còn ảnh hưởng đến tương lai và cử thế mãi. Hành động là nguyên nhân của sự tạo nghiệp. Chúng sanh vi yô minh, nhận định sai lầm cho nên hành động sai lạc.

Mọi loài, mọi vật đều mắc trong vòng nghiệp chướng không một loài, một vật nào tránh khỏi được. Chỉ có những đức Phật, không bị màn ư minh phàm nhân che khuất mới thoát khỏi kiếp, khỏi nghiệp, thoát đau khổ ở đời...

Có nhiều kẻ băn khoăn lo nghĩ : sao làm việc thiện mà vẫn chịu khổ đau mãi. Thật ra, nguyên nhân SÁU XA của hành động có khi từ một kiếp xa xăm nào, đến giai đoạn này nở thì phải nở. Đức Phật dạy : « Muốn biết cái nhân ở kiếp trước thì xem hường thụ ở đời nay thi rõ ; muốn xem kết quả của kiếp sau, thì xem việc làm ở kiếp này thi rõ » (Dục tri tim thế nhân, kim sanh thụ giải thị, dục tri lai thế quả, kim sanh tác giả thi) — NHÂN QUẢ —

Thắc mắc về hành động kiếp trước của mình. Cao bà Nhã qui cho hưởng thụ hiện tại. Cuộc đau khổ, đày đọa hôm nay phải là nguyên nhân từ muôn kiếp trước. Phải như thế, chứ trong đời ẩn dật, ông Cao đã tu tĩnh nhiều lắm mà :

Nỗi chìm chìm nỗi bể oan  
Mấy năm hẫu cạn một cơn lại dày.

Nặng kiếp trước dày vò chi mãi  
Ngẫm tính này oan trái sao cắn?

Nghĩ thân mà ngán cho thân  
Một thân mang nợ mấy lần cho thôi.

Hiểu thấu thía quan niệm về nhân sinh đó, ông đâm chiêu về quá khứ xa xăm, lo ngại, tính toán rồi dám ra lo sợ :

Ơn tiền thế bao giờ bão đáp ?  
Nợ phu sanh mấy kiếp đèn bời ?

Phù sinh thôi thế thì thôi  
Đầu thân chuộc lại cũng đời bỏ đi.

Nhung còn kiếp sau.  
Phải, chỉ còn trông mong ở tương

lai mới có thể thỏa mãn cuộc chịu đựng gian khổ, trung trinh hóa tinh thần trong tám chín năm lưu lạc. Ai là một cùu cánh mơ hồ để an định tâm hồn trong lúc bị bắt di xử tử

vậy. Những phút khắt khe, ngọt ngào trong kiếp sống, con người cảm sâu xa ý nghĩa cuộc đời hơn lúc nào hết. Sự cảm nghĩ của Cao Bà Nhã chân chất trong ý thức hệ Phật giáo vậy : *Mất kia thắc cũng còn giương,  
Hoa kiều muôn rứt cõi vương nỗi này.  
Đành kiếp trước chịu đầy lầm cát,  
Mong tái sinh nhờ hạt mộc mưa.*

*Phúc nhà còn mảnh sơ to:  
Họa may bão đáp còn chờ về sau.*

Định luật số kiếp khắt khe đến thế, có ai chuyền hóa cho được, có ai san sẻ cho cùng, nhận định yếu đuối như vậy, ông phải buông xuồng :

*Nữ đây dọa phong trần nặng kiếp,  
Bè tơ vương oan nghiệp lạ đời.*

*Đã đầy một kiếp hoa mai  
Phẩm tiên lưu lạc trần ai là lung.*

Đôi khi, ông còn đặt vấn đề ngược lại, đúng hơn là tìm hiểu nông cạn hơn, để giải quyết sự chịu đựng đe nén tâm tư. Ông tự hỏi : kiếp trước minh vốn không nợ nần, mà sao nay lại chịu khổ sở mãi thế này ! Chính những lúc này mà phản động dâng lên, nhưng thiếu căn cứ địa, thiếu đường lối giải thoát, ông phải loang quanh lẩn quẩn, suy nghĩ vu vơ :

*Ngẫm đời trước không oan trái  
Sao kiếp này vướng mãi gian truân ?  
Lo xa thôi lại nghĩ gần.*

*Thôi ngõ ngắn sớm, lại trần trọc khuya.*

Dù sao, thuyết duyên nghiệp đã giải quyết ít nhiều thắc mắc, đau khổ trong những lúc tinh thần hỗn loạn, thoát khỏi cuộc sống sòng phẳng, đều đặn. Ông an tâm với sự chịu đựng và cố gắng « tích thiện », « minh oan » để hái lấy bông hoa tươi đẹp ở kiếp sau. Ấu cũng là một lối thoát tự nhiên, không vấp váp, giải quyết những ràng buộc tâm tư của một tâm hồn luôn luôn bị những áp lực của nền thống trị phong kiến vây.

Bên cạnh tinh thần trung hiếu của đạo Khổng, giải đáp duyên kiếp của Phật, Cao Bà Nhã còn thấu nhuần ít nhiều tư tưởng Lão giáo những lúc an nhàn. Đây cũng là một phần trong chương trình hành động của kẽ sỉ: Nhã sرم biết hon trong lúc chưa phụng sự cho nước, cho vua, vì yếu tố sinh hoạt đặc biệt.

KIÊM ĐẠT viết

Tinh thần đạo Lão trong  
Tự tình Khúc

HÙNG lúc cần giải phóng những mối sầu đau trên miền ánh Cao bà Nhã đã buông xuôi, mặc cho thời gian lôi cuốn. Ông đã tin ở thuyết « hanh binh vô vi » của Lão Tử rất chặt chẽ. Đạo đức phái Nho dạy rằng : Đừn nghĩ gì, đứng lo gì, trong lòng khi nào cũng thanh tịnh, không phải nhọc đến trí khôn. Còn nếu có việc gì xảy đến thì kiểm cách thủ ứng cho xong, đừng để tồn một chút hơi náo. Cuộc đời là một giấc mộng lớn, thế mà người ta vẫn cho tĩnh. Sách Trang Tử (đỗ đệ của Lão tử) Thiên Tề vật lại chép : « Chỉ có bậc đại giác thì mới biết cuộc đời là một giấc chiêm bao lớn mà thôi, còn người ngu thì chiêm bao vẫn cho là tĩnh, rồi tưởng mình chủ tề cả tâm trí rồi »

Nếu hiểu như vậy, chúng ta cần gì phải tru-tu đến cuộc sống hằng ngày, cần gì phải hành động trong cõi mộng cho một xác. Sự sống chết ở trên đời cũng vậy. Trang Tử đưa ra nhiều ví dụ cụ thể : người ta sống như bị cái dây nó treo mình ở trong khoảng không gian, chết đi như cởi mở sợi dây đó để rơi xuống. Hoặc là : chết và sống như cùi và lửa, cùi là hình hài, lửa là tinh thần. Lửa bén vào cùi, khi cùi hết thì lửa tắt. Nhưng lấy gì mà bảo lửa hết: lửa tắt là vì hết cùi đó thôi.

Triết lý vô vi này được Liệt tử chỉ dẫn rõ trong câu chuyện Bệnh quên : một người sống thường mang bệnh hay quên, hẹn rằng ai chữa được thì sẽ chia cho phần nửa gia tài. Có ông đồ nước Lỗ (ám chỉ đám thầy trò Khổng Tử) bằng lòng đến chữa. Nhưng đến chữa lành thì bệnh nhân sinh ra giận dữ, chửi vợ, mắng con » (Theo cõi học tinh hoa quyền bạ). Thực là đầy đủ ý nghĩa chán đời, chán con ác mộng triền miên.



# HỒI KÝ CHIẾN TRANH

## của WINSTON CHURCHILL

Phản hồi ký dưới đây trích trong tác phẩm đờ sô của nhà văn Winston Churchill, một chính khách đại tài của nước Anh và thế giới ngày nay — Chính phò hồi ký này đã làm cho Churchill đạt được giải Huy chương Nobel năm rồi.

Bộn tóm tắt này bắt đầu từ cuộc đờ bộ lớn lao của Đồng Minh giải phóng cho Âu Châu, cùng những sự bí mật chiến tranh mà lần đầu tiên Churchill tiết lộ cho chúng ta được biết, với bờ trái các cuộc tiếp xúc giữa ông với Roosevelt, Staline, Tito...

Phó hồi ký của Churchill thuộc vào oại sách bán chạy nhất ở Anh và ở Mỹ.



UNG trưa hôm mồng 6 tháng 6, tôi bước lên diễn đàn Hạ nghị viện, tất cả các bạn đồng viện đều

nóng lòng chờ đợi lời tuyên bố của tôi. Tất cả đều biết rằng cuộc đờ bộ lên đất Pháp đã bắt đầu từ lúc rạng đông. Tuy thế, mặc dù trước sự xúc động chung, tôi bắt đầu trình bày về việc quân đội Đồng minh giải phóng La mã, tin mà chúng tôi đã nhận được tối hôm qua. Rồi tôi ca ngợi tướng Alexander và binh sĩ chiến đấu dưới quyền chỉ huy của ông.

Sau khi làm cho các bạn đồng viện nóng lòng sốt ruột gần mười phút, tôi mới báo tin cuộc hành quân đờ bộ lớn lao nhất của lịch sử đã khởi sự trong đêm hôm qua và tờ mờ sáng nay.

Trên 4000 chiến hạm và hàng nghìn tàu bè nhỏ hơn vừa đờ bộ lên Âu Châu để đánh đuổi quân Đức. Trong đêm, những oanh tạc cơ hạng nặng của không quân Anh đã dội 5.200 tấn bom xuống các eo cầu bờ Đông phòng thủ bờ biển, và trong ngày 6-6, 11.000 phi cơ Đồng Minh đã cất cánh đi không dưới 14.600 lần. Nhưng một trong những nguyên do quyết định sự thắng lợi cho đến nay vẫn chưa rõ.

Chúng ta đã làm tê liệt tất cả cơ cấu bảo động của Đức — Từ Calais đến Guernesey, chúng đặt 120 tháp Ra đa hợp thành 47 đài, để khám phá các đoàn chiến hạm của chúng ta và điều khiển những dàn súng ở bờ biển nã đạn.

Chúng ta đã dò tìm ra hết và dùng phi cơ pháo đánh phá có kết quả đến nỗi đêm trước hôm đờ bộ,

trong 6 đài Ra đa của đối phương chưa có được 1 đài hoạt động...

Đài nào còn nguyên thì bị chúng ta dùng những mảnh giấy thiếc, thường gọi là « cửa sổ », để gạt cho lầm tưởng rằng có một đoàn chiến hạm đang tiến về phía đông Fécamp, và ngăn quân Đức khám phá ra hướng đờ bộ thực sự. Một máy Ra đa đặt gần Caen còn nguyên vẹn biết được quân đội Đồng Minh lại gần, nhưng phòng lập trung tin tức của Đức lại không quan tâm đến những lời báo cáo ấy, vì không có một đài nào khác xác nhận tin ấy cả.

Ngoài ra, bộ tư lệnh tối cao Đức lại được tin rằng điều kiện thời tiết cản trở những cuộc hành quân đờ bộ trong ngày hôm ấy, và không có chiếc phi cơ dọ thám nào báo tin có hàng ngàn chiến hạm tập trung dọc theo bờ biển Anh. Rồi đánh giá những phương tiện của chúng ta một cách thô sơ, rằng chúng ta có thể mở một cuộc đờ bộ thứ hai cũng quan trọng như cuộc đờ bộ Arromanches, quân Đức nghĩ rằng đây chỉ là một lối dương Đông kích Tây. Hitler mất cả một ngày, ngay giữa lúc nghiêm trọng nhất, trước khi quyết định gởi hai sư đoàn thiết giáp gần nhất đến mặt trận.

Tôi bèn đánh điện báo những tin mừng này cho Staline đang sửa soạn chiến dịch mùa hè:

« 20.000 binh sĩ nhảy dù đã được thả xuống sau lưng hậu tuyến địch quân. Số thiệt hại bên ta rất ít. Chúng ta tính phải thiệt mất lối 10.000 người và hy vọng nội đêm nay có chứng 250.000 quân trên đất liền. Tất cả các nhà chỉ huy quân sự đều cho rằng cuộc đờ bộ đã đạt được kết quả trên sự dự tính.

« Tôi bí mật. Chúng tôi định xây rất gấp hai hải cảng nhân tạo lớn lao trên bờ bãi cát rộng cửa sông Seine. Những tàu lớn sẽ có thể cập gần nhiều cầu đê đờ bộ gấp rút viện binh và đờ tiếp tế cho mặt trận.

Cuộc hành quân này sẽ giúp chúng ta tiếp tục đưa binh sĩ đến mà không cần phải lo đến điều kiện thời tiết ».

Vài hôm sau, Staline trả lời tôi :

« Lịch sử quân sự chưa thấy một cuộc hành quân nào quan trọng với một số lực lượng đông đảo, thực hiện đại规模 như thế. Napoléon đã thất bại thảm thương trong kế hoạch vượt qua biển Manche.

« Hitler từ hai năm nay đã khoe khoang có thể thực hiện cuộc hành quân đó, cũng chưa dám thử thách. Lẽ tất nhiên là cuộc đờ bộ quan niệm theo một lề lối vĩ đại phải thành công rực rỡ. »

Sự đồng ý giữa Staline với tôi rất thận mật, bè bạn.

Hôm 10-6, tướng Montgomery báo tin cho tôi hay rằng ông đã thiết lập doanh trại khá vững chắc để đón tiếp tôi. Tôi liền xuống một khu trục hạm Anh cùng thống chế Smuts, đại tướng Marshall và đô đốc hải quân King. Tướng Montgomery tươi cười chờ tôi ở trên bãi biển khi chúng tôi cặp bến khó khăn.

Quân đội của ông đã tiến sâu vào nội địa từ 11 đến 13 cây số. Trời đẹp. Trên đồng cỏ bò nhởn nhơ dưới ánh mặt trời. Dân chúng hoan hô chúng tôi nồng nhiệt. Montgomery đặt Tông hành dinh trong một lâu đài đã bị phá hoại hết nửa phần cách mặt trận lối năm cây số. Chúng tôi ngồi ăn trưa dưới một chiếc lều vải mỏng rộng về phía đồi phượng. Tôi hỏi :

— Mặt trận này có liên tục không?  
— Không...

— Như thế thì có gì có thể ngăn được chiến xa Đức thọc một mũi dùi đến quấy rầy bữa ăn của chúng ta?

Tướng Montgomery nói với tôi rằng theo ý ông thì chúng sẽ không đến đây đâu. Các sĩ quan cho tôi hay rằng trong đêm rồi lâu đài này đã bị oanh tạc dữ dội, khắp chung quanh có vô số hố bị đào tung lên. Tôi bảo là ở đây thế thi đê nguy hiểm lắm. Người ta có thể làm tất cả cùng một lúc, nhưng trong chiến tranh luôn luôn phải tránh sự lặp lại. Sau đó chúng tôi đi viếng kỹ đầu cầu, rồi tôi trở về Anh trên kh

(xem tiếp trang 39)

ĐỜI MỚI số III

# SANG QUÊ

## DÀNG TẶNG :

« Những Cô-phu đang sống âm thầm trãi bao mùa quê khói lửa. » — T.S.

HÔM nay tôi dừng đây,

Nhìn sang bên lắn mức  
Quê nhà tôi ngã bóng ven giòng sông,  
Pha in màu máu động.

Súng nổ òm ảm động không gian.  
Mái khung làng phát pho gió léng  
Giăng màu tang cảm lặng nét thê

Đau lòng thương nghiêng ngả mấy  
khung tường

Mảnh thân xác vườn xưa tro trùi lá ;  
Quận lòng ai ? Người hối ! Nặng quê hương ? !

Tôi là bạn muôn phương  
Nặng tình đời loang đờ

Chân gập ghèn vạn nẻo đường quê,  
Thương lớp tro tàn, giòng giêng mắt

Tình yêu thương cách biệt bao nơi...  
Từ dạo mùa Thu tràn khói lửa

Vết chân thù lớp lớp trên đường quê.  
Tôi đi ướm mùa gió mới,

Đi xây trời Bình ca  
Mong dân lành no ấm  
Cho tình quê đậm đà.

AI đã từng ước mơ mùa hoan lạc,

Không ngập ngừng ly rượu lúc chưa

với.

Ai đã hả hê cười say giòng hạnh phúc

Hay hoài mong tương lai buổi xa xôi.

Buổi xa xôi, giòng đời thâm mẫn

Nhạc phiếm lòng thồn thức đường ta.

\*\*

Tôi có người vợ trẻ, nghèo,

Đoàn em đợi tuổi măng tơ

Tình thâm êm êm thơm mùa lúa mạ

Xa nhau : từ dạo mùa hoa nở,

Say tình theo điệu nhạc quân ca.

Nhớ ngày em tiễn tôi xa

Mùa thu gió lộng cờ hoa rợp trời..

Thuyền lòng dỗ bén mày nơi...

Ước mơ mây dạo xây dài Vinh quang.

Bao mùa Thu đỗ lá vàng

Bao mùa tang tóc gleo thời gian.

\*\*

Hôm nay tôi dừng đây,

Tình dâng bên lắn mức

Quê nhà tôi ngã cách một con sông,

Mà tưởng chừng như vạn dặm

Khơi trùng dương qua mấy ải biển

thủy.

Đầu người vợ hiền,

Đoàn em đợi yêu thương.

TRƯỜNG SƠN



## BÀI HÁT ĐƯƠNG MÙA

KHÔNG hát bài thơ lá úa,  
Không buồn nghe gió về thu.  
Xôn xao mây nèo cẩm thù,  
Đất dâ uơm mùa mâu đỗ.

\*\*  
Ai ngâm bài thơ úy mi,  
Gồng cùm nát dưới bàn tay  
Lối xưa cỏ héo hoa già,  
Chết rũ từ mùa nỗi giò.

\*\*  
Thể hệ em tôi bừng dậy,  
Mắt ngòi như những bình minh.  
Lòng thơm như cỏ hoa lành,  
Bát ngát mõ đường Dân Tộc.

\*\*  
Là cười cho người tiếng khóc,  
Sóng dài nhuộm máu hoàng hôn.  
Đêm sầu lừa rực tâm hồn,  
Sóng hát bài ca Quật khởi.

\*\*  
Là chết cho Ngày Mai tới,  
Đã ướm rồi trái Tự Do.  
Bằng những người trai quái cảm,  
Ra đi cười vẫn hụt hụt.

\*\*  
Là biết rằng bông lúa đỗ,  
Mai sau chịu nắng bạt vàng.  
Quần quại mây mùa giông tố,  
Là đê dòn Thành Bình sang.

\*\*  
Nhịp thơ làm nhịp quân hành,  
Đẹp như những mai đầu xanh.  
Vui như nụ cười hồn hở,  
Ấm nồng như trái tim anh.

\*\*  
Lời thơ là những lời ca,  
Âu yếm tình yêu Đất Nước.  
Là nhịp hát người nông phu,  
Là tiếng mây guồng xô xát.

\*\*  
Là đây một mùa thơ mới,  
Gieo bằng tình thương mến nhau.  
Thơ bắc lên một nhịp cầu,  
Nỗi những tâm hồn cách trở.

\*\*  
Thơ chúng ta là nhịp thở,  
Bao la thế hệ đương mùa.  
Cán bút khơi lòng, trôi gió,  
Ngày mai cười vui Ám No.

VĨNH LỘC



# TIẾNG CHÓ TRU ĐÊM

TÂN TRUYỆN  
của  
KIÊN GIANG

ra đê ở gốc tre. Vừa đê con này xuống, cái Mực lại hối hả chạy vồ tha con khác.

Lửa cứ bỏ vòi lồng lộn như con thú dữ muốn cắn xé tàn phả...

Nóng quá, mấy con chó con bò khỏi ô. Khốn nỗi chó con chưa mở mắt, cứ bò ngay ra hướng lửa. Cái Mực phải nhảy vọt tới cắn tha đứa con thơ đại.

Năm đứa đã được mẹ đem ra khỏi biển lửa. Chỉ còn một con Mực con nữa thôi.

Lúc ấy, gió cứ cuồn cuộn thổi lửa cứ cháy gần tới cửa buồng.

Rắc rắc ! có tiếng kèo, xiêng sập gãy trong lửa sen lân tiếng nổ lụp bụp lu, hủ, khap v.v...

Cái mực hốt hoảng lên khi nghe tiếng con kêu thê thảm. Lướt lửa vẫn đan dày. Mặc ! mặc !

Cái Mực liền leo mình vồ cù nhưng lửa cháy ná quá hắt, cái Mực trở lại. Cái Mực lại chạy vòng vòng nhìn ngọn lửa trút nỗi đau thương căm hận trong tiếng sủa : thất thanh : quẳng quẳng.

Dưới gầm giường, tiếng kêu của chó con yếu ớt hơn hời nấy.

Một lần nữa, cái mực xung phong vào cứu con. Nhưng hoài công! Sóng lửa ào ạt với sức nóng cực độ đánh bat đợt xung phong cuối cùng của Cái Mực.

Chẳng bao lâu, bác Tâm trở thành đất bằng! Con chó mực con cũng hóa thành tro bụi ; xác thịt nó hòa tan trong miếng chén, miếng lu than tàn và sắt vụn.

Tuyệt vọng! Cái Mực chạy lồng lộn như điên.

Lúc ấy, dưới bóng tre mấy con chó con lại nháo nhao. Cái mực liền chạy lại gốc tre. Nó tha tùng con từ gốc tre này sang gốc tre khác, chắc hẳn nó sợ lửa sẽ cháy cái bụi tre này nữa.

Cái Mực lấy mõ ủi từng con từ bên này đe sang bên kia. Chắc cái Mực đang đếm...

Còn năm con thật mà : 3 con chó cõi 2 con chó mực, còn một con đã chết cháy rồi. Tiếng chó con lại vang

lên vì đói. Cái Mực năm dài xuống mặc tình cho cho năm đứa con nút mạnh nấm bầu vú đã cạn sữa. Cái Mực mệt lả cứ nằm lim trong ube oái.

Cho đến khi trời gần tối, cái Mực cố gượng mình đứng dậy nhưng hai chân trước quá gầy yếu cứ muốn xem xum xuống. Thật ra, hôm nay cái Mực mệt và yếu hơn lúc mới đẻ.

Đêm xuống trên nền nhà cháy âm u, hoang lạnh làm sao. Dưới lớp tro, than tàn còn đang cháy âm ỉ. Vài cây cật tro vơ nghiêng nghiêng như một tên tử tù đang ngoeo đầu một bên sau phát súng lệnh.

Tuy mệt mỏi, cái Mực vẫn tha rom lót thêm ò cho con ngủ ngon giấc.

Đêm cứ dày đặc trong bóng tối. Có tiếng chim út kêu nghe rợn óc, rú lên trong đêm khuya,

Cái Mực ngồi dưới bụi tre, hai chân trước dùi thẳng xuống đất, mõ nó ngược lên trời, mắt nhìn bóng đêm sâu thẳm. Trong vắng lặng bỗng vang lên tiếng tru : tiếng tru cứ kéo dài, im bặt rồi lại vang lên. Mỗi lần tru là mỗi lần cái Mực nghẹn ngào trong đau thương, uất ức và nức nở qua hai dòng nước mắt : Cái Mực đang khóc con.

Về khuya hơn nữa, mưa bắt đầu rơi rì rã, thưa thưa trên đồng tro tàn. Mưa ít quá không đủ dập tắt đồng than tàn và làm dịu bớt nỗi đau thương của con vật. Cái Mực vẫn ngồi trong mưa, nhìn đêm mưa thê thảm.

Có ai nằm giữa đồng đêm nay láng nạn làm sao khỏi nghe tiếng chó tru. Tiếng tru ấy dội lên không gian rồi lắng xuống lòng người cũng đang róm máu.

Đêm ấy, cái mực vẫn tru đến hừng đồng và người nằm giữa đồng vẫn thao thức nghe tiếng chó tru đến dùm cuối cùng.

Sáng hôm sau, đồng tro tàn đã tắt hẳn vì mưa rơi nặng hạt lúc canh ba. Chủ vẫn chưa về.

Bụng đói, giòng sữa cạn, cái mực muốn chạy ra đồng bắt chuột đỡ lòng. Nhưng nó không đi, nó vẫn bám chặt gốc tre.

Mặc dầu cửa nát nhà tan

Cố hiến thương đất vẫn nằm gốc tre.

Chờ năm đây đợi chủ về  
Cắt cẩn nhà khác, chẳng lìa quê hương.

\*\*\*

KHI chủ về, bầy chó con chỉ còn hai con : một mực, một cỏ. Ba con kia đã chết vì đói lịm, nắng mưa.

Năm nay hai đứa con của cái Mực đã lớn, vóc như chó săn. Nó không tru như mẹ nó hồi năm ấy. Nó thích hoạt động, tra sữa dai và cắn người lạ. Đêm đêm, hai anh em nó thường chạy quanh hè, quanh vườn săn kẽ trộm cướp, Kẽ trộm đã khoét vách xúc lúa của chủ nó mấy lần. Kẽ cướp đã đốt cháy nhà cửa của chủ nó, và cả cái ô của mẹ nó hồi lúc nó mới sanh chưa đầy năm ngày, và thiêu sống một người anh ruột của nó.

Trong lòng mẹ nó còn một vết thương và trên đầu nó còn một cái tang. Làm sao nó quên được ? Cho nên nó thường cắn người lạ mặt, cắn cho chết mới vừa bụng nó.

Bây giờ hai anh em nó đã nên vai nên vóc. Nó phải hoạt động, làm việc nhiều hơn nữa để nuôi dưỡng mẹ già trong những ngày tàn tạ.

Ngày nào cũng như ngày nay, hai anh em nó đều tha vè cho mẹ nó một con chuột. Mẹ nó khỏi bươi quào cào cấu như hồi sanh nó. Hai anh em nó không dành ăn, không ngừ không thắc mắc, cấu xé nhau như tụi con vẹt con phèn ở láng diềng.

Riêng mẹ nó, càng ngày càng già càng yếu, bốn chân gầy đét như bốn que củi che chong đỡ không muốn nỗi một thân mình ốm nhách nỗi rõ mẩy cộng ba sườn. Đôi mắt bao giờ cũng chảy nước mắt và đồ ghê.

Da đã nhăn lại nỗi xà màu.

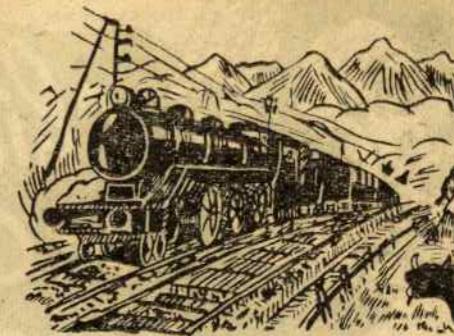
Càng già, cái mực càng bịnh. Tuy thế, bác Tâm vẫn nuôi nấng đầy đủ. Sớm chiều nào, bác cũng rút cơm nguội cho ăn no đủ. Không cơm thì có cháo heo, cháo khoai. Thường thường bác thoa dầu nhớt vào những chỗ nỗi xà màu cho nó đỡ đau đớn. Đó là một ưu đãi của chủ nhà đối với cái Mực. Nếu cái Mực lọt vào ngưỡng cửa nhà ai thi đã bị dập đầu trán nước lầu rồi.

Dù được chủ cho ăn uống, cái Mực vẫn không bớt gầy ốm chút nào. Mấy ngày rày, nó nằm li ở xó bếp run như làm cữ rét. Bác chủ nhà đắp mạnh bao lèn mình nó mà nó vẫn run như thường. Thấy mẹ bịnh, hai con mực con và cỏ con cũng nằm li bên mẹ nó.

Đêm ấy, cái Mực lại tru... Từ ngày bác Tâm cắt nhà lại trên nền cũ, không bao giờ cái Mực tru đêm. Lần

(xem tiếp trang 33)

TÙY BÚT của TƯỜNG PHONG



## ĐÔI CON ĐƯỜNG SẮT

Đôi con đường sắt ấy có bao giờ gặp nhau, tuy rằng chúng đi song song, cách nhau chừng gang tấc...

Đôi con đường sắt kéo dài một nỗi buồn mang mang, và không nổi đôi hồn bắc nam lạnh lẽo... Sắt lạnh, lạnh như những buổi chiều đông, quạnh quẽ, thê lương... Bên con đường sắt, lạnh lùng chiếc quai lá nhỏ nhói. Quán hé cửa, như không dám nhận tất cả gió lạnh ngàn phương... Nhưng, dù sao, quán cũng là nơi cho kẻ đường trường gió bụi, dừng chân trong chốc lát, ngắm con đường sắt mang mang mà cảm đến vilenh u buồn của nỗi tang tóc.

Đôi con đường sắt, chẳng những lạnh lùng như đời chính phủ bến sông, chính phủ ngoài quan ái, mà còn dài.. dài như một thế hệ sâu thương, như một đời mai tóc diêm sương của người mẹ già xưa cửa trông chờ hâm sốm.. Liếp cửa mở ra rồi đóng lại, quán rùng mình trong cơn gió thổi, nilon đèn hắt hủi.. bóng dáng người từ mầu lay động trên bức phên cũ kỹ... Túp lều tranh cỏ đơn ấy trông chờ một chuyến tàu qua, để nghe tiếng còi náo nùng xe đôi bắp không khí mênh mông, yên tĩnh... Chuyến tàu qua mau.. Bao nhiêu bánh nghiến trên đôi đường sắt... Sắt sắt nghẹn nhau, gáy nén bao nhiêu tình chia ly, tan rã..

Sắt sắt va nhau, nghe như lời muối xát, nghe như tiếng giày ào ạt trên đôi mảnh vỡ rắn rau nhô, đắt chung...

Sắt sắt va nhau, nắn nén bao nhiêu giòng lệ u hoài, dẩm mầu nhớ thương thương nhõ.. Một chuyến tàu đi, đôi con đường sắt lạnh lùng mang theo bao nhiêu hình dung yêu mến, bao nhiêu kỷ niệm êm đềm..

Trước sân ga, ngân rung bao nhiêu lời nói nỗi của kẻ ố, người đi.. Chiều nay, khi con tàu đã vượt qua bao nhiêu rặng núi, có kẻ băng khuất nhìn sông nước, để lè hông rời trên gối nhung, mắt đẹp thở thản tìm đôi đường sắt... Và cũng chiều nay, khi nghe còi tàu thét vang vang, người thôn nứ không thấy người yêu trở về với đồng lúa, nương khoai, mà buồn thương cho cái đời chính chiến mít mùng...

Ô hay ! Có ai thấy chăng đôi cây ngô đồng già đứng sừng sững bên đôi đường sắt tái tê, mà đếm những瓣 di về của con tàu hờ hững Vài ngón lá rơi ! Mùa thu đã đến rồi ư ? Sương bay lảng vảng khung trời, sorm chiều đó buồi, con đường sắt đã xa lại càng thêm dài, đã lạnh lung lại càng thêm tê tái !

Đôi con đường sắt vẫn song song nhau đi trong buổi hoàng hôn thu êm vắng .. Có bao giờ chúng gặp gỡ nhau đâu ! Này là bãi đậu, ruộng lúa.. Người ta lo buồn cho nỗi lạnh lẽo tang thương, đôi con đường sắt vẫn giữ hình xưa, dáng cũ...

Chúng vẫn song song cùng nhau, kèo kèo một nỗi buồn mênh mông không gặp gỡ... Mỗi độ con tàu qua, tiếng còi nghe như rót lệ, mà nỗi đau phai lệ khát Giang Châu Tư Mã, đó là lệ của một thế hệ sâu thương, dương trống chờ buổi bình minh của một thời thanh bình, vĩnh viễn...

Rồi đây đôi con đường sắt sẽ kéo dài đến tận chốn nào đâu, giữa mùa chiến chính lạnh giá...



### của KIÊM MINH

III

— Vì sao ?

— Nghé đâu người ta bảo vì ông mất danh dự. Ô ! ông ấy giàu có, sung sướng thế mà ông cũng tự lủ. Tôi thật không hiểu được đây cậu à ! Vậy danh dự là cái gì ? Quan trọng lắm sao ? Nó là cái gì thế cậu ?

Thật sự thi tôi đã có nghe nói đến danh dự, giảng về danh dự ở trường, nhưng bắt tôi phải trả lời nó là cái gì, thật khó thay !

Nào ! thử cố gắng xem !

— Danh dự là .. là...

Mụ chủ ý nghe tôi nói, nhìn tôi bằng đôi mắt muốn tim hiểu.

— Ví dụ, xin lỗi mụ nhé, nếu mụ vào một nơi nào đó vắng người, mà trên bàn có đề tiền bạc thì mụ đừng nên lấy. Nếu mụ lấy, mụ sẽ mất danh dự.

Ví dụ, nếu mụ hứa cho tôi một vật gì mà mụ không cho, mụ sẽ mất danh dự.

Ví dụ, nếu tôi có một điều nói với mụ xong, tôi xin mụ hãy giữ kín và mụ thề không hở môi, nhưng mụ lại nói cho tất cả mọi người hay, mụ sẽ mất danh dự.

Ví dụ...

— Ô như thế thi người ta phải mất nhiều thi giờ lâm để nhớ đến những điều đó.

Rồi mụ lờ đờ nhìn tôi, hẳn đây là cái nhìn về quá khứ để kiểm soát xem đến ngày nay mình có còn danh dự chẳng.

— Ô ! thế thi chắc tôi vẫn còn danh dự. Nhưng còn điều gì nữa cậu hãy kể xem.

Hồi ơi ! tôi làm sao nói hết được những điều ấy, tôi nhìn mụ và nói :

Mụ im lặng hồi lâu, rồi như tìm được điều gì nó luôn luôn ở trước mặt nhưng mãi đến hôm nay mới nhìn thấy, mụ mỉm cười một cách độ lượng và bảo :

— Tất cả mọi điều cậu nói đều đúng cả, nhưng... vì tôi nghèo nên bị khinh rẻ đó thôi. Nhất định thế !

Như nhớ điều gì nữa, mụ nói to :

— A ! Thế thi bạn phu chọc ghẹo tôi cũng bị khinh rẻ vì chúng nó có hơn gì tôi. Chúng mặc áo vá, chúng ăn uống cực khổ, chúng cũng nghèo. Và bọn trẻ bán bánh mì nữa, chúng phải dậy từ sáng sớm để đi trong mưa gió mùa đông và...

Mụ ngừng lại vì có lẽ mụ biết nếu kể ra thì nhiều lắm. Bất ngờ, mụ từ giã tôi, và bước xuống đường vội biến trong đêm.

Nhin mụ khuất dần, tôi nhớ lại chiều nào, mụ bị xô ngã xuống đường, tiếng cười hoan hỷ của đám người đứng xem, hình ảnh chiếc nón tan của mụ bị gió cuốn lên cao.

Chiều ấy tim quá, chiều ấy mụ đã cảm thấy tất cả sự đơn độc của thân thể.

Nhưng ngày nay, mụ đã rõ chính kẻ xô ngã mụ, bao nhiêu kẻ cười chế mụ đều chung số phận với mụ.

Mụ đã biết yêu thương họ, và, trong bóng đêm dày đặc phủ quanh kiếp sống con người, mụ sẽ không còn hồn quanh nữa từ đây.

**B**AO năm rồi, xa con đường quen thuộc, tôi lại trở về thử nhìn lại chút kỷ niệm xưa. Đi ngang ngôi nhà cũ đã bán đoạn cho người trong những ngày u ám nhất của đời mình, lòng tôi thật tình không chút rung cảm. Còn lại gì đâu mà thương tiếc, mà thương tiếc chỉ một nơi đã chứng kiến cái nghèo nàn của ta.

Vậy, chỉ còn lại những con người xưa cũ đã gần gũi ta trong thời thơ ấu, đã rời những lời thô sơ chân thật, nhưng chính lại cũng triết lý vô cùng. Họ tư tưởng mà không hay minh tư tưởng, họ đã nói ra những lời thiết thực với đời sống của con người.

Một câu đến trong lòng tôi, vang thành âm điệu.

« Ngày sau chú nó sẽ không bao giờ đổi. »

Ôi chao ! lời chúc một đứa trẻ mà ngày trước nó tưởng là thường qua, phải chờ đến khi bước chân vào đời mới nhận thức được chứng đó là vừa.

Tôi ngạc nhiên, đâu rõ vì lẽ gì mụ bỗng trở nên hùng biện như một nhà diễn thuyết có tài. Và có cái gì ở trong lời nói mụ làm cho tôi thấy mụ có lý một phần nào.

ĐỜI MỚI số 111

Nhưng mụ Nhãnh thi không bao giờ biến hẳn trước mắt tôi, mụ đã trở nên một ám ảnh nặng nề, một con người không phải hoàn toàn do tinh cảm và tôi thương nhớ—có cái gì đồng diệu đây !

Vì vậy, trở lại lần này, tôi có ý tìm gặp mụ. Tôi rẽ vào cái kiệt mụ ở ngày trước, và nhớ mình làm đường khi thấy 1 dãy nhà mới. Không, đây là cái kiệt mụ ở ngày trước vì bên trái có cây da cồ thụ (may mà có cây da cồ thụ).

Tôi định vào một vài nhà, đánh bạo hỏi tin tức mụ Nhãnh, nhưng nghiêm đi nghiêm lại, thật là bất tiện, với lại nhà nào nhà nấy đều cửa gương đóng kín.

Lòng bàng khuàng, tôi bước nhẹ, và tự bảo nếu mụ đã đi đâu rồi, để ai tìm được.

Tôi khó chịu cái nhìn mình bắt gặp cái nhìn một ông lão ngồi bên vệ đường, mệt nhọc.

Tôi nhìn kỹ ông ta và trong ký ức tôi hiện lên một người trung niên khoẻ mạnh. Người này hình như đã có lê khuân từng tạ gao chạy xinh xịch trên đường (con đường nào thế nhỉ — à con đường cũ, con đường xưa quen biết vừa xa lạ mà tôi đang đi đây).

Lão và tôi cũng cười, cùng nhận ra nhau. Tôi vui mừng với ý nghĩ là có thể hỏi lão về đời mụ Nhãnh sau này. Thế nào lão cũng rõ. Nhưng thật ngại lão sẽ cho mình lẩn thẩn. Vâng, hỏi một người trong trăm ngàn người đã sống, đã đi qua trên đường đời rồi biến vào đâu ai biết, thi thật lẩn thẩn vô cùng.

Nhưng tôi đâu phải hỏi về mụ Nhãnh, tôi hỏi về một kiếp người đau khổ trên mặt đất này. Hỏi mụ Nhãnh cũng là hỏi cho lão, cho mình nữa.

— À, bác ơi ! mụ Nhãnh giờ ở đâu?

Cả vẻ mặt lão tỏ một sự ngạc nhiên ý chừng lão cho người đời sẽ không bao giờ muốn tim lại vài mảnh tiêu sú của một mụ đàn bà khổ sở, nhưng lòng chất chứa thương yêu.

Rồi, đôi mắt này giờ mệt nhọc sáng lên, lão vỗ lấy đôi cánh tay tôi và hỏi

— « A ! Anh còn nhớ đến mụ ? Tôi tưởng chỉ có mình tôi là « còn nghĩ đến mụ thôi ». Hai năm rồi, mụ chết, và trên con đường này hình như không một ai còn nhớ mụ nữa.

« Cái ngày nghe tin mụ lia trán, người ta chép miệng hai chữ tội nghiệp, thế và thôi.

(Còn một kỳ)

### Chài GOMFIX

Bạn đẹp thêm và dễ tắm gọi  
ĐỜI MỚI số 111

MÃM XANH VĂN NGHỆ ✕ MÃM XANH VĂN NGHỆ

## SÀU CỐ ĐÔ

Nhân một người gởi lời  
về thăm Huế

**H**UẾ đẹp ngày xưa mà em hồi,  
Bây giờ ánh biếc nói gì đây.  
Sông Hương đâu còn xanh màu nưa  
Cố đô lặng lẽ với dãy.

Thôn Vỹ em từ ngày lửa loạn,  
Hè cá màu xanh tự thuở nào  
Bây giờ tre trúc buôn vương nắng,  
Đại cá mùa trăng mong ánh sao.

Em mơ một con thuyền bé nhỏ,  
Cô lái đò xinh có phải không ?  
Bây giờ chỉ có tình trăng gió  
Chở khách giang hồ xuôi bến sông.

Phố xá yên lành trong nắng ấm,  
Mà em mong mỏi một ngày về  
Bây giờ anh nói em đừng tiếc :  
Thua một miền quê mẩy thư té !

Nhạc đời trời khúc điện cuồng loạn,  
Ai biết khóc dùm cho thế nhân,  
Chiều nay anh đi ngoài phố bụi,  
Son phấn kính thành ngập bước chân.

HUY PHƯƠNG

## LƯU LUYỄN

K HẤP đường phương nở thắm  
rung rinh

Nắng tia trong không nhẹ uốn mình  
Hè đã sang rồi... thôi... tạm biệt  
Với tòa trường cũ mái xinh xinh.

Những mắt nhìn nhau ấm áp hơn  
Nhìn lâu như thể muốn thâu luôn  
Trong tâm hồn ánh người thân mến  
Xa cách bắng khoảng một nét vân.



Nụ cười áu yếm thắm trên môi  
Tay nắm tay nhẹ岱 bồi hồi  
Lưu luyến chẳng rời vin tà áo  
Mong dài thêm nữa phút giây trôi.

Vở đẽ thơ tặng khắp trao tay  
Hồng giữ hương vương của tháng  
ngày  
Tha thiết cho nhau vải chiếc bóng  
Để dành ngắm lại nét thơ ngày.

THIÊN NGA

## TÔI CÙNG ANH

**A**NH với tôi từ hai miền xa lạ,  
Bắt gặp tình nhau trong một tối trăng  
mờ,  
Bởi mái đầu thường chum giữa đêm  
thơ  
Chuyển nhau mãi một màu tàn thuốc  
lá.

Anh quê Nam Việt  
Hàng dừa xanh còn nhớ thuở tôi đòi ;  
Quê tôi núi rừng Việt Bắc  
Ngục Sơn La oán thù dân dã,  
Làng Cồ Am tang tóc chửa phai màu,  
Hai đứa miền Nam, Bắc quen gù nhau ?

Tuổi anh lớn hơn tôi  
Nhưng nào anh đã già,

Sóng gợm ngày bùa xông pha,  
Chung thù dân tộc cùng là anh em.

Anh thường ít nói,  
Hiền từ như ruộng đất  
Giản dị như ngô khoai  
Tôi yêu anh tha thiết,  
Anh bạn miền Nam ơi !

Xa anh tôi nhớ anh cười  
Màu da bánh mật, mắt ngời ánh sao.

\*\*\*

Nhưng một sớm hôm nào  
Bạn nghèo đưa tiền mời nhau quán  
ngheo.

Anh đi tôi nhìn theo  
Dặn : đừng quên tôi nhé,  
Viết thư cho tôi nhiều.

\*\*\*

Nhưng giờ anh đã chết !  
Anh chết thật rồi  
Anh bạn miền Nam ơi !

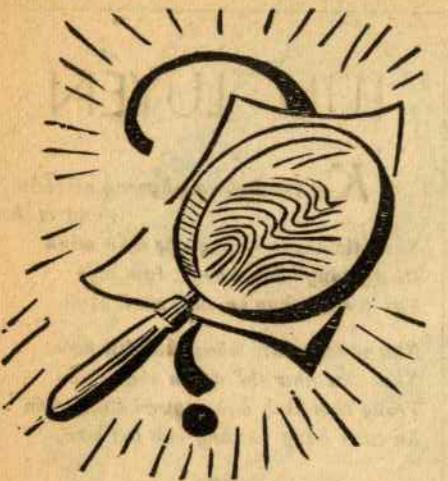
Còn đâu những tết quê người  
Chuyển nhau điếu thuốc chơi với tâm

tình

\*\*\*  
Hôm nay nhớ anh  
Trong quán nghèo năm cũ;  
Lệ buồn anh chẳng có  
Thơ nhớ dăm văn xanh.

T.L.H.





## Bức thư trắng

SÁNG hôm ấy, vira ra sân, tôi thấy có mảnh giấy gì ai đó vào giữa hai « chàng » cây cam trước nhà. Tôi lấy xuống, giở ra đọc :

« Cùng cô Trinh, tôi hỏi tại sao cô không có chồng? Cô khinh chè tất cả trai trong làng này, chắc thế? Tôi không thể để cô sinh con cho trai tráng trong làng chồng bàng nhau. Hẹn cô nội trong tháng này phải lấy chồng đi, lấy ai thì lấy tự ý cô. Bằng không, quá hạn một tháng, tôi sẽ xin có một cái « giò ». — Tài bút : nếu muốn trả lời gì cho tôi thì cứ để vào nơi cô đã được thư này ».

Tôi đọc cho cô tôi và chị tôi nghe là thư không ký tên ấy. Cô tôi điềm nhiên cũng như mọi lần ; chị tôi tái mặt, rung rưng nước mắt : « Họ ái hiếp mình đến thế là cung ». Sau này tôi mới biết là « anh chàng » nói dóc chó, làm gì đâm đánh chị tôi gây chấn ! Nhưng lúc bấy giờ chúng tôi sợ thật. Tôi bảo chí :

« Thị trung ai ưng phát di cho rồi, cho em « gặm giò heo » với ». Chị tôi không cười, nước mắt chảy quanh, xem để thương tè. Thảo nào ! Thời tôi tôi phải dành « trò tài » giúp chị tôi vật, cứ nghĩ chí tôi mà quâc đì một chén, tôi thương thương làm sao ấy.

— « Cố và chị yên tâm, để nại sự đó Việt lo, không sợ ».

Khô thật. Có mồi mình là đàn ông trong nhà hơn nữa còn bò quâc, đánh « cù » chắc là thua mà dọa công chà ai sẩy.

Tôi cầm cuộn mồi buồi chiêu để viết bức thư trả lời và đem để vào chén cam trước nhà. Đêm đó, tôi hồi hộp nghe gió, nhưng chỉ mót lát sau là tôi ngủ mê đi lúc nào không biết. Sáng ra, bức thư đã không còn ở chén cam nữa : « anh chàng » đã đến lấy rồi. Tôi đê đèn hồn ngày đêm liền chờ xem thư phúc đáp, nhưng không có. Tôi mừng : mưu cơ của tôi có lẽ thành tựu.

Sáng ngày thứ năm, tôi lẩn lượt đến chơi nhà mươi người trai mà tôi cho có thè là tác giả bức thư nạc danh ở trên. Tôi tờ mờ nói chuyện : anh chàng nào cũng vui vẻ và ăn cần với tôi (muốn « đầu heo phải đèo gốc chuối chòi sao ») họ không nghĩ ngờ gì cả, « chàng bé » sáng trí cũng chỉ là « chàng bé » thôi. Tôi hồn hồn ra về, sau một ngày đì chơi ấy và tôi lại, tôi ngủ ngon lành. Thật đúng như tôi dự đoán, sáng ngày qua có lá thư trả lời đã đến

sàn vào chén cam tự bao giờ. Tôi lạy bô vào túi và không buôn bóc ra xem.

Trưa hôm sau, lấy cớ rằng nhà tôi có « việc », cô tôi làm mâm rượu đơn sơ, mời Ông Xã, ít người hàng xóm và không quên mời người con trai của Ông Xã, và mấy chàng trai khác đến dự. Ly rượu đế cuối cùng vừa cạn, cô tôi xin lỗi thầy Xã thưa ít lời, không ngoài ý nghĩa già dặn họa, cơ hân yếu đuối, trầm sự như lảng xóm bao học và việc người ta hâm dọa v.v. Ông Xã, hơi có chén, sot sắng bảo :

— Tháng nào mà đám ta gan hâm dọa, làm lộn xộn trong làng ? Tôi biết được là tôi đóng trang nó ngay. Bà cứ yên tâm, để đó cho tôi, tôi dỗ nó ! Tôi đứng lên, lè phép đáp :

— Thưa ông, người hâm dọa chỉ tôi trong là thư này, (tôi lấy lá thư bỏ lên bàn) chính là cậu Quý à !

Ông xã ngạc nhiên trồ mắt nhìn tôi rồi nhìn cậu Quý, coi ông, chậm chạp. Cậu con Ông xã (Quý, chính là con Ông xã) có lẽ không quen với những « vỗ » bắt ngờ thành ra sượng sắn, tái mặt, nhìn xuống. Ông xã hùng hổ :

— Mày vây hứ Quý ? ... tôi nuôi dỗ dữ trong nhà mà không hay.

Còn tôi đỡ lời, nhìn tôi, bảo :

— Biết có phải cậu Quý không mà con nói như thế, cậu Quý thì có lẽ nào ..

Ông Xã dứt khoác báu viu, đòi giọng :

— « Không có lẽ con tôi mà tôi không biết. Đề xem nếu thật là chàng Quý thì nó chết với tôi. »

Tôi thấy mản kịch đã đến hồi gay cấn, hơi sờ sory, nhưng cũng gượng nói cho xuôi :

— Thưa ông, công việc nó như thế này : tôi đã thấy chí tôi mà trả lời cho là « hâm dọa » bằng một bức « thư trắng », nghĩa là trên bức thư ấy không có chữ nào viết bằng mực cà, ngoại cầu này viết ở cuối thư : « nếu chàng đọc được thư này, em sẽ phục tài và... vắng lời tặc khát. Được đọc, trả lời gấp » Còn chính lá thư tôi viết bằng nước hột cau, muôn đọc được, phải thảm nước trầu, chờ mới hiện ra rõ đó

— Tôi đê bỗn ngày qua, không thấy thư trả lời, nghĩa là anh chàng không viết cái « chìa khóa » mở chữ. Sau đó, chắc các anh còn nhớ chí (tôi quay nói với mấy chàng trai) tôi đến chơi với mỗi anh và gợi nhiều chuyện, trong đó có chuyện viết những thư kin, cho người khác đừng đọc được. Trong mười anh, da có năm anh biết cách viết bằng « nước cau » ấy và khi tôi đâm hỏi đã khoe liền với tôi. Năm anh không còn trong số đáng nghi nữa.

Tôi làm bài toán trừ lẩn lẩn : còn lại năm anh

kia thì tuyệt nhiên không biết cách viết thư

nội trên, nhưng trong đó có bốn anh, khi nghe tôi bảo tôi cũng không biết thì bỏ qua chuyện ấy không nói nữa ; tôi trừ những anh này ra nốt.

Còn lại mỗi mình anh Quý, anh tôi ra thích

biết « vấn đề thư kin » làm ; khi tôi bảo tôi

thấy chí tôi làm như vậy để viết thư kin

thì anh vui mừng hiện ra nét mặt, anh cho

tôi tấm hình và năm đồng xu. Quả nhiên, nội

tôi ấy chúng tôi cho trả lời, đây là lá thư

(tôi lấy lá thư thứ hai để lén bàn) ; và đây là

một mảnh giấy có chữ của cậu Quý, tôi đã lấy

ở ban viết của cậu hôm qua, xin ông xem có

phải cùng một thứ chữ hay không ?

Ông Xã liếc mắt nhìn lén lượt hai lá thư và

màu giấy. Ông sững sờ, trợn mắt, xô ghế

dừng lèo :

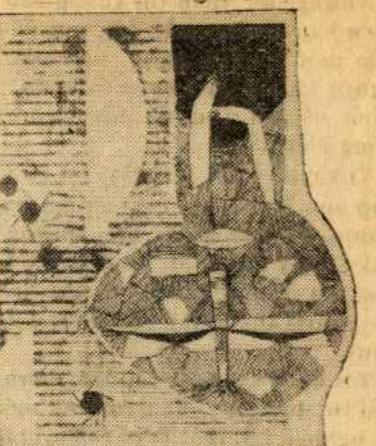
— Mày về đây, về đây, tháng này hư mất, về

đây coi tao.

Và ông rã ngô về tháng, quên từ già chủ nhì. Cậu Quý béo lên theo sau, không giám bước nặng chân. Mấy anh trai kia đứng dậy, mím cười ; chí tôi cũng cười, rạng rỡ. Cô tôi xem chúng sung sướng và hăng hặng lắm, bảo :

— Ranh con, khéo khéo vào, chờ đợi vô đố mà khốn, bề ngoài họ từ tể đây, nhưng biết đâu !

NGUYỄN HỒNG VIỆT



GÀY ngày có một

người thi đà vác

hòn đá lớn đe đập

đá. Bác biết rõ tất

cá các thứ đá và cũng là một người

thợ giỏi nên có rất nhiều khách hàng.

Nhờ vậy

cho nên từ trước đến nay,

bác vẫn sống một cuộc đời sung

sướng nên bác cũng không trước muộn

giitem nữa.

Ở vùng núi có một ông thần

thường thường hiện ra để giúp đỡ

dàn chúng quanh vùng.

Bác thi đà chưa bao giờ thấy thần

nên trước mặt bác, nếu có ai nhắc

đến vị thần thì bác chỉ mỉm cười

không tin.

Một hôm bác đến một vị chùa để

giao đà. Được thấy những vật qui

báu trong lâu đài của vị chùa, về nhà

không sao bác nhâm nhăm được. Ngay

hôm sau bác lại vào núi đá. Công

việc hàng ngày lúc này hình như mệt

nhọc hơn. Bác cảm thấy cuộc đời bác

tối tăm không có chút gì nhàn hạ cả.

Bác ước ao.

— Nếu ta giàu có và ta được nắm

trên một chiếc giường kết lụa thù

hoa thi ta sung sướng biết bao nhiêu.

Dứt lời, bác nghe vang vẳng có

tiếng trả lời :

— Ta đã nghe lời mong muốn của

nha ngươi.

Nhà ngươi sẽ được toại

ý muôn. Nhà ngươi sẽ giàu có như

lòng.

Nghe tiếng trả lời, bác dừng tay đập

đá và nhún ra bốn phía. Nhưng bác

chẳng thấy bóng một ai cả. Bác tưởng

rằng đá chỉ là một ảo ảnh, bác cảm

thấy thèm thù làm việc nữa.

— Ranh con, khéo khéo vào, chờ đợi vô

đố mà khốn, bề ngoài họ từ tể

đây, nhưng biết đâu !

Đến trước nhà, bác rất đỗi ngạc

nhiên. Ngôi nhà bác ở từ lâu đã hóa

thành một lâu đài hết sức mỹ lệ. Bàn

# BÁC THỢ BÁ KIÊU CĂNG

GIANG TÂN kẽ

Nhật Bản không phải là một hòn đảo nhưng là một quần đảo chạy dài 3.500 cây số. Hokkaido, diện tích bằng xứ Tây Ban Nha, Honshu bằng nước Anh không kém xíu. E Cott, Kyushu bằng Thụy Sĩ, và Shikoku bằng nửa Thụy Sĩ. Đấy là tất cả những đảo chính. Dân số nước Nhật là 70 triệu. Từ trước đến nay, dân Nhật thích chọn phong cảnh diễn hình riêng cho nước họ. Trong nước hiện có 12 vườn bách thảo có thể tượng trưng cho phong cảnh của cả nước Nhật : có hoa nở bốn mùa, có ao hồ, có hỏa diệm son và rừng rậm.

Có 3 đạo giáo ở Nhật. Thiên đạo thờ trời đất và lồ tiên, đạo Phật do dân Triều Tiên đưa vào năm 552, Francois Xavier đưa Thiên chúa giáo vào năm 1549. Từ năm 1925, dân Nhật mới bắt đầu mặc quần áo theo « một » Tây phương nhưng vẫn giữ vần thiêng dùng thử áo kimono, áo dài bằng lụa ống rộng, dài đến mặt cá, không có nút mà cũng chẳng có giây nhưng có một tẩm vải gọi là obi cột chặt áo vào thân mình.

Họ ăn cơm với cá, rau và cũng dùng dưa như người Việt Nam.

Thú bánh dân chúng thích ăn : Tôm rán với bột.

Thức uống : Chè xanh, rượu xa kẽ.

Nhà cửa làm bằng gỗ. Trên nền nhà có phủ lớp chiếu. Hoa anh đào là giống hoa lý tưởng. Có 100 thứ khác nhau. Các đại đóa được trồng vào đất Nhật từ 1500 năm nay. Những lê chíh h thác t ong nuc : « Lê bùp bù », « Lê hoa », « Lê nem hạt đậu », « Lê cờ ». Ông trù là một lối tiêu khiển tê nhí có khi lâu đến 4 giờ đồng hồ. Người Nhật cũng ham thích chơi hoa.

Những trường học danh tiếng có từ thế kỷ XIV dạy về cách trồng bông, tia bông và nghệ thuật uống nước trà. Các môn thể thao dân chúng ưa thích : kendo, kiếm thuật. Võ Nhật (ju jitsu) từ thế kỷ XVII, Sumo, thi vật, bơi lội. Tường « Nô », tường hít của lớp bình dân có ban hòa nhạc gồm 4 nhạc sĩ.

Núi cao nhất là núi Phú Sĩ 3780 thước. Tượng Phật cao nhất : 15 thước, có từ năm 1252, mặt dài 1 thước 20 và toàn bằng vàng thật. Hoa sen là hoa nhà Phật. Sen mọc trong bùn tượng trưng cho một linh hồn tinh khiết vì « gân bùn mà chàng hối tanh mù bùn ».

tia sáng của ta tr ? Như vậy tức là đám mây lại mạnh hơn ta.

Thần núi trả lời :

— Điều nhà ngươi mong ước sẽ được như ý. Nhà ngươi sẽ trở thành đám mây.

Bác biến ngay thành đám mây bay lơ lửng giữa mặt trời và quả đất cản lấp tia sáng. Trên mặt đất, cây cối lại mọc xanh tươi.

Sau khi đã thẳng thế, mây lại xử dụng quyền lực của mình một cách rất mù quáng. Rồi ngày này qua ngày khác mây làm ra mưa. Nước sông dâng cao, ruộng vườn ngập nước, làng mạc bị cuốn đi, chỉ còn núi đá là đứng vững. Mây thấy núi đá vẫn chững chạc đứng thẳng bên la lớn :

— Bả kia lại mạnh hơn ta nữa ư ? À nếu như ta lại biến thành đá, ta sẽ thích thú biết chừng nào !

Thần núi ở đâu hiện ra trả lời :

— Điều nhà ngươi mong ước sẽ được như ý.

Nhà ngươi sẽ biến thành hòn đá. Bác thợ đá lại biến ra hòn đá tro gan với ánh nắng mặt trời và cả mưa gió.

Bác vui vẻ sung sướng và tự hào :

— Trong thế gian này chỉ còn lại ta là mạnh nhất chứ không còn ai mạnh hơn ta nữa.



UY vậy, một ngày

nó, có tiếng đều

đều đậm vào dưới

chân đá. Bác đưa

mắt nhìn xuống

thấy một người thợ

đá đang cầm búa bỗ vào chân mìn.

Bác tức giận la lớn :

— Con người yếu ớt trên quả

đất này sao lại có thể mạnh hơn ta

được ư ? Tại sao ta không phải là

một con người.

Bà lại biến thành ngotrời. Và con

người ấy lại là một bác thợ đá. Ngày

ngày bác lại ra chân núi gõ từng

# Lòng vương thơ ý

ĐÂY trà mì mẩy cụm

Em nâng tay nhẹ nhẹ.

Ấu yếm em nhìn hoa.

Hoa tươi bên lòng thành:

Ý thơ chớm dậy nơi lòng hoa;

Ý thơ chớm dậy trong lòng em.

Lòng em, ừ, thi sĩ biết:

Lòng thanh nǚ

Vương vương hương nghệ thuật,  
Mãi quyền tình đất nước.

Em hãy nói:

Ngày mai đang chờ đợi

Đất nước này chờ đợi ánh vinh quang.

Thoát trung vi đêm tối,

Ta trôi khứ Trường hành

Dưới bóng thái dương,

Cởi xiềng tôi tớ,

Tan nhịp bước theo đàn hòa trên thế giới.

Lịm bao năm

Gửi chờ dậy những cõi lòng tan vỡ;

Khắp núi sông sinh khí tảo bao trùm.

Say thành công ta đốt lửa hồng

Mừng bốn phương người chiến hữu  
không tên,

Lặng khuất theo nhiệm vụ.

Nhưng giờ đây, em nhé!

Canh cánh bên lòng phản nǚ nǚ.

Em hãy đi: ấp mài mộng ngày mai.

Đừng nghe em! tiếng rủ rỉ của miền  
hoa thi tứ;

Ngâm chi hoài em, cánh do rực chời  
màu sắc của dô thành hoa lệ?

Hào quang hăng che lấp

Muôn cây thịt bịnh nguyên,

Vạn tâm hồn bạc nhược

Ôi; hời thay! bit mắt theo thi  
thượng;

Phủ phê chỉ son phấn vĩ áo quần,  
Xe hơi với hột xoàn.

Cơ man mảnh hình hài.

Bước rập rờn quanh năm nơi xa hoa  
sinh lầy;

Trong địa ngục đâm bôn.

Sao thế nǚ? đầm mình trong truy  
hoan,

Toại nguyên trong ịch kỷ;

Đứng dung nhùn năm tháng trời,  
Vạn kỷ như một ngày!

\*\*

Đây trà mì mẩy cụm.

Em nâng tay nhẹ nhẹ.

Ấu yếm em nhìn hoa.

Hoa tươi bên lòng thành:

Ý thơ chớm dậy nơi lòng hoa;

Ý thơ chớm dậy trong lòng em.

Lòng em, ừ, thi sĩ biết:

Lòng thanh nǚ

Vương vương hương nghệ thuật,

Mãi quyền tình đất nước.

PHƯƠNG NHÚT



# NGƯỜI

Thảo chăm chú để ý, nhìn kỹ mặt anh. Giác kéo mèn lên tận mũi, người nǚ cùu thương bước đi...

Không, anh làm. Làm sao mà người ta có thể nhận ra anh được. Bằng cách nào chứ? Dòng nói của anh buổi đầu tiên có thể làm tiếc lộ nhưng chính ngay hôm ấy nàng có đề gì đâu.

— Chắc là tại mình vừa sợ bị nhận ra, lại vừa thầm mong người ta biết đến... Đề tin rằng đầu sao cũng còn lại ở mình một chút gì của con người cũ?

Chiều tối. Ngọn đèn chong chưa thắp lên. Bóng đêm đã lớn vờn trong phòng. Đến phiền ai gác hòm nay nhỉ? Thảo! Thế mà anh suýt quên.

Thảo mảnh mai giữa hai hàng giường bệnh. Dáng đi của nàng giống Mai, dáng đi mà Giác đã đề ý lần đầu tiên khi đến đón Mai đang làm việc.

Thảo đã đến đầu giường, đưa ống bắt mạch cho anh.

Tất cả đều im lặng.

— Anh Giác, phải cho chị Mai hay. Anh nghẹn thở. Chỉ còn có lúc này hay là không bao giờ nữa, anh phải thế nào không thì xong mất.

— Gi thế cô? Cô nói gì?

— Anh đã nghe rõ rồi, anh Giác ạ. Đừng vờ nữa, tôi có điều cần.

— Tôi không phải tên là Giác, cô cũng đã biết rõ.

— Phải, tôi đã biết rõ lắm: Nguyễn Giác.

Rồi nàng cúi xuống gần:

— Anh làm như thế không tốt, anh Giác ạ, anh làm...

— Cô đừng yên cho tôi nào.. Cô nói gì thế?

Thảo nhún vai bước đi, nhưng Giác hiểu rằng thế là hết.

Nàng đã không bị làm và biết hết cả rồi, cũng dường như Giác đã nói cho nàng hay trong những đêm trường không ngủ.

Thảo đưa muỗng thuốc cho uống, anh muốn cầm lấy nhưng tay run run làm đồ cả lên mèn. Thảo mới đồ thuốc vào miệng anh, nói với một giọng thường ngày, không có vẻ gì là mai mỉa :

— Anh Nguyễn Giao uống đi...

Nguyễn Giao là tên anh mới tự đặt lấy từ ngày vào bệnh viện. Nhưng tại sao Thảo lại nói ra mà nhấn từng chữ một rõ ràng như vậy...

Thuốc đắng, khó uống, Giác cố nuốt lấy.

ĐỜI MỚI số 111

# NỮ CỨU THƯƠNG

\* PHÓNG TÁC của HOÀNG THƠ \*

Nhưng biết Thảo có chịu thế không? Đàn bà bao giờ cũng bướng bỉnh và lại muốn thông minh hơn đàn ông. Nàng có hiểu cho không? Với lại, Giác cũng không thân với Thảo lắm, mà những chuyện như thế thì chỉ có thể ngỏ với những người bạn, chắc chắn, đã nhiều kinh nghiệm.

Đến phiền gác của Thảo, Giác thấy bối rối rõ ràng, nhưng nàng lại gần, nói dịu dàng;

— Tôi vẫn kinh mến anh, anh Giác ạ, nhưng bây giờ tôi thấy anh không xứng đáng. Anh là một người nhu nhược.

VĂN đi lại từng bước dài trong phòng, chờ đợi tiếng chuông điện thoại réo. Chỉ có một ngọn đèn chong dưới chụp xanh tỏa ánh sáng yếu ớt.

Thế là thật cả đây: xét theo như vây thi Giác còn sống. Đáng lý anh phải thành thật vui mừng cho giáo sư với người vợ — bất kỳ ai là người đứng đầu thì cũng thế. Không, anh không thể nào vui mừng được — nó chỉ thoáng qua trong lúc anh hay tin rồi tan biến ngay. Anh muốn vui nữa mà không được.

— Minh chỉ là một thằng tồi, anh nghĩ rằng nhắc lại thế, nhưng cũng không sao cả...

— Anh lại mất em một lần nữa! Văn nói lớn rồi nhìn chung quanh: không có ai cả, giờ này thì làm gì có ai.

Anh cố nghĩ qua chuyện khác, nhưng tâm trí không rời khỏi Mai. Lại phải mất nàng một lần nữa: cũng như ngày trước, Giác lại hiện ra giữa hai người rồi Mai ngoan ngoãn đi theo anh ấy. Vết thương chưa lành lại phá vỡ ra.

Văn đã biết Mai trong một buổi học ở trường thuốc, đề ý đến nàng ngay lần đầu, rồi chỉ trong vài hôm là từ thu rằng đã yêu nàng. Còn Mai thì không hay biết gì cả: sự cách biệt giữa thầy cùng trò đối với nàng là một trở lực đủ ngăn chừng thầy không có gì tưởng gì yêu thương.

Phải, Văn đã đau khổ mỗi khi dõi mắt trong sáng của Mai nghiêm trang nhìn đến, chỉ thấy ở anh là một thầy thuốc chuyên môn, chờ không phải là một người đàn ông, trong lúc nàng nghe bài giảng, chăm chú một

TIỀU THUYẾT  
TÌNH CẢM MỚI

người nào khác nữa. Tất cả những điều nàng cảm sống, đều quanh quẩn chủ trọng đến Giác. Chiến tranh, công việc làm ở bệnh viện — tất cả đều nhuộm sự có mặt của Giác. Nhưng được làm bạn với Mai há không phải là một hạnh phúc lớn hay sao?

Bây giờ, thế là xong...  
Tiếng chuông điện thoại réo.

— A lô !  
Nghe các tiếng nói như chồng chất lên nhau.

— A lô, a lô, a lô ! Đây là Văn...  
bác sĩ Văn... Cô Huệ đấy phải không?

Một giọng nói biến thể ở đầu giày bên kia cố gắng để vượt lên tiếng lòn xòn trong điện thoại.

— Bác sĩ Văn à ? Vâng, tôi đây..  
Chuyện gì thế ?

— Cô Huệ... A lô, phải, tôi đang nói đây, đừng cắt... Cô cho tôi biết có một đại úy tên Nguyễn Giác ở bệnh viện có không ?

— Bác sĩ nói gì ?  
— Giác, Nguyễn Giác,

— Nguyễn Giác ?  
— Phải.

— Đề tôi hỏi lại xem... Đợi một lát.  
Vân nhẫn耐 đợi chờ. Xa xa, nghe vang vẳng trong giây nói những tiếng mồ hôi ròn, rạc, như từ một vực thăm dูm lên.

— Nguyễn Giác à ?  
— Phải.

— Không thấy đây. Ở đây không có Nguyễn Giác.

(còn tiếp)

Xem Đời Mới từ số 101.

## SÁCH HỌC SINH

# TIẾNG HÁN VIỆT

THÔNG DỤNG  
của THANH NGHỊ

Một quyển Hán Việt từ điển dày dù không có in phần hán tự. Những danh từ kinh tế, chính trị... đều có chú tiếng Pháp. Sách dày 550 trang, bìa cứng đẹp, mạ vàng.

Giá phò thông : 50đ.

Nhà xuất bản THỜI THẾ



(41)

### Sơ lược cốt truyện

Cuộc ly khai đời sống không thành, Hướng trở về tinh cũ mong tìm lại niềm an ủi cuối cùng trong cảnh gia đình êm ấm, bên tình thương Lan, cô em khác một dòng máu, con riêng của bà mẹ kế Hướng. Nhưng Lan sắp lập gia đình cùng Thanh, bạn học cũ của Hướng, gia đình trưởng giả. Bạn bè Hướng, sau mấy năm cách biệt đã thay đổi nhiều. Thanh, anh bạn vẫn thêm sống bay nhảy, đã bỏ mình trong một chuyến di miền ngược.

Tạo mới được phong thích, hơn bao giờ hết, can đảm sáp đặt lại sống một cuộc đời với một ý chí rèn luyện qua những ngày lao khổ. Tinh thần tạm biệt với nghề viết, xa Hanoi, đi tìm một không khí lành mạnh hơn, sau những ngày sống bùi勘察 mất hướng. Niềm tin yêu rào rạt, Hướng trở lại Saigon để tìm Hướng, hy vọng làm lại cuộc đời cùng người bạn không may. Nhưng Hướng đã đi xa...

Phải, ở một nơi nào thật lâu, rồi đi xa trở về, mới cảm thấy hết cái phong vị đẹp của noi mình đã sống. Khoan khoái Hướng ngước nhìn người phu xe trưởng như anh này cũng đương chia sẻ nỗi vui với mình. Hắn bắt chuyện :

— Hải phòng đạo này có đông hơn không anh ?

Giữa những nhịp thở đều và nhịp chân dẻo dai, người phu xe bỗng lèi cái thân mật của người hỏi chuyện. Anh ta bảo :

— Càng ngày người ta về càng đông, ông a, chắc ông mới ở Sê goòng ra ?

— Phải, Tôi vào đã hai năm. Mà về cũng thấy có hơi khang khác...

— Ông tinh, thời buồn loạn lạc này cái gì mà chả phải thay đổi.

Hướng chép miệng, gật gù trong khi gã Phu xe đã như một thói quen thật thà kẽ :

— Chả giàu gì ông. Nhà cháu thi ở mãi tận bên kia. Dẹo áy thế mà rồi phải léch thêch bồng bế nhau sang bên này...

— Bác chạy xe như thế này có khá không ?

Hướng bắt chót thấy người phu xe đã đứng tuổi nên đổi cách xưng hô :

— Xì xắng thôi, ông a. Ngày tôi ba chục. Ngày nào khá lầm thì được trăm bạc.

— Cũng dễ chịu đấy chứ ?

— Nhà cháu đông con chả đủ đâu ông a. Rách lầm !

Câu «rách lầm» anh ta nói bằng cái vẻ mặt thân thiện như người khôi hài. Hướng bắt ngay đến những gia đình nghèo mà vẫn vui với hoàn cảnh thiếu thốn của họ. Một niềm vui kin đáo bên lèn. Khi xe đến cửa nhà, Hướng đưa cho anh xe máy tờ bạc quá số tiền anh ta đòi để được đón cái nụ cười nở trên manh áo vá.

Màu vôi mới sáng hơn cả nền trời. Cả cánh cửa cũng ngắn ngắt như một vật xa lạ. Giữa nỗi hồi hộp vừa nhộn, Hướng đầy cửa đi vào nhà vắng teo, vừa được trang hoàng lại khác hẳn ngày xưa. Hướng ngạc nhiên hơn khi thấy mấy tấm bàn nối nhau chạy dọc theo gian phòng rộng vì vắng mấy cái ghế ngựa. Một tấm khăn trắng dài trải lèn trên.

Mấy câu hỏi đột ngột vùng dậy : Đám cưới ? có lẽ Lan... lấy chồng ? Hướng cố xua đuổi ý nghĩ ấy : Chắc nhà có giỗ ? Hay ăn tiệc gì chẳng ?

Ông Gấm ở nhà trong đi ra, một mảnh khăn vắt trên vai :

— Ô kia cậu !

Nỗi vui mừng làm sáng hẳn khuôn mặt vốn đậm chiêu của người lão bộ. Ông ta cười nhăn cả hai bên má. Ở trên hai con mắt xâu long lanh một nỗi cảm động. Hướng nắm lấy tay ông Gấm. Cái cử chỉ vồn vập ấy có lẽ đã làm ông ta xúc động. Ông nhìn Hướng trân trân. Miệng há hốc như người đương bàng hoàng. Lát sau ông bảo :

— Trông cậu đèn nhem đi. Trong ấy chắc nắng nôi nhiều ?

Hướng cười thân mật với ông ta và đưa mắt dò xét gian nhà mới đổi thay. Hắn chót nghe một giọng ân cần :

— Mà cậu lại giày top... Chắc là ngã nước ?

Hướng vẫn tủm tỉm giữa lúc ông Gấm chép miệng bảo : Tôi nghiệp !

— Nhà bạn dẹp trông lá hẵn đi ! Án tiệc gì đấy ông ?

Về mặt giao tiếp lão bộ chot đòi khác. Ông hồn hồn bảo :

— Cưới cô Lan mà !

Hướng đã đoán sẵn một tin đột ngột. Tuy không đau đớn nhưng gã con trai cảm thấy như người đương mong đợi nắng lên để di chuyển thi con mưa ở đâu kéo lại. Một con mưa làm ướt sầu cả những người vui tính nhất. Lan đi lấy chồng ? Thế là xong. Giác mộng cuối cùng tan vỡ. Chuyển về bảy giờ thật là không có mục đích. Hướng muốn biết nhiều về Lan nữa. Sự tö mò làm dịu bớt những thắc mắc và người được nỗi buồn u ẩn. Hắn nhìn ông Gấm :

— Thảm nào. Tôi cứ đoán phỏng như thế. Ai ngờ đúng thật.

— Cô ấy lấy một người gần đây. Chắc cậu đoán không ra ?

Hướng cau mày suy nghĩ :

— Ai thế ?

— Con bà phán Tịch ấy mà.

Hướng lơ đãng hỏi :

— Thanh phải không ông ?

— Thi ông bà phán còn có ai là con trai ngoài cậu ấy ra nữa !

— Thế ra hắn lấy Lan !

Hướng nói một mình, vờ vắn, trong khi ông Gấm sách va ly của hắn đặt lên giường. Lát sau hắn hỏi : « May hôm nay thì cưới ? »

Ông Gấm vờ được dịp phản nản :

— Chủ nhật này đây... Cậu xem nhà chỉ có độc mỗi một mình tôi thu xếp, dọn dẹp, trang hoàng, rõ vất vả quá !

— Ông đi làm ư ?

Người lão bộ trả lời như một cái máy : « Ông đi làm. Bà ở ngoài cửa hiệu... »

— Còn Lan, nó vẫn đi học chứ ?

— Cô ấy thôi học từ đạo hè kia. Bây giờ theo lớp phạm nhẹ phạm nghiệp gì đó.

Hướng à một tiếng như hết ngạc nhiên Ông Gấm lại mách : « Nhưng mà hôm nay cô ấy nghỉ thi phải. Vừa mới nheo nhéo ở đây song... À, có lẽ cô ấy đi thử áo. »

Hướng mừng rộn rã đến nỗi vui của cô gái trước ngày cưới hồn hồn đi chọn hàng may áo và sắm những túi bao lùu. Tự nhiên hắn cười như người đương bàng hoàng. Lát sau ông bảo :

Dù sao gia đình Hướng cũng đã khác xưa. Gian nhà bài trí dè đón một ngày đại tiệc. Những màu áo mới. Những chai rượu đậm đà. Những nét mặt hàn hoan. Những lời chúc tụng. Và cả dâu thận thùng trong tấm áo kiều diêm. Chú rẽ lóng tung trong

bộ lễ phục. Nghĩ đến lúc Thanh lung thung trong tấm áo dài cổ kính Hướng bỗng bật cười. Ông Gấm chả hiểu gì nhìn hắn ngạc rời cung mím cười theo.

Ở ngoài, mía bụi lát phát rụng trên đường phố vắng. Bầu trờikin bung một màu sám bệnh. Gió từ bãi đá bóng hắt lại lành lạnh...

Mùa đông xứ Bắc thường đem lại cho lòng người những nỗi nhớ thương. Hình ảnh những con người áo rách đi lẩn vào với những kỷ niệm đầm ấm kéo về như những con mưa ướt sầu phô phất trên lớp mái nhà nâu cũ kỹ.

Khi ra tời đường, vừa định lầm bầm « Bi đâu bảy giờ ? » thì Hướng chot nhớ ra là hắn đã bỏ bữa cơm trưa ở trên tầu. Bảy giờ hắn nghe đói bụng. Hắn đi thẳng lại đầu phố, nghĩ tới một bát phở bốc khói và ly cà phê thơm đậm. Phong vị những ngày xưa náo len vào gã con trai, quen thuộc và đầm ấm. Hướng nhớ đến Đích, những buổi tối nào cũng hắn lang thang qua mấy giây phô sáng.

Hướng, Thanh, Đích, Quý đều thích những buổi tối ngồi quây quanh mấy tách cà phê nóng ở trong một cái phòng trà có mấy cô hầu bàn duyên dáng. Họ hút thuốc thơm, nói chuyện khéo đẽ đợi giờ chui vào một rạp chiếu bóng.

Ở hàng phở ra, Hướng nghĩ ngay đến Thanh. Anh bạn ngày nào đã giải bày cùng hắn cái móng khai phá những miền đất hoang bảy giờ sắp sửa lấy vợ ! Hướng đón đợi ở bạn một cõi « cõi » tinh thần cho trong trắng, để mong một kiếp sau nào được sung sướng hơn (thuyết duyên nghiệp của Phật), có gắng gởi :

## Nho, Thích, Lão trong Tự tình khúc

(tiếp theo trang 21)

Ban tâm còn chút gọi là  
Giữ gìn lăng ngọc đừng pha bụi trân

### Kết luận

Cao Bá Nhã là nạn nhân của chế độ phong kiến trong thế kỷ thứ 19. Tâm tưởng chất chứa một hệ thống Khổng giáo nặng nề, ông không thể nào thoát ra ngoài hiện cảnh ; đèo thêm vào đó đạo Phật và đạo Khổng, ông muốn giải thoát cái ta ngặt nghèo, không được ai doái hoài đến.

Nhưng tinh thế có lúc nào cho ông được yên ổn. Năm 1862, triều đình đến vây bắt Bao nhiêu ảo tưởng đều tiêu tán. Lòng trung hiếu không thể giải quyết xong, tinh thần đạo Phật (về kiếp sau) và đạo Lão « về cuộc sống » đã giúp cho ông cởi mở ít nhiều lòng đau khổ triền miên.

Binh thái này cứ xảy ra mãi. Đợi cho đến lúc cuộc điện xoay chiều qua giai đoạn mới, có đủ điều kiện hạ tầng cơ sở và thượng tầng kiến thiết thích nghi với nhu cầu kiến thiết, cơ khí hơn, chúng ta mới hòng xóa bỏ những mạch sống yếu đuối, ôm đau ấy.

### KIÊM ĐẠT

(1) Ngựa trắng dịch ở chữ bạch cầu, ý nói mặt trời di nhanh như ngựa.

(2) Chó xanh là đám mây xanh, hình con chó Thor của Bồ Đề :

Thiên thượng phù vân như bạch y  
Tư tu biến chuyển như thương cầu

ý nói :

Đám mây nồi trên trời như tẩm áo trắng  
Thoát chốc biến thành con chó xanh  
Ý nói cuộc thế biến dịch mãi.

## Tiếng chó tru đêm

(tiếp theo trang 23)

con cù quẩn quít hối me nó. Hai anh

em nó buôn rầu nầm dài bên xác me  
nó, mổ nó kè trên hai chân duỗi  
thẳng đằng trước như lạy mẹ nó lúc  
vinh biêt.

Bác Tâm đem chôn cái mực ở cạnh  
bờ tre : Đó là nơi cái mực làm ở  
ngoài trời đợi chủ trở về.

Cho đến bây giờ hình ảnh con chó  
mực ấy chưa xóa mờ trong trí bác  
Tâm mỗi lần nghe tiếng chó nhà ai trú  
đêm, bác lại nhớ đến cái Mực. Trong  
tiếng tru hình như có hình bóng  
cái Mực phảng phất đâu đây.

Tiếng chó tru đêm cứ đối lên không  
gian bao la rồi lắng xuống lòng bác  
một niềm thương tiếc một con vật  
đáng được ta ngợi ở lòng trung tín  
và tinh mẫu tử.

### KIÊN GIANG

Truyền dài  
thời thế

# LÀM LẠI CUỘC ĐỜI

của  
HÀ PHƯƠNG

TRÍCH TRONG HỒI KÝ

## CHƯA PHẢI THẾ

của CHÀNG

(2)  
« — Bọn con trai các anh đã lả lung hết sức rồi. Đến bọn con gái của các anh thì thật là tự tôi chịu không tài nào hiểu nỗi! Có đời thuở nào, mà sớm nay lúc « chị » Phương tiêm cho tôi ấy mà, chị ấy bóp cánh tay tôi rồi chị ấy bảo thế nào anh thử đoán xem... thôi, để tôi nhắc nguyên văn cho anh « rợn gai ốc » lên nhé! Chị ta bảo :

— Người ta vẫn bảo máu dân Ma rốc canh nóng như lửa (chị ấy cho tôi là Ma rốc canh vì thấy tôi khai là đã sinh ở Ma rốc mà!). Đúng thật đấy! Vì, anh, thì trái tim anh ở cả hai bàn tay anh... Nóng hôi hôi!

« Thế rồi chị ta cười khanh khách. Cười an ủi hay cười khêu khích ?

« Mình mà còn đủ hai chân thì nhất định là phải chạy theo cô ủ, kéo cổ bờ lu của cô lại, hối thẳng ngay một câu :

— Sao con trai ở đây thì cứ như... thày chùa cẩn, mà con gái thì các chị cứ in như là... con trai ấy thôi ! Trái tim tôi mà ở cả hai bàn tay thì xin... dâng chị đó !

Thế rồi gã cũng cười khanh khách.  
Và, thao túng cặp mắt xâu thẳm gã đêm những đốm sáng trên mái ngói đình trống trải.

Và, âm u gã cắt cái giọng êm như làn gió thu, mát như làn gió thu lên, gã hát một bài « Nhớ trùng dương », hát theo tiếng Â Rập. Mình chẳng hiểu gì cả, ấy thế mà da thịt mình cứ như nhão ra, tâm trí mình cứ như loảng ra ấy thôi ?

Tự nhiên mình thấy mình thương gã, và thương khắp cả mọi kẽ xà nhà, sống trong cảnh chật hẹp của bốn bức vách, và ảo não hơn nữa ! là phải sống trong cảnh chật chội của những biến thủy tinh cảm khái, khát khe...

Vô tình, cả gã lẫn mình đều « chấm » bài ca Nhớ nhung bằng mấy tiếng thở dài nỗi thành một câu dành phận :

— Ai cũng có trái tim... Ai cũng biết yêu... Mà ai cũng cứ phải giết người...

Giữa lúc đó, vẫn từ phía phòng thuốc lại, một giọng âm u khác — giống như đức lấy giọng của Hassim, khiến cho cả mình lẫn Hassim đều ngờ ngác, tưởng đó là tiếng vọng của lời Hassim, từ rừng núi bao quanh nơi đây dội lại...

Giọng âm u đó là của chị Phương..

Lạ thật, lúc nói năng chuyện vẫn thì sao mù h không dễ ý phân biệt được sự giống nhau của hai cái giọng thanh ấy... thế mà đến bây giờ, đêm thanh cảnh vẫn, sao mà « hai tiếng ấy » lại giống nhau đến như thế này nhỉ ?

Dưới lán ánh trăng suông mờ chiếu qua ô cửa, hình cái đầu bô bằng của Hát sim nồi bật lên, mái tóc phất phơ, cõi ch้อง tre trong txa bồng một cái bể chờ người trôi sòng vây.

Hassim ú ớ : « Ma ma... Má ơi ! ».

Bên kia phòng thuốc, tiếng Ai âm thầm :

— « Ta nhớ người xa cách núi sông,  
Người xa xa có nhớ ta không ?...  
Bên rừng, bầy vượn ru con và ru cǎ bầu trời bát ngát,

Mình thấy mình tan biến vào tiếng vượn, tiếng... Ai...

(Còn tiếp — Xem Đời Mới từ số 101)

(X)

TRÍCH TRONG NHẬT KÝ

## THẾ MỚI PHẢI

của NÀNG

(2)

Vì mình cứ tự hỏi: « tại họ bị thương nặng chàng? » mà nào họ có bị thương nặng gì đâu? Bác sĩ bảo: họ bị căng thẳng thần kinh đầy thôi mà! Thế tại sao mình lại cứ hình như hay dễ ý đến họ nhiều quá thế nhỉ?... Thôi, đích là mình... không! mình cảm tình cá nhân chàng? Hay mình đã hóa ra... tin nhảm, hóa ra thần bí rời chàng? Minh mà lại còn tin được linh tinh nữa cơ à?... Hống! thế thì phải kiềm thảo ra trò với các chị ấy mới được...

Nhưng..., thôi ! hãy « học tập » lại « QUAN NIỆM LUYỄN ÁI MỚI » của d.c. Hoài Bắc (1) rồi sẽ tự kiềm thảo sau.

NỬA ĐÈM 13-3.— Quái sao cái giọng hát của anh chàng Ma rốc canh này lại làm cho mình... không thể nào nhâm mê dì được thế này ?

Lại cái bàn tay anh ta nữa ! Người thi cao lèn khênh, mà sao bàn tay, và nhất là sao ngón tay lại cứ như... tay con gái ấy thôi ?

Đến cái mạch máu mới thật là kỳ nữa chứ ! Xưa nay mình chưa là sợ phải tiêm cho các « ông » tây đen: không tài nào mò ra mạch máu của họ được. Ấy thế mà sao cái mạch của anh chàng này nó lại to... in như mạch người Việt vậy ?

Rồi lại còn cặp mắt của anh ta nữa !

Chịu ! không thè nào tả nổi cái bè xâu của cặp mắt ấy — nhất lại là cặp mắt hai mí cứ đen láy trong cái khung bong bóng trắng muốt ! Mắt gi mà nhìn người ta cứ như nuốt chửng người ta đi ấy ?

44-3.— Gần sáng rồi thì phải ? Gà gáy đồ hời. Đường xuôi, chân trời ửng hồng bàng bạc... Âm thanh của bầu yên lặng mênh mang từ mười phương vẳng lên.

Kia ! lại vẫn cái giọng... cái giọng.., này ! sao lại hát lên tiếng Việt ?

Trời ! sao lại hát bài hát của mình ?

Và, sao bây giờ mình mới nhận ra là giọng của người này... giống... giọng mình đến thế chứ ?

Tự nhiên mình nhớ Má quá đi thôi !

42 giờ trưa.- Phải cắt đứt. Nhất định.

Mình thật là không ngờ đến như mình mà cũng còn vớ vẫn đến nhường ấy được.

Chẳng trách được quần chúng!

Không có giáo dục đoàn thể thì dễ lệch lạc lắm lắm !

D.C. Hoài Bắc dậy rằng : Quan niệm luyện ái mới, phải dựng trên ba cơ sở không có không được này :

Một là đồng lập trường chính trị; hai là cùng tự lập kinh tế; ba là cùng qua tuổi giấy thi.

(1) Đây là « Hoài Bắc », chính trị gia, chứ không phải « Hoài Bắc » trong đoàn ca nhạc Thành Long. (Lời người chép truyện).



HO ! HO ! HO !

## Thái Bình Bồ Phế Tinh

Nhân hiệu TÀU BUÔN

Chuyên bồ phổi, nhuận phổi,  
gián hỏa, trừ đàm và trị các  
chứng ho bất luận mới phát

hay ho lâu

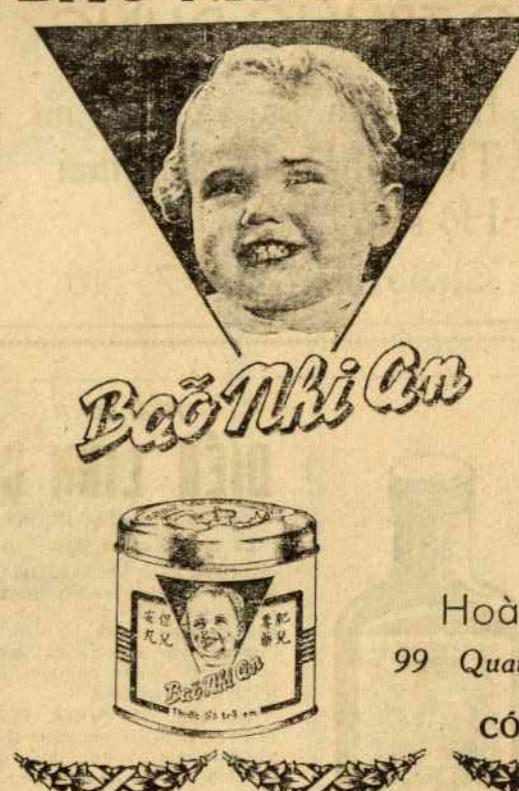
Nói tiếng thật nhiều  
Có bán khắp nơi

Nhà Thuốc  
Thái-Bình-Dương

25, Rue des Artisans

CHOLON

## BẢO NHI AN « HOÀN CẦU »



Thuốc bồ trẻ em

Chú trị : Trẻ em  
gốc ban chưa dứt,  
thở chất yếu, èo uột,  
thân hình tiêu tụy,  
tỷ vị hư nhược, ăn  
uống không tiêu,  
thường đờ mồ hôi  
đầu, bụng và trán  
hầm hầm nóng, cam  
tích v.v...

Hoàn-cầu Dược Phòng

99 Quai de Belgique—SAIGON

CÓ BÁN KHẨP NƠI



THUỐC HO

## LA HÒN QUÁ TINH

CỦA ĐỨC LÂM SĨ

đặc biệt trị Phổi nám, sát trùng lao và  
các chứng Ho phong, Ho gió, Ho lao.  
Ho tồn, Ho súc huyết, Ho sản hậu công  
hiệu cấp kỳ, giúp biết bao nhiêu người  
lành Phổi và khởi Ho trở lại mạnh mẽ  
như thường. Cam đoan kết quả.

Nhà thuốc ĐỨC LÂM SĨ

16 đường An Tiển—CHOLON

Khắp đại lý tiệm thuốc Việt Hoa có bán



## CHEMISE MAY SẴN

Qui Ngài muốn lựa một cái chemise  
may sẵn cho thật vừa lòng xin mời lại  
nhà may :

## CHÍ THÀNH

117 Frère Louis Saigon

Bảo đảm không rút. Col Indéformable  
Có nhiều hàng đẹp, nút Man-  
chette và Cravate tuyệt



Ngừa bệnh ho!  
nên dùng:  
**BỘ PHẾ  
THÀNH DƯỢC**  
**NHƠN CÀM DƯỢC PHÒNG**  
100 đường Tháp Mười  
CHOLON - MỎI

Thuốc ho bồ phổi  
bàu chẽ thích hợp  
cho hàng nam  
phụ lão ấu ở miền  
nhiệt đới. Mùi  
thơm chất ngọt

dễ uống, công hiệu thần tài, 20 năm  
danh tiếng.



Một người bạn luôn luôn trung thành



F. LOUIS  
Cours de DANSES & Claquelettes

Lớp KHIÊU VŨ  
và THIẾT HÀI  
do Giáo sư PHÚC  
DIỄU-KHIỂN  
Kết quả man chóng

95. F. LOUIS SAIGON

Thư từ, bài vở xin gửi về Tòa Soạn  
447 đại lộ Trần Hưng Đạo Chợ Quán.  
Điện thoại 793 Chợ Lớn

Nhà báo không có lý trả lại bút  
thảo.

Bài viết về tòa soạn xin nhớ viết  
lên một mặt giấy.

Các bạn nhớ cho biết địa chỉ  
riêng ngoài biệt hiệu thường ký dưới  
bài.

Cùng các bạn gửi bài đăng báo.— Tòa  
soạn tiếc không đủ thời giờ để viết thư  
riêng cho các bạn yêu cầu, nên phải trả  
lời trên mặt báo. Các bạn hiểu mà thè  
tinh cho. Đa tạ.

Mỗi gia đình sáng suốt  
nên chú ý mua sắm:

1. — 1 gói

**BEKINAN Tiên**

(Euquinine activée)  
cho trẻ em

Thuốc ban nóng thần hiệu  
Quản thủ số 1 ban nóng trẻ em

2. — 1 hộp

**LONKINAN Tiên**

(Quinine activée)  
cho người lớn

Thuốc rét thần hiệu  
Trị ban nóng và rét rất hay

Hygiène --- Santé --- Qualité

**Pharmacie Tiên**

98, Bd. Bonard — SAIGON

**Muốn Bán**

Phố lầu mới cất luôn đặt tại  
đại lộ Trần Hưng Đạo  
Chợ quán

Có đèn (compteur riêng 10  
ampères) và nước.

Cầu tiêu máy.

Trên lầu và dưới đất đều lót gạch  
bông. Nóc bằng.

Cất toàn bằng gạch tiêu (terre  
cuite) và đúc bằng bêton armé cả  
(rất chắc).

Các sở phí sang tên chủ bán chịu.

Xin hỏi tại nhà báo Đời Mới  
117, đại lộ Trần Hưng Đạo -- Chợ quán

## Hồi ký chiến tranh của Winston Churchill

— (tiếp theo trang 22) —

trục hạm Kelvin. Đô đốc Vian có mặt  
trên tàu, đề nghị với tôi đi xem chiến  
hạm bắn phá các vị trí của Đức. Nhữngh bom bay này, Đức gọi là V1,  
là thứ đầu tiên trong loại khi giới  
bi mật cốt để gieo rối loạn trong  
thường dân. Phải cấp tốc tìm cách  
đối phó với hiểm họa mới mẻ này.

Tôi cho đặt chung quanh Luân đôn  
đang bị hầm dọa đặt biệt bốn vòng  
phòng thủ: một vòng khu trục cơ  
trên biển, một vòng trọng pháo ở bờ  
biển, vòng khu trục cơ bên trong và  
lưới ba lông.

Chúng ta đến gần thế này, sao  
không gởi tăng họ vài trái ô mai trước  
khi về?

— Vàng.

Không đầy hai phút sau, tất cả  
những khẩu đại bác của chúng ta đều  
khác đạn về phía bờ biển.

Lẽ tất nhiên là chúng tôi ở dưới  
tầm trọng pháo của địch quân. Khi  
súng vừa nổ, đô đốc Vian cho  
quay tàu lại, mở hết tốc lực chạy xa  
khỏi vùng nguy hiểm.

Cuộc hành quân khẩn cấp nhất hiện  
thời là phải chiếm Caen để củng cố  
đầu cầu nhỏ chúng ta vừa lập được.

Trong 6 ngày đầu, bên ta đã bồ bộ  
lên bờ biển được 326.000 người,  
54.000 xe 104.000 tấn dụng cụ dù thử.  
Chẳng may là hôm 19 Juin bất ngờ có  
trận bão nổ lên luôn bốn hòn, gây  
thiệt hại nặng nề cho hai hải cảng  
nhân tạo Arromanches và hải cảng  
vùng Mỹ thiết lập. Con bão tập bát  
thường trong tháng 6, từ 40 năm mới  
xảy ra, đã làm chậm trễ cuộc tiến  
quân của chúng ta. Đến 26 tháng 6  
ta mới chiếm được Cherbourg, và qua  
10-7 mới vào Caen.

Về phía tướng Bradley, thi quân sĩ  
ông đã thọc phùng lớn về phía Vire  
và chiếm nơi này hôm 30-7, còn đạo  
quân thù ba dưới quyền chỉ huy của  
tướng Platon thi quyết sạch cả vùng  
Bretagne. Còn các đạo quân khác thi  
tiến về phía đông và đông bắc Mans  
rồi đến Orléans, Chartres và Dreux  
hôm 17 tháng 8... Đã thấy bóng  
thủ đô Paris...

Ở Mans, tại đại bản doanh, hôm 23  
tháng 8, Eisenhower tiếp một sĩ quan  
kháng chiến Pháp đã vượt qua được  
các phòng tuyến địch, đến báo cho  
ông hay những tin tức quan trọng và  
cuộc vùng dậy của Paris. Lập tức  
ông ra lệnh cho sư đoàn thứ hai  
của tướng Leclerc đã được hứa sẽ  
cho vào thủ đô Pháp đầu tiên — tiến  
về Paris. Việc giải phóng thành phố  
này đã ghi vào lịch sử.

Còn về phần tôi, phải chú trọng  
đến một vấn đề mới đặc biệt nghiêm  
trọng ở Anh. Hứng sáng hôm 13  
tháng 6, 4 chiếc máy bay không có  
phi công lái vượt qua bờ biển Anh,

và đến 15-6, trên hai trăm thứ khí  
giới mới này nhảm phía chúng tôi.  
Những bom bay này, Đức gọi là V1,  
là thứ đầu tiên trong loại khi giới  
bi mật cốt để gieo rối loạn trong

thường dân. Phải cấp tốc tìm cách  
đối phó với hiểm họa mới mẻ này.  
Tôi cho đặt chung quanh Luân đôn  
đang bị hầm dọa đặt biệt bốn vòng  
phòng thủ: một vòng khu trục cơ  
trên biển, một vòng trọng pháo ở bờ  
biển, vòng khu trục cơ bên trong và  
lưới ba lông.

Cuối tháng 8, trong 7 chiếc bom  
bay, hết 6 chiếc không tiến tới được  
vùng Luân đôn. Con số kỷ lục đạt tới

ngày 28-8: 94 bom bay tới bờ biển  
hết 90 chiếc bị hủy hoại. Nhưng Đức  
chưa chịu thôi đâu... Hôm 8 tháng 9  
sau cuộc thất bại của V-1 những trái  
bom V-2, nguy hiểm hơn nhiều, rót  
xuống đất Anh. Chúng tôi không tìm  
ra được cách nào để ngăn cản, và  
luôn bầy tháng trời, cho đến ngày

giải phóng La Haye (căn cứ xuất phát  
của V-2) mỗi ngày chúng tôi phải  
nhận từ 15 đến 20 trái bom bay.

Trong thời kỳ đó, có nhiều sự bất  
đồng ý kiến quan trọng về mặt chiến  
thuật tối cao giữa các bạn người Mỹ  
với tôi. Tại hội nghị Téhéran, đã có  
sự thảo luận giữa Roosevelt, Staline,  
và tôi là đồng thời với cuộc hành  
quân Overlord (tên đặt cho cuộc đổ bộ  
ở Normandie) sẽ có một cuộc đổ bộ  
thứ hai ở phía nam nước Pháp cuộc  
hành quân Dragoon. Việc chiếm Rome  
chậm trễ (thủ đô Ý chỉ lọt vào tay  
chúng ta trước hôm 20-6 ở Arro-  
manches và cần thiết cho chúng để  
oanh tạc Áo và Nam Đức) khiến cho  
chúng tôi không mở được hai cuộc  
hành quân lớn cùng một lúc được.

Một phần quân đội Ý đáng lẽ phải  
đem dùng vào cuộc đổ bộ ở miền  
nam nước Pháp, và chúng tôi đã tính  
trước là Rome phải thất thủ ba tháng  
trước đây. Nhưng bấy giờ Rome đã  
về tay chúng tôi rồi, cuộc hành quân  
Dragoon lại đặt ra nữa. Tổng thống  
Roosevelt luôn luôn tán thành, còn tôi  
thì bấy giờ lại phản đối vì thời cuộc  
đã biến chuyển. Theo ý tôi thi không  
cần có một cuộc đổ bộ ở miền nam  
nước Pháp nữa, vì đồng thời không  
có một cuộc hành quân nào khác hay  
cách sau đó mấy hôm, để làm lạc  
hướng đối phương và gieo rối loạn  
trong hàng ngũ họ.

(Còn tiếp)

## Trong thời kỳ thai nghén

(tiếp theo trang 19)

bà mẹ, cả đến công việc lắn tinh thần  
cũng dễ gây nên ảnh hưởng cho thai  
nhi. Vì thế nên người mẹ cần phải  
thân trọng, nhẫn耐 và cần rất nhiều  
sự hy sinh.

Những sinh hoạt hằng ngày trong  
gia đình là những phương cách cho  
các bà mẹ đào tạo nên đứa trẻ đẹp.  
Rất cần sự dịu dàng và êm tĩnh, nên  
tránh sự xúc động. Bao nhiêu sinh lực  
của bà mẹ đều dồn vào thai nhi.

Nói tóm lại, tình trạng tinh thần lắn  
vật chất của bà mẹ không những có  
ảnh hưởng cho chính mình mà cho  
cả sức khỏe cùng tinh nết của đứa trẻ  
tương lai.

### Vệ sinh thường thức.

ĂN UỐNG: Người đàn bà có thai  
nên thận trọng đến sự ăn uống, nên ăn  
rau quả là những thứ ăn có nhiều sinh  
tố. Tránh những đồ ăn nguội, như đồ  
hộp, thịt muối v.v... Và điều cốt yếu  
là điều độ.

ÁO QUẦN: Không nên mặc áo quần  
chặt sát vào thân thể. Tránh dùng  
những thứ dày nịt vào mình như dây  
nịt vú, luồn quần bằng dây cao su  
v.v... và không nên đi guốc cao gót,  
sự mất thăng bằng cơ thể rất có hại  
cho cái thai.

THÂN THÈ: Phải nâng tầm sạch sẽ,  
luôn luôn giữ gìn bộ sinh dục để tránh  
cho đứa bé lúc ra đời khỏi mang các  
chứng bệnh ghê, sài, đau mắt v.v...

Không nên đi xe đạp, di bộ được  
nhiều càng tốt và phải luôn tay làm  
những việc lặt vặt trong nhà.

Đây, một vài nhận-thức mà em để  
cập lèn trong này không những có  
liên-quan mật-thiết đến đời sống của  
phụ nữ chúng ta, mà còn đem lại  
một sức mạnh hùng cường cho nòi  
giống.

### Ý kiến bạn gái

(tiếp theo trang 19)

thực hàn ở các xã hội tân tiến: Dùng cơ ý nghĩ  
rằng chỉ những người lao động mới bô bô con  
cái theo lối ấy. Trái lại nếu bánh xe tiến hóa  
quay, người đàn bà cũng sẽ phải đảm đương  
những nhiệm vụ như đàn ông, lúc ấy không  
một giai cấp nào... c'anh lèch trong mục cá sồng.

Tuy nhiên, với xã hội của ta hiện thời  
muốn thực hành những điều trên đây cũng  
hơi rắc rối. Chúng ta cần phải thảo luận  
ky lưỡng hợi và điều cần thiết là các tổ chức xã  
hội cần được nâng đỡ để hành trường rộng  
rãi và hoàn hảo hơn.

Kết luận, một hai trong giấy không thể làm  
đấy đủ một chương trình. Đây chỉ là một ý  
kiến nêu ra để tìm một biện pháp chung cho  
vấn đề: « PHỤ NỮ VỚI LÝ TƯỞNG  
VÀ SỰ NGHIỆP ». Chúng tôi sẽ trả lại  
đâu đẽ nòi nếu có dịp. Các bạn gái nghiên cứu

## Từ Tư-sản sang Tiêu Tư-sản

(TIẾP THEO TRANG 43)

cơ giới ở Anh, nên triết lý biện chứng ở Đức, nên chính trị đại chúng ở Pháp), và nhất là nhận chân được mọi nhược điểm của chế độ tư sản (màu thuần trân trọng trong việc sản xuất, trong việc phân phối, trong việc hưởng thụ; phá sản hoàn toàn của nền Nhân bản tư sản: con người bị coi là món hàng hóa), nghĩa là sau khi giác ngộ về hiềm họa, không tài nào tránh được, của chế độ tư sản, nếu không mau mau.

### Thay đổi triệt để sự tò chử xã hội loài người.

Cho nên nếu có một cuộc đại loạn thì lần này loài người mới thực là đã làm... đại loạn. Thế kỷ XIX là thế kỷ cách mạng toàn diện của Nhân loại, cách mạng về mọi mặt: chính trị, quân sự, kinh tế và văn hóa.

Khác hẳn hai cuộc cách mạng Phong kiến và Tư sản, vốn chỉ mới thay đổi được có quan niệm về đời sống của con người (nhân sinh quai: Con người phong kiến điện hình coi cuộc đời là một trường hành đạo; Con người tư sản điện hình coi cuộc đời là một trường hành lạc). Còn cuộc cách mạng Tiêu tư sản này lại thay đổi cả quan niệm về đời sống muôn loài (vũ trụ quan) đời sống xã hội (xã hội quan).

Chế độ phong kiến và chế độ tư sản đều có một quan niệm rất là trtru tượng, rất là duy tâm về đời sống muôn loài và đời sống xã hội: muôn loại đều tự nhiên hoặc do một đấng Thiêng liêng (gọi là Tạo hóa) sinh ra; xã hội loài người là một sự kết hợp

H.V.P.

KỶ SAU: Thăng trầm của chủ nghĩa Xã Hội

## Giải đáp thắc mắc ★ Giải đáp thắc mắc

(TIẾP THEO TRANG 46) —

người ta trình bày dễ dàng được vấn đề do bằng lý thuyết mà thôi. Muốn diễn đạt một tư tưởng thành lý thuyết phải dựa vào năm nguyên tắc:

Trật tự hóa vấn đề: Muốn nói vấn đề gì phải sắp đặt thành từng phần, từng bộ phận trước sau, lớp lang như một vở kịch.

**Đơn giản hóa ý tưởng:** Những ý tưởng cần trình bày phải gọt rữa cho hết những cái gì phức tạp rắc rối, đơn giản tới mức độ không đơn giản hơn được nữa.

Cụ thể hóa ví dụ: Phải có nhiều ví dụ và những ví dụ ấy phải cụ thể, phải có thực trong đời sống để mọi người dễ dàng thẩm nhuần vấn đề.

Hấp dẫn hóa danh từ: Những danh

HỒNG NAM

TRANG 40

## Cánh Việt đáng yêu

(Tiếp theo trang 15)

sóng ngọt gió», cho nên bắt đầu từ ngày 9-3-1946

### Vua lúa MIỀN NAM

lại là kho dự trữ cho liên quân Quốc tế xâu xé nhau, tranh giành nhau « vịt họng » Hoa Nam bằng cách nắm chắc lấy Nam Hà, để phòng Bắc Hà thất thủ thì còn có... « đất Giang Đông » để cho Hạng Võ dụng... v.v.

Bởi vậy cho nên tấn tuồng « Nam hà đỡ đòn, Nam phần trái đòn » xưa, khoảng 1860-70 đã diễn một lần thì đến nay lại tái diễn thêm một hiệp nữa...

« Nam hà !

Nam hà !

Nam hà chiu mãi thế này à ? »

Lấy lại lời thơ Từ Trầm Á, khách yêu nói tự nhủ :

— Mong sao cho câu ngạn ngữ : « Ăn, Bắc ; Mặc, Kinh » được thêm một đoạn sau cùng này : « Ở nơi đồng sinh mót thật Việt nam ».

Như thế họ chàng lời ca mới có... hậu.

Vì thực tình hiện nay.

### Vua lúa Miền Nam

đang nắm vai trò lịch sử: đồng bào toàn quốc có giữ vững được vua lúa Nam Hà thi « người Kinh mới có cái mặc, người Bắc mới có cái ăn ».

Vậy thì :

« Nam hà ! Nam hà !

Thống nhất son hà là ở tay ai ? ».

B.T.T.

KỶ SAU:

### Hình chữ S

#### VỀ TẤM HÌNH BÌA số 111

tác giả là Nghiêm Vĩnh Cẩn, chứ không phải của Nguyễn Cao Đàm.

### NHÀ CHIẾT TỰ

### HUỲNH MINH

Tác giả Quyền Đời người trong nét bút

Mà quý Ngài đã nghe danh tài đoàn chữ ký dùi cát ngàn bức thư của các giới gửi về xem và khâm tặng.

Dám quả quyết nói thẳng: cuộc đời, sang hay hèn, thành công hay thất bại.

### NHÂN TRÀ LỜI BẰNG THƠ

Dành riêng cho quý độc giả thường già xem đặc biệt 50 đồng gửi bằng bưu phiếu, hoặc dù số tem 50d, nộp trong mươi ngày quý Ngài sẽ nhận được bản đoán chủ ky.

Địa chỉ :

150/9 Frère Louis—SAIGON

Chú ý cần viết chữ và cho biết Nam hay Nữ, tuổi địa chỉ rõ rệt.

Gói giúp cho học sinh 30 d.

## Dân chủ và phản dân chủ

(tiếp theo trang 11)

xã hội, tôn trọng kỷ luật chung, biết đặt quyền lợi tổ quốc trên quyền lợi cá nhân, tranh giành nhau « vịt họng » Hoa Nam bằng cách nắm chắc lấy Nam Hà, để phòng Bắc Hà thất thủ thì còn có... « đất Giang Đông » để cho Hạng Võ dụng... v.v.

Bởi vậy cho nên tấn tuồng « Nam hà đỡ đòn, Nam phần trái đòn » xưa, khoảng 1860-70 đã diễn một lần thì đến nay lại tái diễn thêm một hiệp nữa...

— Tổ chức xã hội, kinh tế và chính trị còn dựa vào thói tục phong kiến (có cả phong kiến thực dân) thì dù có đưa ra biện pháp dân chủ nào, kết quả cũng là phong kiến; nghĩa là hoàn toàn không lợi cho quảng đại quần chúng.

— Coi quần chúng như một bầy cừu, lấy sức mạnh hoặc quyền thế mà uy hiếp nhân dân, thi dù có tuyên bố cho ai tự do, tự do ấy cũng hóa ra bánh vẽ.

— Nhìn vào những bất công xã hội

này là điều của « Trời » ban, thi dù có « bổ thi » bao nhiêu tiền cho công tác xã hội, cũng không làm bớt được đau khổ của quần chúng.

— Trong lúc dân chúng đang đòi hỏi ở yên lại ban hành những điều mà dân chúng dù có muốn dùng cũng không dùng được là phản dân chủ.

— Trong lúc nhân dân không còn biết tin tưởng vào đâu lại ban hành tự do cho này rợ, mà kỳ thực là để lợi dụng về mặt chính trị (như bắt nghiệp đoàn công nhân biểu tình ủng hộ người tự xưng là chính khách chẳng hạn), thi lòng dân không bao giờ có liên tưởng tới chính sự, là phản dân chủ vậy.

— Trong lúc bồ ngoái thi nói tự do dân chủ mà bồ trong thi phải có giấy chứng cho phép, cốt chỉ cho phép đám người vỗ tay khen minh, theo minh, là khinh miệt nhân dân vậy.

— Trong lúc dân đòi khỗ, người không kinh doanh, người có chức vụ công, lại biểu lộ sự nghiệp không lồ của mình với những lâu dài 5, 7 tùng, là chửi rủa dân vậy.

— Trong lúc dân đòi thay cũ đổi mới, lại không làm điều dân muốn, cứ bo bo giữ gìn dấu vết đồ hộ là phản dân chủ.

— Trong lúc dân tộc có những kẻ thù lại đưa kẻ thù lên ngồi trên đầu dân tộc là khinh khi giống nòi vậy.

Tất cả những điều ấy là phản dân chủ.

## Tuần lễ trong nước

(tiếp theo trang 4)

### Đại tá De Castries được thăng chức thiếu tướng

— Trong phiên nhóm Hội đồng Tông trưởng vừa rồi, Thủ tướng Pháp và các vị tòng trưởng đã quyết định thăng thưởng đại tá Cl-ristian de Castries, tư lệnh quân đội trú phòng ở Điện Biên phủ lên chức Thiếu tướng.

### Viện binh nhảy dù qua Đông Dương

Ông Pierre de Chevigné, bộ trưởng chiến tranh đã đáp phi cơ đi Quimper để duyệt qua đệ thất tiền đoàn quân xung phong nhảy dù ở Công trường kháng chiến sắp khởi hành qua Đ. M.

Ông Pierre de Chevigné đã phủ ủy các viên h.s.s. quan và binh lính trong đệ thất tiền đoàn,

### Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt thông cáo :

Bè cho sự hoạt động thường xuyên thêm vững tiến. Nghiệp đoàn Ký giả đã thành lập ban cố vấn gồm có năm bạn sau đây :

Lê Văn Thủ (Tiếng Dội) Từ Mã Việt (Saigon Mới) Thành Sanh (Anh Sáng), Trọng Miên (Đời Mới), Thiết Can (Dân Thành).

Đồng thời Ban quản trị sẽ tiếp tục thâu nguyệt liêm vào đầu tháng tới, thâu nhận nghiệp đoàn viễn đài giao nhập.

Bạn nào muốn gia nhập hãy đến (hay gửi thư) ghi tên tại văn phòng tổng thư ký, 58, Lacotte Saigon.

### BAN QUẢN TRỊ

### Phái đoàn thể vận V.N. được cấp 647 290 đồng để làm chi phí

Nội cuối tháng này, phái đoàn lực sĩ Việt Nam sẽ lên đường sang Ma-ni dự hội Á-van kỳ nhì. Về việc này, bộ Tổng giám đốc T.N.T.T. được chính phủ cấp cho 647.290 đồng chia ra làm 2 quỹ :

1) Quỹ thứ nhất 257.950 đồng để cho phái đoàn chi dụng trong thời kỳ chuẩn bị ở nước nhà.

2) Quỹ thứ hai 389.340 đồng để chi mọi khoản phi tốn trong thời kỳ trú tại Ma-ni.

### Giữ cho giầy quý Bà mới mai

### Phấn HẢI QUANG

trắng, mịn không dính quần áo.

## Hộp thư Tòa soạn

Một bạn ở Long xuyên :

Bức ảnh ấy chụp có mỹ thuật đấy. Có thể gửi về Tòa soạn pellicule để rồi lớn hoặc có ảnh khác lớn hơn gửi tặng Đời Mới.

Bạn Văn Hùng :

Có. Chúng tôi cũng đã thay đổi mèo đầu phái chịu ít nhiều thiệt thòi về phần thương mại.

Bạn Việt Sinh :

Mời bạn ghé lại Tòa soạn.

Bạn Thương Lan :

Sao nóng như Trương Phi thế? Xem Đ.M. 109 chưa? nhớ cho rằng còn nhiều bài của các bạn khác, Gởi cho thiên phồn sự đó Đời.

Bạn Lương Đầu :

Đòi sự kiện không chịu trách nhiệm việc ấy. Nhà chiết tự Huỳnh Minh đã trả lời bạn.

Bạn Hoàng Minh (Sadee) :

Rất hoan nghênh tác phẩm của bạn đã gửi cho.

## Auguste Lumière...

(tiếp theo trang 18)

chúng đến một mức không thể lường nỗi; hiện giờ mỗi năm trên hoàn cầu tinh ra có tới TẤM NGHÌN NĂM TRĂM NGHÌN TRIỆU (8 TỶ RUỒI) CON NGƯỜI ĐẾN XEM ĐIỆN ẢNH, mà đây là con người của đủ các màu da, đủ các nòi giống: anh em Lumière đã

### sản ra một thứ chữ chung

cho toàn thể nhân loại, đó là thứ chữ bằng hình ảnh linh động, thứ chữ dùng để dậy kẻ « mù chữ »,

### thứ chữ của nhân loại đại đồng

vậy.

\*\*\*

Với công ơn trời biển như thế, cái tên Lumière tiền định ấy quả là « nguồn ánh sáng » chói lòa soi tố cho Nhân loại tương lai vậy.

Mến phục thay! ba vần Lu... mi... ère.

H.V.P.

### Đừng lây lắt nữa!

### SỨC KHOẺ LÀ HẠNH PHÚC TRÊN ĐỜI VÀI BA ĐÊM ĐƯỢC UỐNG I HOÀN

### CỦ'U LONG

Ta sẽ thấy vui vẻ, hăng hái và thích làm việc hơn trước.

CỦU-LONG-HOÀN

CỦA NHÀ THUỐC VÒ-BÌNH-DÀN-CHOLON

TRANG 41

# Ngưng bắn ở Việt Nam?

(Tiếp theo trang 3)

thứ đồ lõn, người ta thấy rõ ràng lập trường của hai phe Nga Cộng và Mỹ đối với nhau một cách xung khắc. Giữa phe dân chủ hẫu như cũng không tương đồng. Phía chống hẳn sự tham chiến ở Đông Dương của Mỹ; Anh thì nửa chừng; Mỹ thì quá quyết không để cho Đông Dương lọt trong tay Nga Hoa Cộng. Đối với Việt Cộng thái độ của Pháp không rõ rệt lắm.

Về phía Nga, Hoa, Việt Cộng, thì phe này muốn lôi Pháp theo về với mình, dù phải nhượng bộ tái đàm. Chính vì thế mà Trung Cộng cho rằng miền là Pháp có thiện chí hòa bình và nhìn nhận nền độc lập của Việt Nam, thì sự ngưng bắn có thể thi hành ngay. Chính đài Bác ám Moscow cũng một lối tuyên truyền như Bắc kinh.

Như vậy, nếu ta đặt tin ấy một bên chiến cuộc Điện Biên Phủ, ta có thể dự đoán rằng Việt Minh chưa vội lấy đòn này. Việt Minh đánh mìn là cốt đòn chấn bắt buộc Pháp ngã về phe Nga Hoa, dù là chỉ về phương diện Đông Nam Á. Không biết chừng Trung Hoa đã có ròi những đòn nghị giao với Pháp.

Đứng trước tình thế ấy, sự ngưng bắn

## 7 ngày quốc tế

(tiếp theo trang 3)

Ý kiến và việc nước Mỹ tham dự tích cực vào cuộc chiến tranh P.D. với mọi sự nguy hiểm mà biện pháp này có thể đem lại, không được các giới ở London tiếp nhận một cách phản đối.

Vấn đề D.D. liên kết chặt chẽ với hiệp ước phòng thủ Thái Bình Dương và nội các Anh sẽ đề cập tới vấn đề theo phương diện này.

**VẤN ĐỀ PHÒNG THỦ ĐÔNG NAM Á VÀ TÂY BỘ THÁI BÌNH DƯƠNG**

Các cuộc hội đàm liên hệ đến việc ký kết một hiệp ước sẽ có thể khởi sự trước ngày bế mạc hội nghị Genève, có lẽ tại Washington.

Vấn đề là điều hợp quan điểm của các chánh phủ London, Canberra và Wellington và lướt qua sự phản đối của Ấn Độ.

**VẤN ĐỀ TRIỀU TIỀN**

Anh Quốc ủng hộ việc tổ chức những cuộc tuyển cử tự do dưới quyền kiểm soát quốc tế để thống nhất xứ này và triệt thoái quân lực ngoại quốc.

Ngoại trưởng Eden bàn cãi về các vấn đề Triều Tiên D.D. và nhất là vấn đề thành lập một tờ chức phòng thủ ở vùng Đông nam Á, và Tây bộ Thái Bình Dương với các ngoại trưởng Úc đại lợi và Tân Tây Lan là Richard Casey và T.C. Webb.

Ngày 22 Avril, ông Eden di Paris và sau khi dự hội nghị Bắc Đại Tây Dương, ông sẽ hội đàm với các Ngoại trưởng Dulles và Bidault để định thái độ chung của Tây phương liên hệ đến các vấn đề sẽ được bàn cãi ở Genève.

Trong lúc ấy, ông cũng đã hỏi ý kiến của các nước trong tổ chức Liên hiệp Anh, nhất là Ấn Độ, Hội quốc, Tích lan và các vấn đề nói trên, nhất là về vấn đề các kế hoạch phòng thủ Á châu.

ở Việt Nam rất có thể xảy ra sau Hội Nghị Genève, cũng như chiến tranh có thể trở nên toàn diện và ác liệt hơn.

Nga Hoa Việt Cộng chịu ngưng bắn. Anh ủng hộ nhưng đừng hòa trong tay Việt Minh.

Mỹ cương quyết không chịu một cuộc đầu hàng Hoa Việt Cộng.

Nếu ngưng bắn trong hiện tình nước Việt Nam, với sự chênh lệch giữa hai khối quốc gia và Việt Minh, thì rõ rệt là Việt Minh thắng lợi. Thậm chí có người cho rằng bỏ hết vũ khí đi nữa Việt Minh cũng thắng thế, nghĩa là nếu Việt Minh « đầu hàng » Việt Minh cũng thắng hòa bình, đe dọa Việt Nam biền hành « Annam dô hộ phủ », cả tinh thần lẫn vật chất, và người Việt Nam sẽ chịu tất cả những tai hại của chế độ đằng trại.

Còn nếu chiến tranh trở nên toàn diện thì dân tộc Việt Nam chịu cảnh thế lương của Triều Tiên, đe dọa chưa biết kết quả ra sao.

Chỉ vì thiếu lực lượng chân chính của dân tộc mà người Việt Nam có thể bị hâm trong cảnh sống chết đều đở dang.

VĂN LANG

## SÁCH MẸO TIẾNG VIỆT

PHẦN THƯỞNG QUÍ CỦA  
HỌC SINH

Sách « Văn-Phạm Chính-Tả »  
tái-bản (bìa xanh 2 màu)  
của TRỊNH THIÊN TƯ

có đủ qui-tác và thông-lệ về phương pháp dạy viết trung-dấu « hồi ngã », gạch nối, chữ HOA và các văn, cũng như dạy đúng cách hàn-hán văn. Hứa trả tiền lại nếu quảng cáo sai sự thật. Xin hỏi mua ở các tiệm sách.

Từ 26-4-54  
có bán khắp trong nước

**PHƯƠNG ĐÔNG**  
Cơ quan phát huy chủ trương  
**TRUNG LẬP CHẾ**

Những tin tức về hội nghị  
quốc-tế Genève, về sự vận-  
động hòa-bình cho xứ sở  
ở ngoại-quốc cùng với  
những tin tức trong nước  
**ĐẦY ĐỦ VÀ MAU LẸ**

Báo mua dài hạn đưa đến tận nhà  
ngay khi mới phát hành

Giá 3 tháng 135\$ - 6 tháng 250\$  
1 năm 500\$

Bưu phiếu gửi về: Hồ-Hữu-Tường  
58, Avataeur Garros — SAIGON

Chai Brillantine  
**BOBEL**

Tức là xức dầu thơm  
thứ quý nhứt

TRANG 42

## Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được :

— CU TÝ, đoàn thiên giáo dục của Thy Thy Tông Ngọc.

Đây là một tập truyện ngắn nhẹ nhàng, tươi vui, thích hợp với nhí đồng. Bìa là một tranh vẽ nhiều màu của họa sĩ Bùi Xuân Phát. Sách dày 200 trang, do tú sách « Sinh lực » xuất bản, giá bán mỗi cuốn 20 đồng.

— SỐ HỌC VÀ ĐẠI SỐ HỌC

(trung học đệ nhất cấp — lớp đệ ngũ) của các ông Định Quí, Lê Nguyên Diệm, Bùi Tân giáo sư trường Trung học Khải Định Huế biên soạn.

Cuốn sách giáo khoa này do hiệu sách An Xuân Huế xuất bản, in trên giấy tốt, khổ lớn, dày 150 trang, giá bán 38 đồng.

Xin trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc.  
ĐỜI MỚI

## Giá báo - Đời Mới

dài hạn ở Nam Việt  
và Quân nhân  
(cả tiền cước phí)

1 tháng...	20\$
3 tháng...	60
6 tháng...	120
1 năm.....	240

Bưu phiếu xin đề tên :  
ông TRÁC - ANH  
Hộp thư 333 — SAIGON

## Nhị Thiên Đường

danh tiếng lâu năm



Trị bá chứng hay nhứt  
47, rue Canton-Cholon

**Nhị Thiên  
Đường**  
danh tiếng lâu năm

Trị bá chứng hay nhứt  
47, rue Canton-Cholon

## PHÒNG CHỮA BỊNH NƠI MIỆNG

K. S. Y. SÍ

NGUYỄN XUÂN

chuyên mòn trị các chứng bệnh  
nơi miệng, trị bão đảm bịnh nướu  
răng chảy mủ, chảy máu ; khôi  
phai nhỏ răng như các nơi khác.

95 E. Audouit (Bàn cờ) — Saigon

## MỘT GÓI THUỐC HẢO HẠNG

# Hàng đúc TRÍ-DỘ

Số 87, đường Arras — Saigon — Điện thoại số 21.133

Lãnh đúc tiện rèn và làm đồ nguội các khí cụ và máy móc  
bằng sắt đồng gan nhôm thép. Kỹ nghệ Việt-Nam rất tinh  
xảo chẳng kém kỹ nghệ ngoại quốc.

## Nhà khiêu vũ **ARC EN CIEL**

52-59 đường Jaccareo — CHOLON

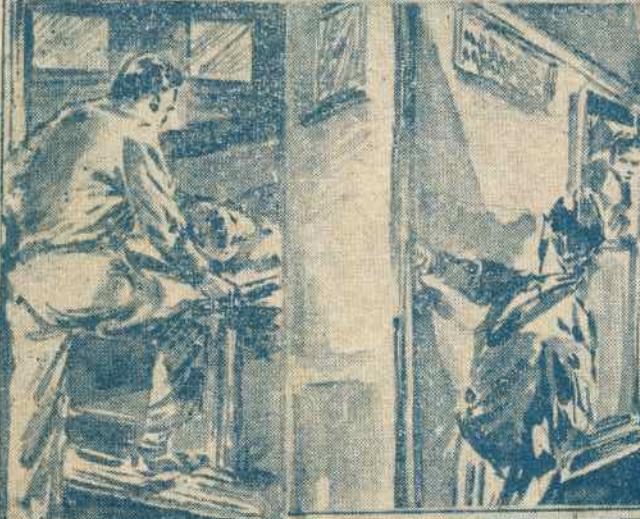
Có nhiều món giải trí khêu lông hiếu kỳ tâl cùi khách thanh phố

CỔ TÙY TRUYỀN  
LÝ CHÂU SẮC

# BÓNG HẠNH PHÚC

TRANH VẼ  
T. THU

Một chiếc xe hàng thập tự đậu trước cửa bệnh viện. Trên xe khiêng xuống lần lượt hai thanh niên và một thiếu nữ, nhận về một vụ tai nạn xe cộ. Thiếu nữ chính là Hồng, hai thanh niên : Bắc và Đồng.



Thanh xem : « Tất cả những đứa con hư hỏng của gia đình và của xã hội đã lần lượt đến tội. Hàng người yêu sau này của Bắc đã bị mù một con mắt. Bắc đã gãy mất một chân và Đồng đã ra người thiến cò... »



Thanh ngược mặt khác, và thét lớn :  
Đồng không còn nữa !  
Đồng ! Đồng đã chết rồi  
hứ Thùy ? » Bay giờ Thanh  
có bồn phận phải nuôi cái thai trong bụng cho đến ngày khôn lớn, và Thanh có thêm bồn phận của một người mẹ.

Thanh nên quên tất cả mọi việc, xem đó như một cơn ác mộng trong một đêm thiểu trăng, thiểu sao... Nhưng hôm nay trời đã sáng, chúng ta phải sống với ánh sáng đó vì có vui vẻ mới xây dựng lại được cuộc sống của tương lai.



Thùy lại cắp sách đến trường làm lại cuộc đời.  
Thanh âm con trống theo,  
— Thời chí hapy vui vẻ với cháu.  
Một ngày nào chúng ta lại gặp nhau dưới mái trường êm ấm,  
đứa con không cha nhưng lại được mẹ hiền nâng niu, nó sẽ là  
một niềm an ủi duy nhất của đời chí về sau, rồi đây chúng ta sẽ  
tìm thấy bóng hạnh phúc đậm đà.



HẾT

CL  
TRUNG